

Annual Report 2009



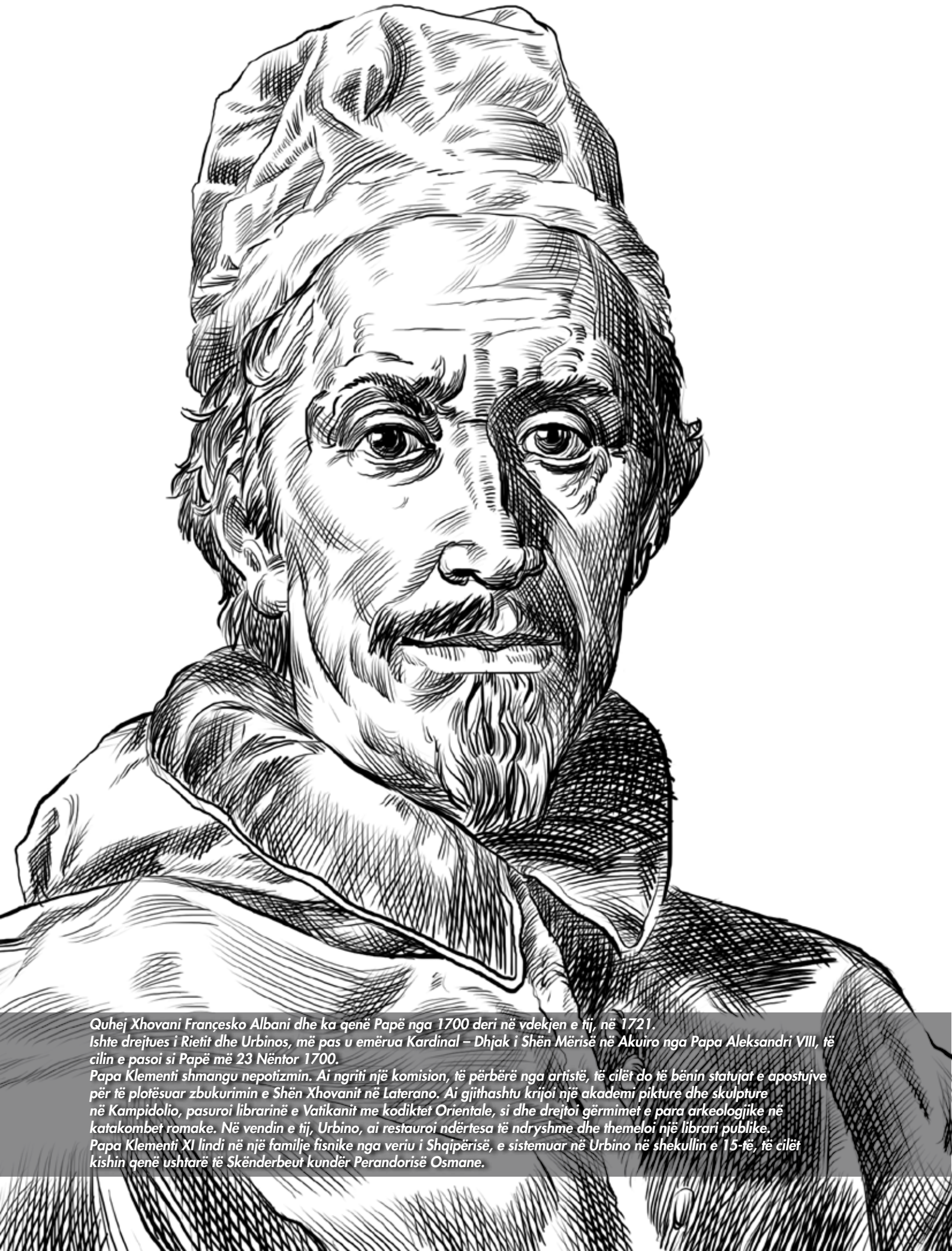
Raiffeisen
BANK
Albania

Raiffeisen Bank

Raport Vjetor 2009

Përmbajtja

<i>Deklaratë nga Bordi Menaxhues i</i>	
<i>Raiffeisen International Bank-Holding AG</i>	7
<i>Mesazh i Kryetarit të Këshillit Mbikëqyrës</i>	9
<i>Mesazh i Drejtorit të Përgjithshëm</i>	11
<i>Vizioni dhe Misioni</i>	13
<i>Perspektivat dhe Planet për 2010</i>	15
<i>Raport i Bordit Drejtues</i>	17
Zhvillimet Ekonomike	17
Rezultatet Financiare	18
<i>Raporti i Segmentëve</i>	23
Segmenti i Korporatave	23
Ndërmarrjet e Vogla dhe të Mesme	25
Retail Banking	27
Divizioni i Produkteve	27
Departamenti i Zhvillimit të Rrjetit	30
Zhvillimi i Segmenteve	31
Kanalet e Shpërndarjes	33
<i>Thesari dhe Bankingu i Investimeve</i>	35
Të Ardhura Fikse	35
Këmbimi Valutor	35
Tregu i Parasë	35
Njësia e Shitjes	36
<i>Raport i Audituesve të Pavarur</i>	39
Pasqyra e Konsoliduar e pozicionit financiar	41
Pasqyra e Konsoliduar përmbledhëse e të ardhurave	42
Pasqyra e Konsoliduar e ndryshimeve në kapital	43
Pasqyra e Konsoliduar rrjedhjes së parasë	44
Shënime për Pasqyrat Financiare të Konsoliduara	45
<i>Raiffeisen Leasing</i>	91
<i>Raiffeisen Pensions</i>	92
<i>Përmbledheje për Grupin RZB dhe Raiffeisen International</i>	95
<i>Rrjeti i Degëve të Raiffeisen Bank SHA</i>	97
<i>Adresa dhe Kontakte</i>	99
<i>Raiffeisen Shpjegues Termash</i>	103



Quhej Xhovani Françesko Albani dhe ka qenë Papë nga 1700 deri në vdekjen e tij, në 1721. Ishte drejtues i Rietit dhe Urbinos, më pas u emërua Kardinal – Dhjak i Shën Mërisë në Akuiro nga Papa Aleksandri VIII, të cilin e pasoi si Papë më 23 Nëntor 1700. Papa Klementi shmangu nepotizmin. Ai ngriti një komision, të përbërë nga artistë, të cilët do të bënin statujat e apostujve për të plotësuar zbukurimin e Shën Xhovanit në Laterano. Ai gjithashtu krijoi një akademi pikturë dhe skulpturë në Kampidolio, pasuroi librarinë e Vatikanit me kodikset Orientale, si dhe drejtoi gërmimet e para arkeologjike në katakombet romake. Në vendin e tij, Urbino, ai restauroi ndërtesa të ndryshme dhe themeloi një librari publike. Papa Klementi XI lindi në një familje fisnike nga veriu i Shqipërisë, e sistemuar në Urbino në shekullin e 15-të, të cilët kishin qenë ushtarë të Skënderbeut kundër Perandorisë Osmane.

Deklaratë e Bordit Drejtues të Raiffeisen International Bank-Holding AG



I nderuar Zotëri ose Zonjë,

Ndërkohë që viti 2008 ishte "i jashtëzakonshëm" për Grupin Raiffeisen International në tërësi, viti 2009 do të kujtohet si një vit "ekstrem" dhe "sfidues". Kriza ekonomike globale dhe efektet e saj në ekonomitë e tregut relativisht të reja të Europës Qendrore dhe Lindore e vendosën grupin tonë bankar para sfidave krejtësisht të reja. Ne arritëm t'i përballonim mirë këto sfida falë modelit tonë të biznesit, i cili u përshtatet nevojave reale të bizneseve dhe individëve në 17 vende në rajon dhe i cili ka dhënë prova se është i shëndetshëm edhe në këto kohë të vështira. Është e qartë se rezultatet rekord që arritëm në vitin 2008 nuk mund të vazhdonin të ishin të tilla në një mjedis që ishte padyshim më i pafavorshmi në dekada të tëra dhe i cili bëri që shumë banka të shënonin humbje apo të shiteshin. Ndërkohë që fitimi ynë i konsoliduar (pas taksës dhe interesave të aksionerëve të vegjël) ra ndjeshëm në 212 milionë Euro, ky rezultat përsëri theksoi fuqinë e modelit tonë të biznesit dhe i tejkaloi pritshmëritë e tregut në mënyrë të qartë.

Ne përfituam nga viti i krizës 2009 për të përshtatur parametrat e strategjisë sonë me kushtet e vështira dhe për ta bërë organizatën edhe më të shëndetshme për kohët dhe detyrat që shtrihen përpara. Ndërkohë që në periudhat e mëparshme në plan të parë kanë qenë rritja dhe fitimet, në vitin 2009 ne u fokusuam në forcimin e kapitalit, menaxhimin e likuiditetit dhe riskut, si edhe uljen e kostove. Siç pritej, viti 2009 u karakterizua edhe nga një rritje e ndjeshme e kredive me probleme dhe si rezultat edhe i provigjioneve. Megjithatë rritja e kredive me probleme u ngadalësua në gjysmën e dytë të vitit, dhe kushtet e përgjithshme ekonomike u përmirësuan. Shumë vëzhgues të tregut ndajnë të njëjtën pikëpamje me ne se kjo prirje do të vazhdojë në vitin 2010. Mund të kemi kaluar pikën më të vështirë të krizës ekonomike, por viti aktual do të jetë një vit tjetër i sfidave të mëdha. Për këtë arsye mendojmë se është e rëndësishme të vazhdojmë të fokusohemi plotësisht në axhendën e përcaktuar në vitin 2009.

Jemi plotësisht të bindur se Rajoni i Europës Qendrore dhe Lindore do të jetë përsëri forca nxitëse e Europës pas krizës. Vitin e kaluar i gjithë rajoni pati një frenim ekonomik. Në disa vende të Europës Qendrore dhe Lindore ky frenim ishte më i rëndë se në Europën Perëndimore; në vende të tjera më pak. Por procesi i konvergencës që nisi para më shumë se dy dekadash do ende shumë kohë të përfundojë. Nevoja e vazhdueshme për të ecur përpara dhe për të arritur vendet e tjera pas pesë dekadash komunizmi, sipas të gjitha parashikimeve, do të bëjë që në vitet në vazhdim rajoni të ketë një rritje më të madhe se Europa Perëndimore. Përveç kësaj, është edhe shkalla relativisht e ulët e depërtimit në treg përse u përket produkteve bankare. Të gjitha këto duhet të jenë një bazë e fortë e një zhvillimi edhe më të madh e të suksesshëm për bankat që operojnë në rajon. Meqë është fjala te sukesi: besimi i klientëve tanë ka qenë dhe mbetet treguesi më i rëndësishëm në këtë aspekt. Rritja e numrit të klientëve gjatë këtij viti nga 14.7 milionë në 15.1 milionë vërteton se ne e gëzojmë këtë besim, pavarësisht nga, apo edhe për shkak të, kohëve jashtëzakonisht të këqija.

Dr. Herbert Stepic
Kryetar i Këshillit Drejtues
të Raiffeisen International Bank-Holding AG

Lidhur me Raiffeisen Bank Shqipëri, ne jemi të kënaqur të vëmë re...



Konsiderohet Babai i Egjiptit, si themelues i Egjiptit modern për shkak të reformave drastike në sferën ushtarake ekonomike dhe kulturore që ai ndërmorri. Ndërtoi kanalin ndërmjet Aleksandrisë dhe Nilit. Kushtetuta e re e Egjiptit ishte krijim i tij, sikurse ushtria dhe flota ushtarake, sistemi i taksave, rregullimi i importeve dhe eksporteve, legjislatura shëndetësore, shkollat, kolegjet dhe shtëpitë botuese.

Ai lindi nga prindër Shqiptarë në Kavala, një port i vogël në Maqedoni.

Mesazh i Kryetarit të Këshillit Drejtues



Viti 2009 ishte një vit mjaft i vështirë për bankat dhe ekonomitë në mbarë botën. Raiffeisen International zotëron banka në 15 vende në Europën Qendrore, Jugore dhe Lindore, dhe falë këtij rrjeti Raiffeisen International e ka mbyllur vitin 2009 më e fortë dhe e mirëstrukturuar.

Efektet e krizës botërore u ndjenë edhe në Shqipëri, por sistemi bankar dhe ekonomia e Shqipërisë kanë pasur një rritje të qëndrueshme. Sipas parashikimeve fillestare, rritja ekonomike pritej të ishte 4.8%, por ajo rezultoi të ishte 3.1%, përsëri një rritje e mirë krahasuar me ekonomitë europiane. Norma mesatare e inflacionit prej 2.2% ishte brenda kufirit prej 2-4% të synuar nga qeveria. Monedha lokale u zhvlerësua me pothuajse 10% përkundrejt Euros. Ky ishte faktori kryesor që ndikoi në rënien e nivelit të tregtisë.

Asetet e të gjithë sistemit bankar u rritën me 4.5%, por rritja ishte më e ulët se vitin e kaluar, kur asetet u rritën me 14.3%. Deri në muajin Maj 2009 tërheqjet e depozitave ishin 480 milionë, muaj në të cilën ndaluan edhe tërheqjet, dhe deri në fund të muajit Tetor 2009 tregu u rrit me 276 milionë Euro krahasuar me muajin Dhjetor 2008. Këtë vit kreditë u rritën me 11%, por edhe kreditë me probleme u rritën në 10.1% të totalit të kredive në Tetor 2009 krahasuar me 6.6% në Dhjetor 2008.

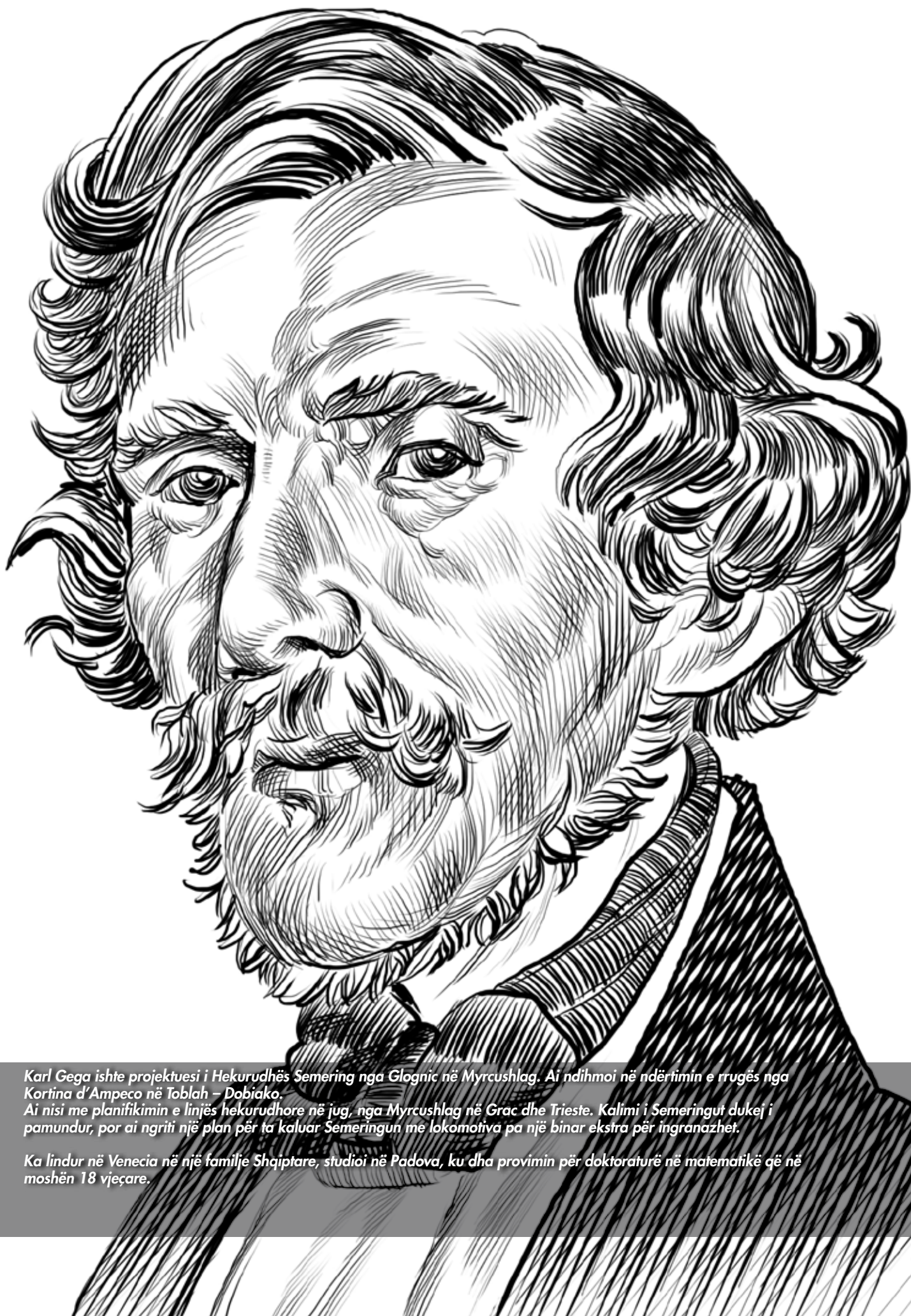
Banka Raiffeisen mbetet banka më e madhe në vend përsa u përket depozitave, kredidhënies, rrjetit të degëve dhe bankomateve, si edhe përfitueshmërisë. Rritja vazhdoi edhe në vitin 2009. Deri në 31 Dhjetor 2009, depozitat ishin 1,505 milionë Euro; kreditë për klientët 677 milionë Euro, numri i degëve ishte 102, numri i bankomateve 215, kthimi nga kapitalet (pas taksës) 23.41%.

Banka jep një kontribut të madh në zhvillimin ekonomik të Shqipërisë nëpërmjet mbështetjes së investitorëve ndërkombëtarë, prodhuesve lokalë, dhe projekteve në infrastrukturë.

Gjatë gjithë vitit stafi ka punuar shumë për të përmirësuar produktet e ofruara dhe për të siguruar standarde të larta të shërbimit ndaj klientit.

Si Kryetar i Këshillit Drejtues përfitoj nga rasti për të falënderuar menaxherët tanë dhe stafin për përpjekjet e tyre dhe klientët tanë për mbështetjen që na kanë dhënë.

Heinz Hödl
Kryetar i Bordit Mbikqyrës



Karl Gega ishte projektuesi i Hekurudhës Semering nga Glognic në Myrcushlag. Ai ndihmoi në ndërtimin e rrugës nga Kortina d’Ampeco në Toblah – Dobiako. Ai nisi me planifikimin e linjës hekurudhore në jug, nga Myrcushlag në Grac dhe Trieste. Kalimi i Semeringut dukej i pamundur, por ai ngriti një plan për ta kaluar Semeringun me lokomotiva pa një binar ekstra për ingranazhet.

Ka lindur në Venecia në një familje Shqiptare, studioi në Padova, ku dha provimin për doktoraturë në matematikë që në moshën 18 vjeçare.

Mesazh i Drejtorit të Përgjithshëm



Siç e parashikova në mesazhin tim në Raportin Vjetor 2008, viti 2009 ishte një vit i vështirë për Shqipërinë. Me një rënie të ekonomisë, Raiffeisen Bank SHA pati një ngadalësim të rritjes. Bilanci ynë u ul me 214 milionë Euro (10.5%) në 1.825 miliardë Euro. Megjithatë ne ruajtëm pozicionin numër një në tregun bankar në të gjithë matësit kryesore.

Besimi te bankat u kthye në fund të vitit dhe depozitat e Bankës Raiffeisen filluan të rriteshin përsëri. Ne hodhëm në treg depozitën e "Kursimeve për fëmijë" dhe depozitën "Hap pas Hapi", duke përmirësuar gjithashtu edhe kushtet e depozitës sonë të njohur me afat.

Gjatë vitit 2009 kompanitë dhe individët u mbështetën më pak te kredidhënia bankare ndërkohë që rënia ekonomike ndikoi në biznesin dhe të ardhurat e tyre. Si rezultat kredidhënia jonë ra me 1.3% në 677 milionë Euro, ndërkohë që ne vazhduam të jepnim kredi për kompanitë më të mëdha, si ato ndërkombëtare, ashtu edhe ato vendase.

Niveli ynë i likuiditetit i cili matet nga raporti kredi / depozita ishte mjaft i lartë në 45%, që do të thotë se ne nuk e ndaluam asnjëherë kredidhënien dhe ishim në gjendje të investonim fonde në Bono Thesari dhe Obligacione të Qeverisë Shqiptare, duke e ndihmuar kështu edhe më shumë ekonominë.

Ne vazhduam fokusin tonë në përmirësimin e rrjetit tonë të gjerë të degëve dhe shtuam edhe dy degë dhe zhvendosëm tri të tjera. Shërbimi ndaj klientit vazhdoi të ishte në fokusin tonë, dhe nga komentet që kemi marrë nga skema e sugjerimeve të klientëve dhe gojarisht nga klientët, duket se përpjekjet tona po njihen dhe po vlerësohen.

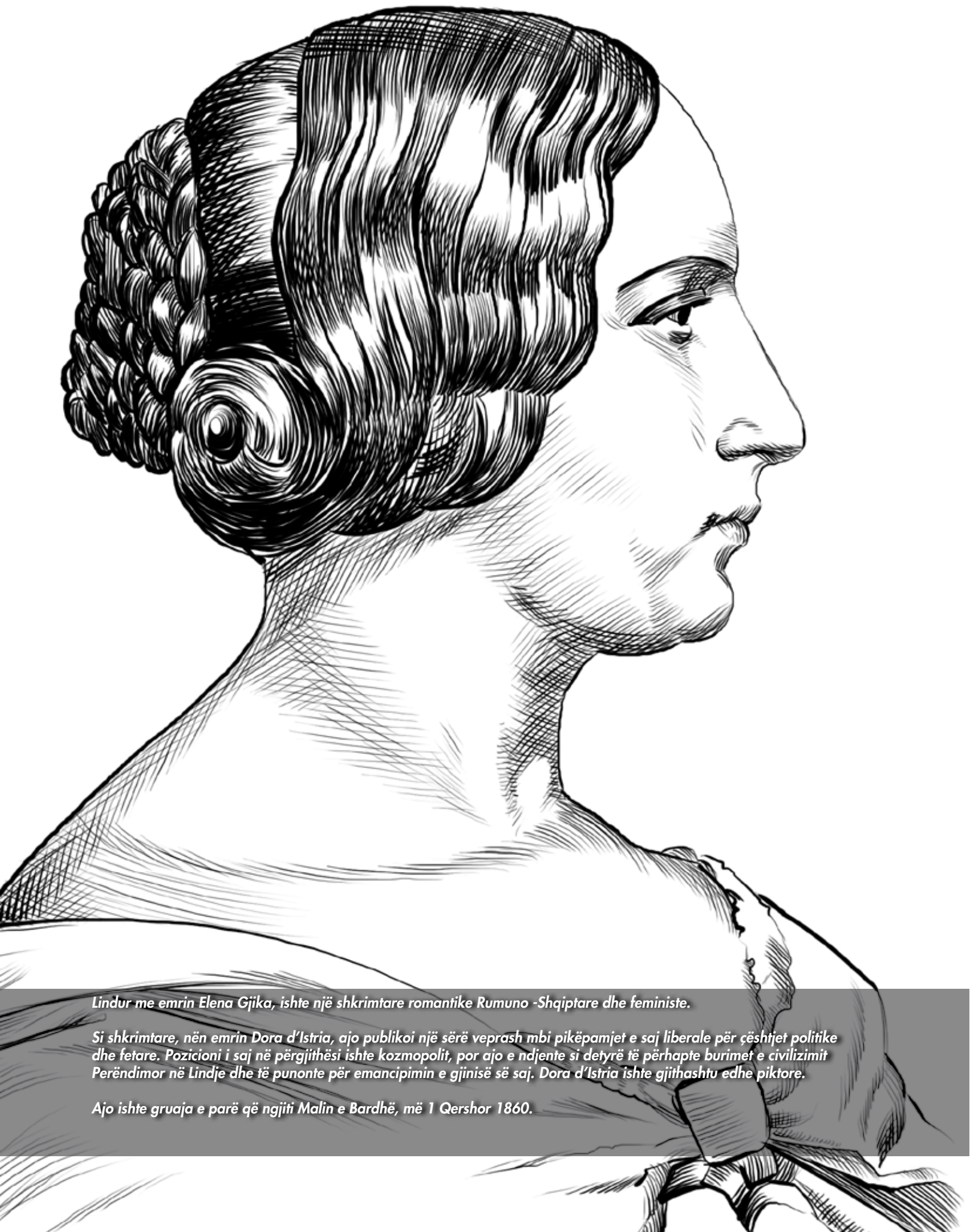
Me uljen e kërkesës për produktet tona të kredive ne përfituam nga rasti për të rishikuar shumë procese dhe procedura dhe për të centralizuar dhe automatizuar ku të ishte e mundur. Fitimet në efikasitet që rezultuan nga këto të fundit, si edhe një shqyrtim i kujdesshëm i shpenzimeve të përgjithshme çuan në uljen e kostove dhe në një raport të ulët kosto / të ardhura prej 32.1%.

Raiffeisen Leasing vazhdoi të mbetej një zgjedhje mjaft e pëlqyer për kompani dhe individë që donin të financonin makineri, pajisje, automjete për transport mallrash dhe makina. Raiffeisen Leasing zë vendin e parë në tregun e leasing-ut në Shqipëri.

Raiffeisen Pensions u ble në fund të vitit 2008. Në vitin 2009 kompania ruajti vendin e parë në tregun e pensioneve, ndërkohë që është riorganizuar dhe përgatitur për Ligjin e ri të Pensioneve, i cili u miratua në Parlament në Dhjetor. Në vitin 2010 do të hidhet në treg një linjë e re e produkteve të pensioneve sapo të ketë përfunduar instalimi i sistemit të ri kompjuterik.

Viti 2010 nuk do të jetë një vit me një rritje të ndjeshme ekonomike, dhe Bankës do t'i duhet të përpiqet shumë për të arritur pikësyzimet e saj. Megjithatë stafi ynë është entuziast, i përkushtuar dhe i vendosur që Raiffeisen të vazhdojë të qëndrojë në krye të sistemit bankar në Shqipëri. Dëshiroj t'i përgëzoj zyrtarisht të gjithë për kontributin e tyre në zhvillimin e Bankës në vitin 2009.

Oliver J. Whittle
Drejtor i Përgjithshëm
Anëtar i Bordit Drejtues



Lindur me emrin Elena Gjika, ishte një shkrimtare romantike Rumuno -Shqiptare dhe feministe.

Si shkrimtare, nën emrin Dora d'Istria, ajo publikoi një sërë veprash mbi pikëpamjet e saj liberale për çështjet politike dhe fetare. Pozicioni i saj në përgjithësi ishte kozmopolit, por ajo e ndjente si detyrë të përhapte burimet e civilizimit Perëndimor në Lindje dhe të punonte për emancipimin e gjinisë së saj. Dora d'Istria ishte gjithashtu edhe piktore.

Ajo ishte gruaja e parë që ngjiti Malin e Bardhë, më 1 Qershor 1860.

Vizioni

Vizioni ynë është të ndërtojmë një standart bankar, duke ndryshuar jetën e klientëve tanë nëpërmjet ofrimit të produkteve më të mira dhe një shërbim ndaj klientit të një cilësie të lartë.

Misioni

Ne kërkojmë marrëdhënie afatgjata me klientët.

Si anëtare e Grupit RZB, ne ruajmë një bashkëpunim të ngushtë me Raiffeisen Zentralbank dhe me bankat e tjera të Grupit Bankar Raiffeisen.

Ne arrijmë një kthim mbi kapitalin të qëndrueshëm dhe mbi mesataren.

Ne i japim mundësi punonjësve tanë të jenë sipërmarrës, të tregojnë iniciativë dhe nxisim zhvillimin e tyre.

Bordi Drejtues i Raiffeisen Bank SHA



Anëtarët e Bordit Drejtues të Raiffeisen Bank SHA (nga e Majta në të djathtë):
Christian Canacaris, Peter Hakkenberg, Robert Wright.

Perspektivat dhe Planet e ardhshme për vitin 2010

Pas një viti sfidues në 2009, Banka Raiffeisen vazhdon të punojë për të ardhmen nga një pozicion mjaft i fortë. Konkurrenca do të mbetet e lartë në vitin 2010 pavarësisht nga presionet e vazhdueshme globale në ekonominë lokale. Viti 2010 është një kohë për t'u afruar edhe më shumë me klientët dhe për të punuar me ta për të arritur së bashku suksesin në një mjedis të vështirë duke vazhduar investimet në produkte, shërbime dhe teknologji të reja.

Një ekuilibër mes risive për të ardhmen, vazhdimin të përsosurisë në efikasitetin e kostove dhe përmirësimit të cilësisë së biznesit ekzistues do të jetë perspektiva jonë për vitin e ardhshëm.

Cilësia e shitjes dhe shërbimit do të vazhdojnë të jenë gur themeli i përpjekjeve të bankës, që do të realizohet nëpërmjet trainimit të vazhdueshëm të punonjësve, kushteve më të favorshme të produkteve, zhvillimit të segmentimit me oferta shërbimesh për kategori të veçanta klientësh dhe mjeteve të reja të shërbimit.

Bankingu i Korporatave do të vazhdojë të përmirësojë aftësitë dhe njohuritë e punonjësve me qëllim që të ruajë avantazhin e saj konkurrues si banka numër një në treg dhe si një bankë me fokusin te klienti. Do të hidhen në treg produkte të reja të kredive për korporatat, të menaxhimit të cash-it dhe të financimit të projekteve, të ndërthurura me oferta të bëra posaçërisht, me qëllim plotësimin e nevojave të veçanta të klientëve të mëdhenj. Gjatë vitit do të zhvillohen edhe risi të tjera teknologjike.

Në fillim të vitit do të përfundojë prezantimi në treg i Premium Banking-ut, ndërkohë që zgjerimi i bazës së klientëve Micro dhe depërtimi i produkteve në treg do të vazhdojë me procese më të shpejta dhe me një prani më të madhe në degë për t'u shërbyer këtyre klientëve.

Në të gjitha segmentet rritja e cilësisë së portofolit të kredive do të realizohet me një menaxhim me efektiv të cilësisë së portofolit në çdo linjë biznesi, me theksin të kredidhënira në monedhën lokale për individët dhe bizneset e vogla, dhe me anë të ndërthurjes së kredidhënies me paketa bankare për një shërbim të plotë në të gjitha segmentet.

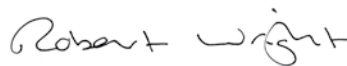
Banka do të vazhdojë t'u ofrojë klientëve mundësi të shkëlqyera për depozita dhe kursime nëpërmjet kushteve të reja të produkteve dhe normave tërheqëse.

Shërbimi bankar elektronik për individët do të plotësohet nëpërmjet prezantimit të Pagesave me Celular, që do të krijojë fleksibilitet mjaft të lartë për klientët individë dhe mundësi për të kryer transaksionet e tyre bankare nëpërmjet telefonave celulare nga çdo vend dhe në çdo kohë. Rrjeti i degëve vazhdon të përmirësohet me standarde të reja që po prezantohen dhe disa degë do të zhvendosen në vende më të përshtatshme dhe më të mëdha për t'u shërbyer më mirë klientëve tanë.

Në përgjithësi, klientët mund të presin të vazhdojnë të marrin shërbime dhe kushte më të mira me një akses më të lehtë bankar ndërkohë që Raiffeisen vazhdon të jetë e përkushtuar për të rritur standardet bankare dhe për të ndihmuar në përmirësimin e klientëve tanë.



Oliver Whittle
Drejtor i Përgjithshëm
Kryetar i Bordit



Robert Wright
Anëtar Bordi
për Biznesin Retail



Christian Canacaris
Anëtar Bordi për Korporatat, Thesarin
e Bankingun e Investimeve



Peter Hakkenberg
Anëtar Bordi për
Operacionet dhe TI-në



Sami Frashëri ishte një shkrimtar, filozof, dramaturg dhe figurë e spikatur e Lëvizjes Kombëtare të Rilindjes.

Ai ka dhënë një nga kontributet më të mëdha për reformat në gjuhën Turke. Ndërkohë, mesazhi i Frashërit, siç është deklaruar në librin e tij "Shqipëria ç'ka qenë, ç'është e ç'do të bëhet", u bë manifesti i Rilindjes Kombëtare.

Frashëri ka diskutuar perspektivën për një Republikë të lirë dhe të pavaruar të Shqipërisë, duke nisur kështu me kërkesën për autonomi dhe ka luftuar për alfabetin e tyre si dhe edukimin. Ai lindi në Frashër, Kolonjë.

Raporti i Bordit të Menaxhimit

Zhvillimet Ekonomike

Gjatë vitit 2009 ekonomitë e vendeve të Europës Juglindore u testuan fort nën efektet e krizës që goditi puthajse të gjithë Europën. Megjithatë, ekonomia Shqiptare ishte e vetmja nga të gjitha vendet e rajonit që shënoi një rritje positive të PPB. Sipas Ministrisë së Financave kjo rritje deri në muajin Nëntor 2009 ishte 3.1%.

Sektorët e industrive që kontribuan kryesisht në këtë rritje të PPB ishin, telekomunikacionet që përbëjnë rreth 34.3% të PPB, transporti 15.5% dhe tregëtia me 6.4%. Përkundrazi sektori i ndërtimit pësoi një rënie të ndjeshme krahasuar me vitet e shkuara, duke evidentuar ndjeshmërinë e këtij sektori ndaj kushteve aktuale ekonomike.

Pasojat e krizës, që u ndjenë më shumë në ekonominë Shqiptare, ishin në lidhje me kursin e këmbimit të Lekut kundrejt Euros dhe monedhave të tjera kryesore. Zhvlerësimi vjetor i Lekut ndaj Euros arriti maksimumin e tij historik duke bërë që monedha Shqiptare të zhvlerësohet me 10.2% kundrejt Euros.

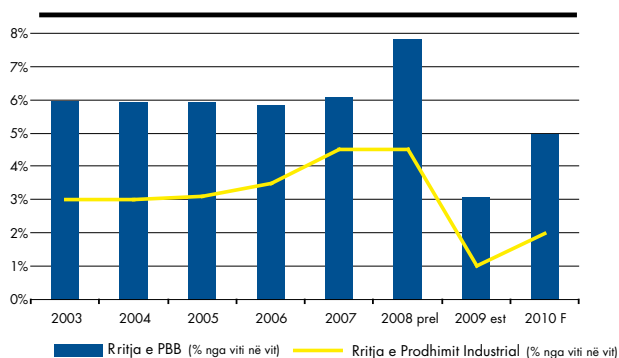
Pavarësisht këtyre efekteve, stabiliteti i faktorëve makroekonomik si edhe mungesa e presioneve nga kërkesa e brendshme, absorbuan dhe balancuan presionin e shkaktuar nga zhvlerësimi i monedhës vendase. Niveli i inflacionit qëndroi brenda limiteve të përcaktuara 2-4%, dhe vlera mesatare vjetore e tij shënoi nivelin 2.2% për vitin 2009.

Gjatë vitit 2009, shpenzimet qeveritare u rritën me 3.4% krahasuar me një vit më parë ndërsa të ardhurat u rritën vetëm 16.4%.

Për sistemin bankar në Shqipëri viti 2009 vazhdoi të ishte një vit pozitiv, ndonëse me një rritje më të ulët sesa vitet e fundit. Totali i aktivitetit të sistemit bankar u rrit me 6.3% ndërsa niveli i kreditimit u rrit me 13.4% ose me 365 milion Euro krahasuar me një vit më parë. Tërheqja masive e depozitave bankare gjatë gjashtëmuajorit të parë të vitit arriti në vlerën e 480 milion Euro. Gjatë gjysmës së dytë të vitit situata u përmirësua rrënjësisht duke rikuperuar të gjitha tërheqjet që ndodhën në gjysmën e parë të vitit dhe në fund të vitit volume i depozitave në sistemin bankar ishte rritur me 356 milion Euro krahasuar me një vit më parë.

Në fund të vitit 2009, dërgesat e emigrantëve në Shqipëri rregjistruan në vlerën e 580 milion Euro ose 6.7% me pak sesa në vitin 2008.

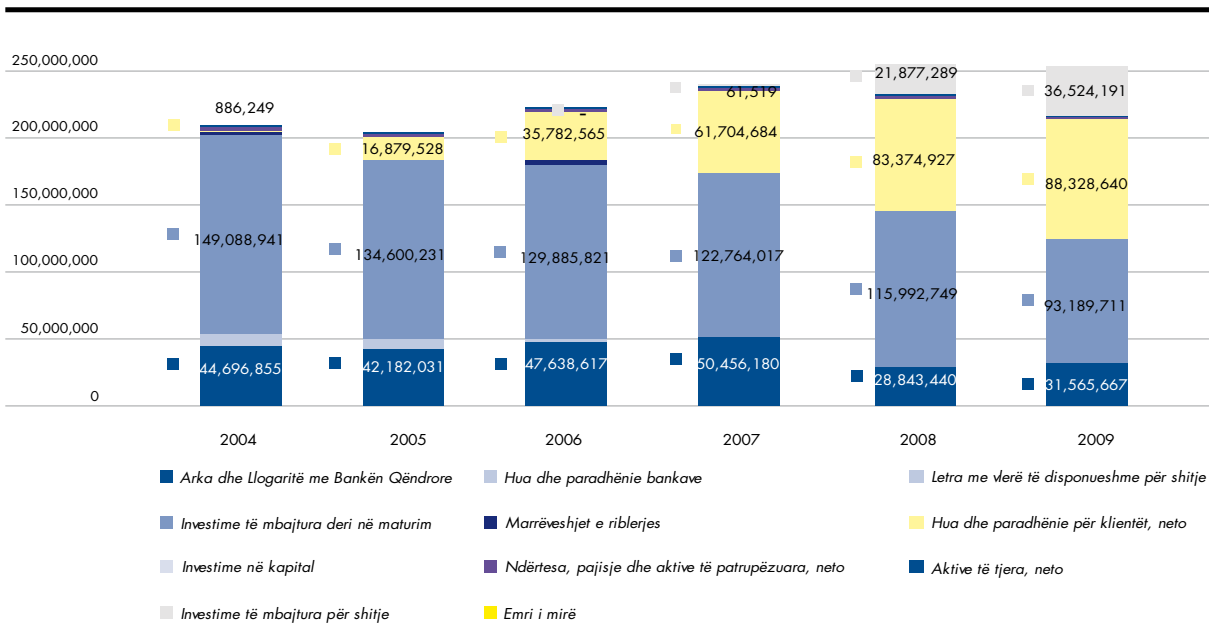
Rritja e Prodhimit të Përgjithshëm Bruto (% nga viti në vit)



Rezultate Financiare

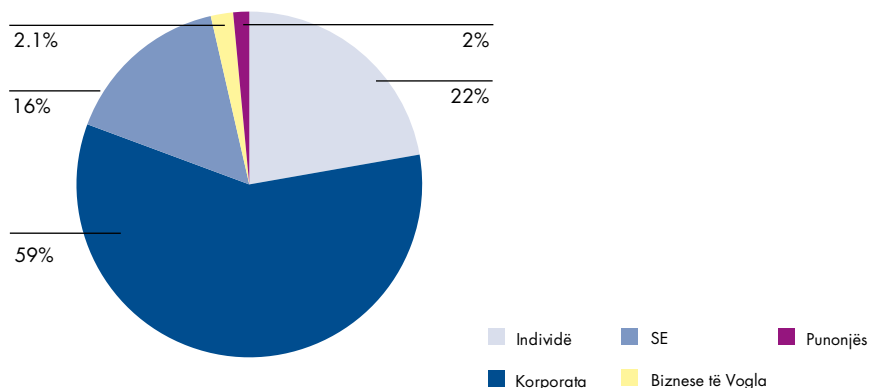
Raiffeisen Bank SHA ka mbyllur vitin 2009 me një volum total asetesh prej 253,203 milion LEK krahasuar me 253,589 milion LEK në vitin 2008. Struktura e asetëve përbëhet nga investime të sigurta, të cilat përbëjnë 51% të asetëve të bankës për vitin 2009 krahasuar me 54% të tyre në vitin 2008. Portofoli i kredive në bankë është rritur gjatë vitit 2009 duke arritur 35% të totalit të asetëve, krahasuar me 33% në vitin 2008.

Struktura e Bilancit - Aktivi (në '000 LEK)



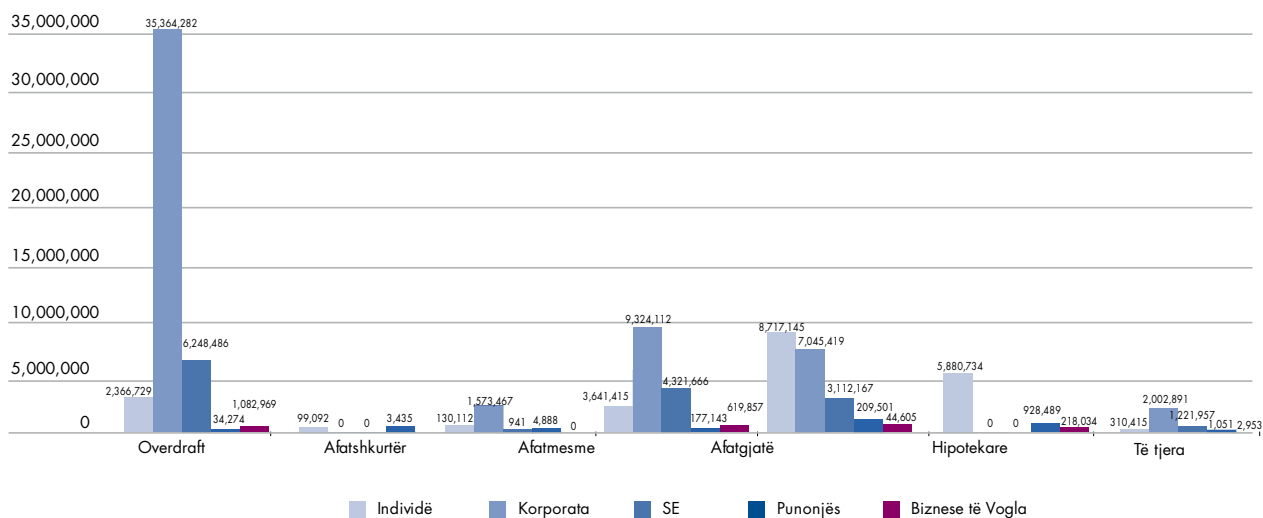
Totali i huave dhe paradhënieve për klientët në fund të vitit 2009 ishte 94,277 milion LEK krahasuar me 85,646 milion LEK në vitin 2008 duke përfaqësuar kështu një rritje prej 10% të portofolit të kredisë gjatë këtij viti. Portofoli i kredisë është kryesisht i përbërë nga kreditë e korporatave me 59% të totalit të portofolit të kredisë dhe zuri vendin kryesor në këtë portofol me një tepicë kredie prej 55,171 milion LEK krahasuar me 43,719 milion LEK në vitin 2008. Segmentet e Ndërmarrjeve të Mesme dhe Individëve shënuan një rënie në portofolin e kredisë përkatësisht 16% dhe 8%. U shënuan një rritje në portofolin e kredisë për ndërmarrjet e vogla prej 547%, ose në vlerë absolute, me një tepicë prej 1,952 milion LEK, krahasuar me një total prej 302 milion LEK në vitin 2008.

Struktura e Hua dhe Paradhënie për klientët (në '000 LEK)



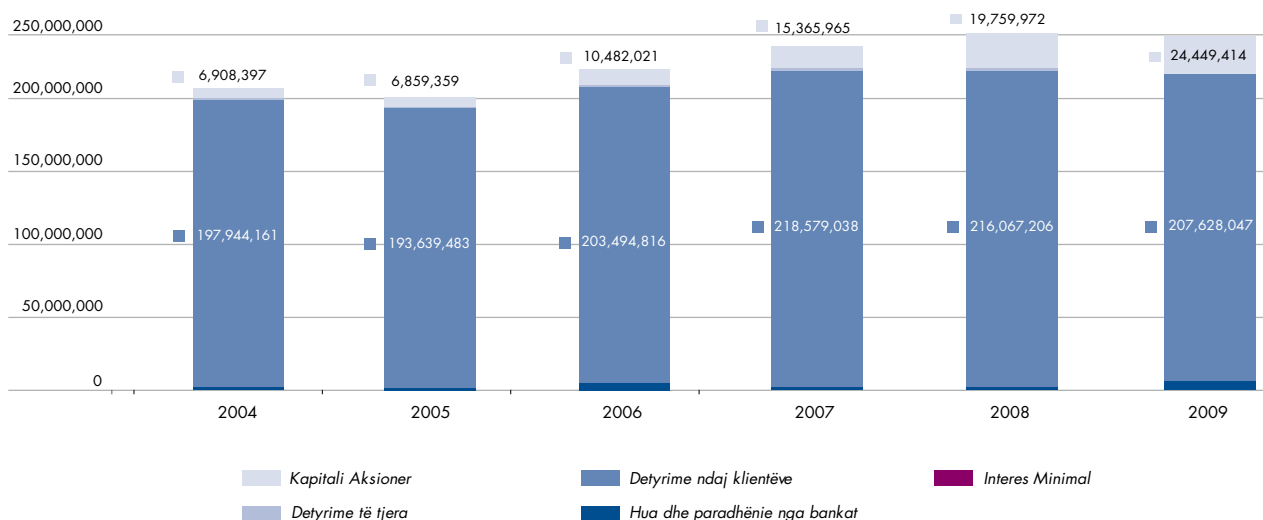
Struktura e afateve të portofolit të kredive bankare gjatë vitit 2009, përbëhet kryesisht nga një kombinim i kredisë afatmesme dhe paradhënie bankare përkatësisht prej 19% dhe 48% të totalit të portofolit të kredisë. Kreditë afatmesme kanë pësuar një rënie nga 22% për vitin 2008 në 19% për vitin 2009. Paradhëniet bankare vazhdojnë të jenë komponenti kryesor i portofolit të kredisë, duke mbajtur të njëjtën përqindje si në vitin 2008. Kredia afatgjatë përfaqëson 20% të totalit të portofolit të Bankës për 2009 krahasuar me 19% për 2008, duke treguar një rritje të vogël.

Kredi gjatë vitit 2009 (in '000 LEK)



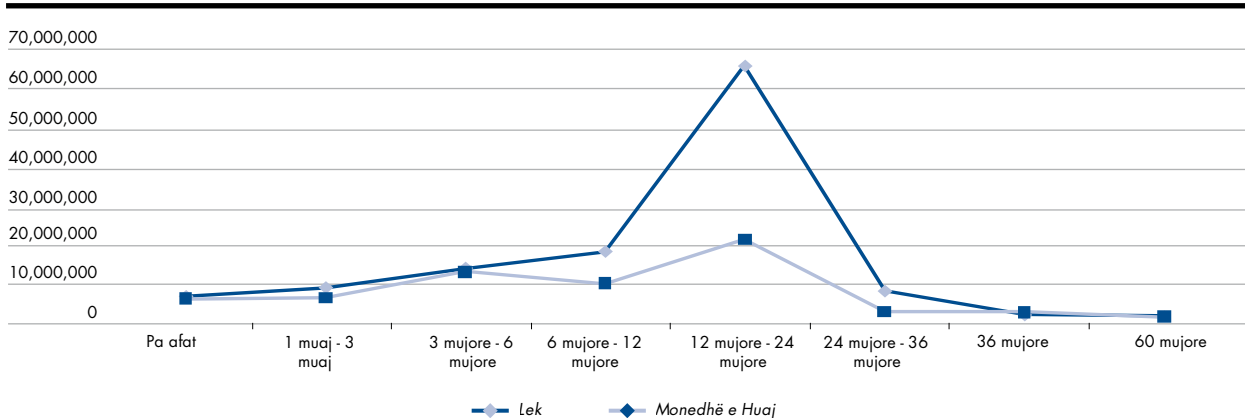
Totali i detyrimeve në fund të vitit 2009 ishte 253,203 milion LEK (2008: 253,589 milion LEK). Pjesën më të madhe të detyrimeve e zënë depozitat e klientëve, të cilat përbëjnë rreth 82% të totalit të detyrimeve, ka një ulje të vogël krahasuar me 85% të totalit të detyrimeve të bankës për vitin 2008.

Struktura e Bilancit - Pasivi (në '000 LEK)



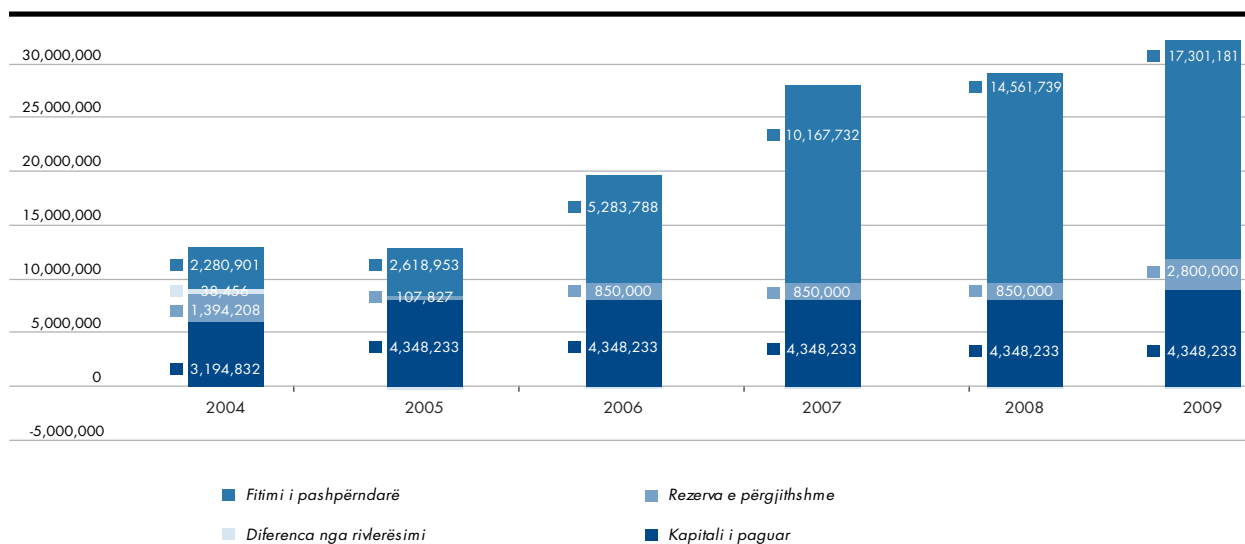
Struktura e afateve të depozitave tregon një trend drejt depozitave me afat të gjatë. Gjatë vitit 2009, profili i depozitave të klientëve ka vazhduar më me trend si vitin e kaluar duke vendosur depositat e tyre me afate të gjata maturimi me qëllim përfitimin nga interesat më të larta. Totali i depozitave të klientëve në fund të vitit 2009 është 163,231 milion LEK (2008: 172,965 milion LEK).

Deposits Structure (in '000 LEK)



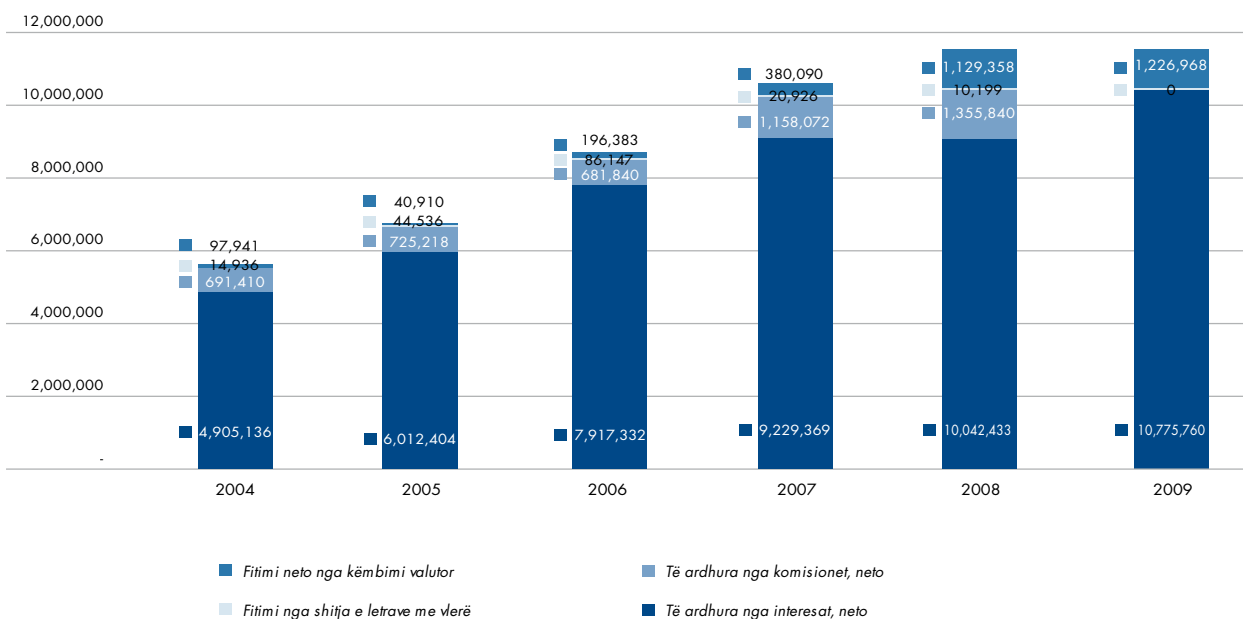
Fitimi neto për vitin 2009 pas taksës shënoi një rënie 8% në krahasim me 2008, në vlerë absolute është 4,694 milion LEK krahasuar me 5,095 milion LEK për vitin 2008. Kjo ka patur një imakt direkt duke ndryshuar raportin e kthimit mbi kapitalin në rritje, nga 34% në 2008 në 23% në 2009 Dividendi i deklaruar dhe i paguar në 2009 është 0 LEK (2008: 699,722 mijë LEK).

Struktura e Kapitalit Aksioner (në '000 LEK)



E ardhura neto nga interesat u rrit me 7% ose nga 10,042 milion LEK në 2008, në 10,776 milion LEK në 2009. Bilanci i bankës tregon një rënie prej 0.2%, kombinimi i të cilës me rritja e të ardhurës nga interesat, ndikoi në përmirësimin e kësaj të ardhure (llogaritur si raport i të ardhurës nga interesat mbi mesataren vjetore të totalit të aktiveve) duke e rritur atë me 16 pikë ose shprehur ndryshe nga 4.09% në 2008 në 4.25% në 2009.

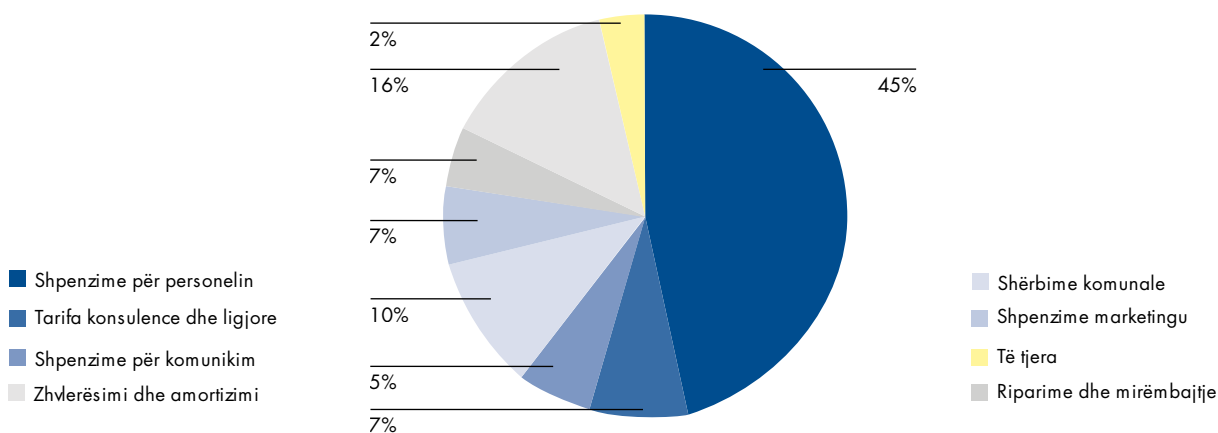
Net Income (in '000 LEK)



Shpenzimet administrative në total gjatë 2009 arritën në 1,487 milion LEK krahasuar me 1,877 milion LEK në 2008. Kjo rënia ka përmirësuar eficientën operuese të Bankës – raportin kosto/të ardhura nga 40.06% në 32%. Në kategorinë e shpenzimeve “Tarifa dhe Konsulencë Ligjore” përfshihen dhe shpenzimet për administrimin e zyrës qendrore, të cilat arrijnë në 211 milion lekë (2008: 626 milion lekë).

Shpenzimet për stafin u ulën me 10% ose 1,743 milion LEK në 2009 krahasuar me 1,947 milion LEK në 2008.

Shpenzime operative 2008 (në '000 LEK)





Faik Konica është një nga figurat më të shquara të Shqipërisë Pasqyra e tij letrare, Albania, u bë publikimi kryesor i shkrimtarëve Shqipëtarë që jetonin jashtë. Faik Konica shkroi pak si letrar, por si stilizues, kritik, publicist dhe figurë politike ai pati një ndikim të jashtëzakonshëm në kulturën dhe stilin e të shkruarit Shqip. Ndihamoi në përhapjen e dijenisë, për kulturën dhe çështjen Shqiptare në të gjithë Europën dhe pati një ndikim shumë të madh në zhvillimin dhe rafinimin e prozës Shqiptare

Me fjalët e poetit francez Gijom Apoliner (Guillaume Apollinaire)

“Konica i transformonte shprehjet e trasha të haneve të marinarëve, në një gjuhë të pasur dhe të zhdërvjellët”

“Nga të gjithë njerëzit që kam njohur dhe mbaj mend me kënaqësi të madhe, Faik Bej Konica është më i pazakonti”.

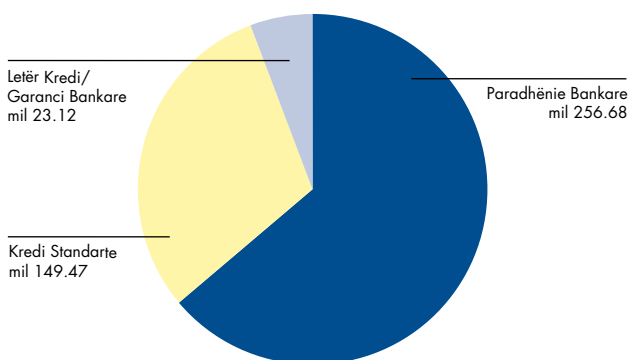
Raporti i Segmenteve

Segmenti i Korporatave

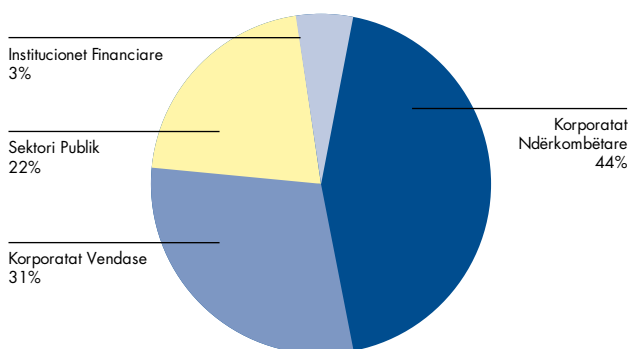
Pavarësisht nga përkeqësimi i situatës globale ekonomike Segmenti i Korporatave vashdoi të rrisë portofolin, edhe pse vlen të përmendet që kjo u arrit duke u përballur me sfida të vazhdueshme.

Në vijë të përgjithshme performanca e këtij segmenti ishte brenda pritshmërisë. Një kategori klientësh mjaft cilësore vijon të qëndrojë besnikë, kjo si rezultat i manaxhimit të kujdesshëm dhe të frytshëm të marrëdhënieve me këta klientë dhe një përfaqje profesionale nga ana e stafit cilësor dhe të trajnuar të bankës. Raiffeisen Bank vazhdon të ketë pozicionin e liderit në treg edhe gjatë vitit 2009, me fokusin tek klientët egzistues, por në të njëjtën kohë duke mos lënë mënjanë edhe klientët e rinj.

Struktura e portofolit të kredisë Segmenti i Korporatave



Ndarja e portofolit të kredisë Segmenti i Korporatave



Njësia e Projekteve Financiare u organizua gjatë vitit 2009 me objektiv të mbështeste klientët me ndihmë më të specializuar. Kjo njësi e re u tregua mjaft aktive duke dhënë kontributin e saj në transaksionet e suksesshme të financimit të projekteve.

Ekspertët e Divizionit të Korporatave ofrojnë një diapason të gjerë produktesh dhe shërbimesh me shtrirje në të gjithë vendin, duke propozuar kështu zgjidhje të problemit të financimit të dizenuara në përputhje me kërkesat e klientëve.

Nga pikpamja e segmenteve, Divizioni i Korporatave është i fokusuar në ndërtimin e marrëdhënieve afatgjata me:

- Korporatat vendase të cilat operojnë në tregun shqiptar
- Korporatat ndërkombëtare të interesuara të investojnë në tregun shqiptar
- Institucionet Publike dhe Qeveritare qendrore dhe lokale
- Institucionet Financiare

Shërbimi i shkëlqyer i klientelës së Raiffeisen Bank dhe njohja mjaft e mirë e nevojave të larmishme të klientëve ka dhënë frytet e saj në ndërtimin e marrëdhënieve të ngushta të biznesit me operatorë të industrive si: Prodhim dhe shpërndarje karburanti, gaz të lëngshëm, sektori i energjisë elektrike (financim i impianteve të prodhimit të energjisë), projekte infrastrukturore, prodhimin, tregtise, etj.

Synimi i Divizionit të Korporatave është të ndërtojë marrëdhënie afatgjata me klientë korporatë të cilët

paraqesin një shkallë ekspozimi të ulët dhe që janë lider në sektorët ku operojnë.

Të ardhurat e përgjithshme bruto të realizuara nga Divizioni i Korporatave gjatë vitit 2009 u rritën me 27.2% krahasuar me ato të një viti më parë. Kjo u arrit nëpërmjet kontrollit të kostove dhe huadhënies së analizuar me kujdes.

Portofoli i kredisë shënoi një rritje prej 13% krahasuar me një vit më parë duke çuar volumin e financimit në 386 milion Euro, një rritje neto prej 44 milion Eurosh. Edhe pse problemet ekonomike globale bënë që të rritej portofoli i kredive të këqia, problem ky i cili po trajtohet me agresivitet, rezultatet e biznesit tone dhe shancet që ofron Shqipëria na bëjnë të jemi optimist për ta zhvilluar biznesin edhe gjatë vitit 2010 e në vazhdim.

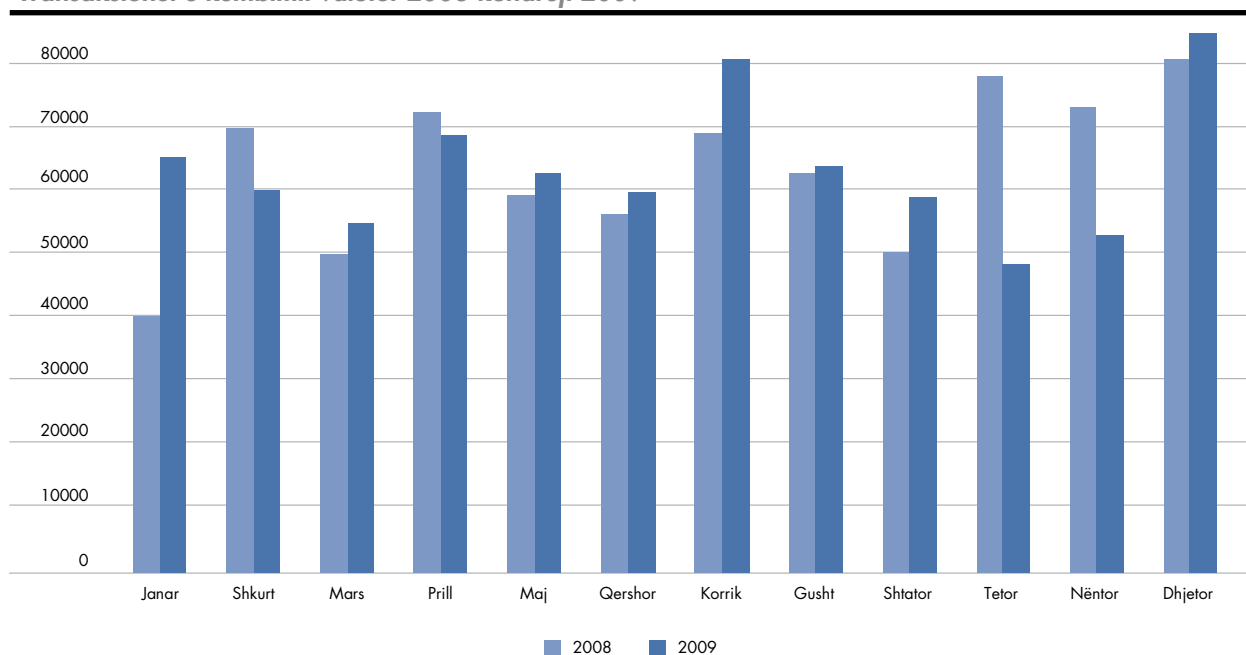
Përqindjet për produktet e portofolit të kredisë tregohen në vijim.

Struktura e klientëve Korporatë për vitin 2009 konsiston në:

- 44% Korporata Ndërkombëtare
- 31% Korporata Vendase
- 22% Institucione Publike
- 3% Institucione Financiare

Të ardhurat nga shërbime të tjera jo-huadhënëse si për shembull këmbimet valutore dhe pagesat ishin të qëndrueshme krahasuar me një vit më parë

Transaksionet e këmbimit valutor 2008 kundrejt 2009



Raiffeisen Bank ka patur privilegjin t'u shërbejë 862 klientëve më të mëdhenj në Shqipëri duke vepruar si këshilltar kryesor financiar për më shumë se 24% prej tyre. Si pjesë e grupit bankar Raiffeisen International – bankë lider në Europën Qendrore dhe Juglindore ne kemi dhënë kontributin tonë në rritjen e investimeve të huaja në projekte të mëdha, në nisma të ndryshme brenda grupit si pagesat brenda grupit, etj....

Sektori Publik

50% e shpenzimeve të buxhetit të shtetit kryhen nëpërmjet rrjetit të degëve të Raiffeisen Bank SHA. Pozicioni lider në sektorin publik vjen si rezultat i produkteve dhe shërbimeve të dedikuara dhe sistemeve të komunikimit të dizenuara në mënyrë specifike për të kënaqur kërkesat unike të këtij sektori.

Sektori i energjisë mbetet prioritet për ekipin e Institucioneve Publike, duke ndërtuar marrëdhënie afatgjata nëpërmjet angazhimeve kontraktuale, marrëveshjeve të nënshkruara dhe linjave të financimit me operator aktiv të kësaj industrie

Duke vazhduar më tej, një nga bashkëpunimet që vlen të përmendet është pikërisht ai me institucionet financiare dhe kompanitë e sigurimit duke u ofruar shërbime dhe produkte të zhvilluara sipas kërkesës së tyre.

Menaxhimi i Produkteve të Cash-it

Banka Raiffeisen është e vetmja bankë në Shqipëri, e cila ka krijuar një ekip të dedikuar për Menaxhimin e CASH-it brenda divizionit të korporatave.

Produktet e njësisë së Menaxhimit të Cash-it ofrojnë shërbime efikase të menaxhimit të likuiditetit dhe produkteve të një rëndësie të veçantë për klientët Korporatë vendas dhe të huaj. Shërbimet e Menaxhimit të Cash-it dhe pagesave përbëjnë janë pjesë thelbësore e segmentit të korporatave.

Shërbimet dhe produktet e Menaxhimit të Cash-it ofrojnë:

- Orientim drejt biznesit dhe klientit
- Risi në produkte
- Zgjidhje nëpërmjet e-business
- Transparencë të çmimeve
- Shërbime globale

Gjatë vitit 2009 rëndësi e veçantë i është kushtuar produkteve të ndryshme jo-huadhënëse. Në këtë kuadër ne kemi prezantuar produkte të reja, kemi përmirësuar shërbimin e klientëve ndaj biznesit, si dhe kemi trajnuar stafin në mënyrë që të kënaqim kërkesat e klientëve tanë.

Bashkpunimi me grupin RZB dhe me bankat e tjera të rrjetit bankar RI për Produktete e Menaxhimit të Cash-it, ka rezultuar në sukses, duke iu përgjigjur kërkesave të klientit me SHPEJTËSI, EFIKASITET, SIGURI dhe CILËSI.

Ndërmarrjet e Vogla dhe të Mesme

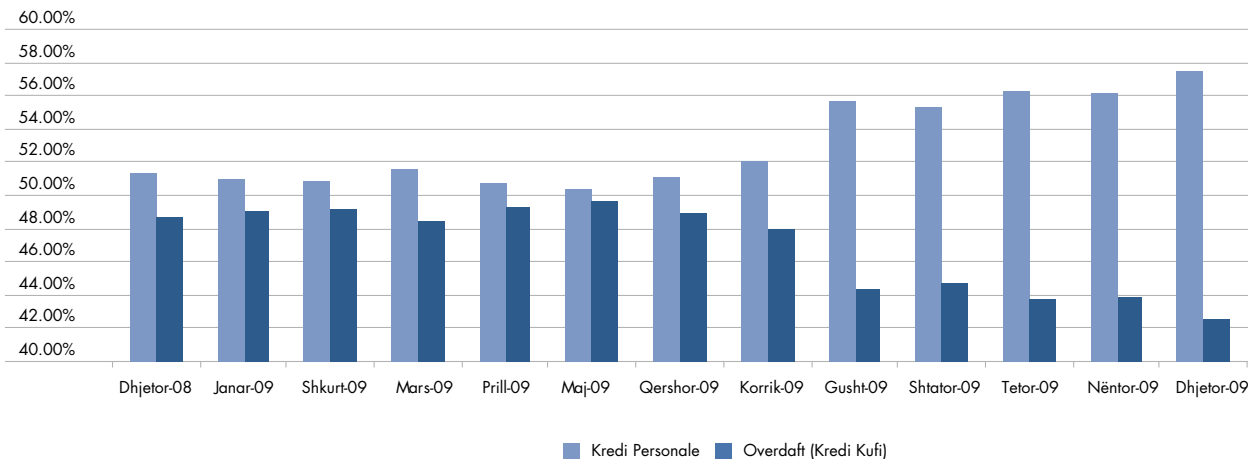
Gjatë 2009, segmenti i biznesit të mesëm (SE) shfaqti në përgjithësi vështirësi financiare si rrjedhojë e situatës ekonomike në tregun botëror. Megjithatë, ekipi i segmentit SE veprroi me maturi dhe kujdes duke kredituar vetëm biznese me parametra shumë të mira financiare dhe duke u ofruar atyre shërbime të tjera jo – hua si: transaksione këmbimi në monedhë të huaj, produkte të instrumentave financiare, depozita dhe shërbime të tjera pagese. Përgjigjja jonë ndaj situatës së re të tregut gjatë vitit 2009 ishte të modifikonim strategjinë e segmentit SE duke e adoptuar atë më mirë ndaj kushteve korente të tregut dhe pritshmërive në afatmesëm.

Raiffeisen Bank është banka e parë në Shqipëri që dallon shërbimin ndaj Bizneseve të Vogla (Segmenti Mikro) dhe Bizneseve të përmasave të Mesme (Segmenti SE) në mënyrë që të garantojë përkujdesje të dedikuar për secilin prej këtyre grupimeve. Gjatë vitit 2009 pati një migrim masiv të llogarive të klientëve SE (depozita dhe kredi) në Segmentin e ri të promovuar të Bizneseve Mikro. Procesi u realizua me sukses dhe mundësoi ofrimin e produkteve të ndryshme të përshtatshme me përmasat e këtyre kompanive.

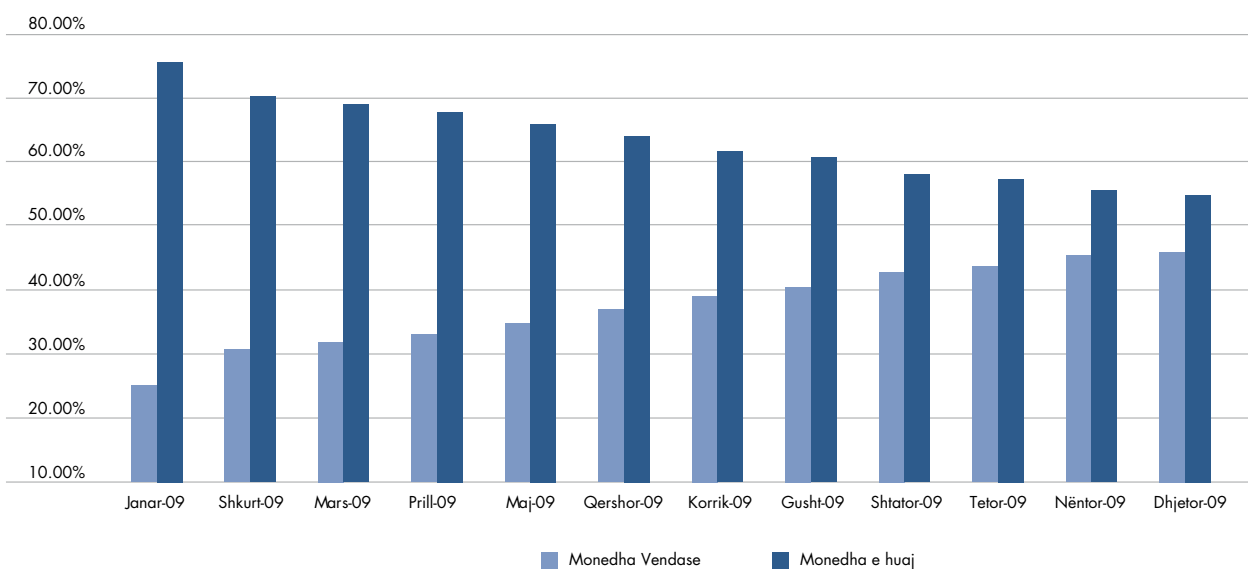
Gjithashtu për Segmentin SE u aplikua një strukturë e re manaxhimi gjatë 2009, Oficerët e Kredisë u integruan nën Manaxhimin Zonal duke u shpërndarë në 100% të Zonave duke qënë në gjendje të shërbejnë bizneset të mesme në gjithë territorin e Shqipërisë.

Pavarësisht kushteve të tregut dhe politikës së rishikuar të kredidhënies, ne mundëm të rrisim volumin e kredive të dhëna Kompanive të përmasave të Mesme, duke arritur në një portofol prej 99.22 milion Euro. Fokus i veçantë iu dha strukturës së portofolit dhe minimizimit të riskut nga këmbimi duke synuar një portofol optimal të strukturuar si më poshtë:

Portofoli i Ndërmarrjeve të Mesme: Overdraft (Kredi Kufi) kundrejt Kredi Personale



Portofoli i Ndërmarrjeve të Mesme: monedha vendase kundrejt monedhës së huaj



Në këtë vit synimi ynë ishin takime në mënyrë frekvente me klientët tanë, të siguronim njohje më nga afër të klientëve tanë dhe këshillimi i tyre në mënyrë aktive si të përballojnë sfida të reja për aktivitetin e tyre. Ne çmujmë se një marrëdhënie e fortë profesionale me klientët e biznesit është shumë e rëndësishme për bankën për të kuptuar më mirë situatat dinamike të klientëve veçanërisht në sfidat e tyre për të përballuar shtrëngimet financiare dhe ekonomike gjatë vitit 2009. Nga ana tjetër, ne besojmë se edhe klientët kanë nevojë të kenë partnerë të besueshëm dhe profesionale në mënyrë që të përfitojnë nga suporti i tyre në situata të vështira dhe të paparashikueshme financiare.

Retail Banking

Organizimi menaxherial i Retail Banking është bërë më efektiv në fund të 2009 - ës me përfshirjen e kredive hipotekare në Divizionin e Produkteve dhe zgjerimin e departamentit të Zhvillimit të Segmenteve. Divizioni i Produkteve menaxhon të gjithë zhvillimet e produkteve për Retail-in dhe bën suportin ditor të degëve. Përveç kësaj, menaxherët e produkteve drejtojnë strategjinë dhe rezultatet e biznesit duke iu përshtatur produkteve dhe duke u siguruar kështu që Raiffeisen Bank të jetë udhëheqës në treg me produkte konkurruese që plotësojnë kërkesat në rritje të konsumatorëve, dhe të japë fitimin e pritur.

Departamenti i Zhvillimit të segmentit drejton strategjinë e konsumatorit, segmentimin dhe aktivitete me në qendër konsumatorin nëpërmjet zhvillimit të Menaxhimit të Marrëdhënieve me Konsumatorin (CRM). Ky Departament kujdeset gjithashtu për të siguruar një pozicion kryesor në treg për segmentet Premium Banking dhe Bizneset e Vogla.

Departamenti i Zhvillimit të Rrjetit është përgjegjës për të krijuar dhe ruajtur rrjetin kryesor të kanaleve të Retailit, për të mbështetur pozicionin kryesues në treg dhe për të shfrytëzuar zhvillimet teknologjike duke ju përgjigjur kërkesave gjithmonë në rritje të konsumatorëve. Kjo përfshin përmirësimin e rrjetit tashmë të gjerë të degëve dhe ATM-ve, zgjerimin e rrjetit të POS-eve (pikave të shitjes) dhe zhvillimin e kanaleve të reja elektronike bankare.

Divizioni i Kanaleve të Shpërndarjes menaxhon shitjet dhe shërbimet në të gjithë rrjetin e degëve, si dhe rrjetin e shitjeve direkte.

Divizioni i Produkteve

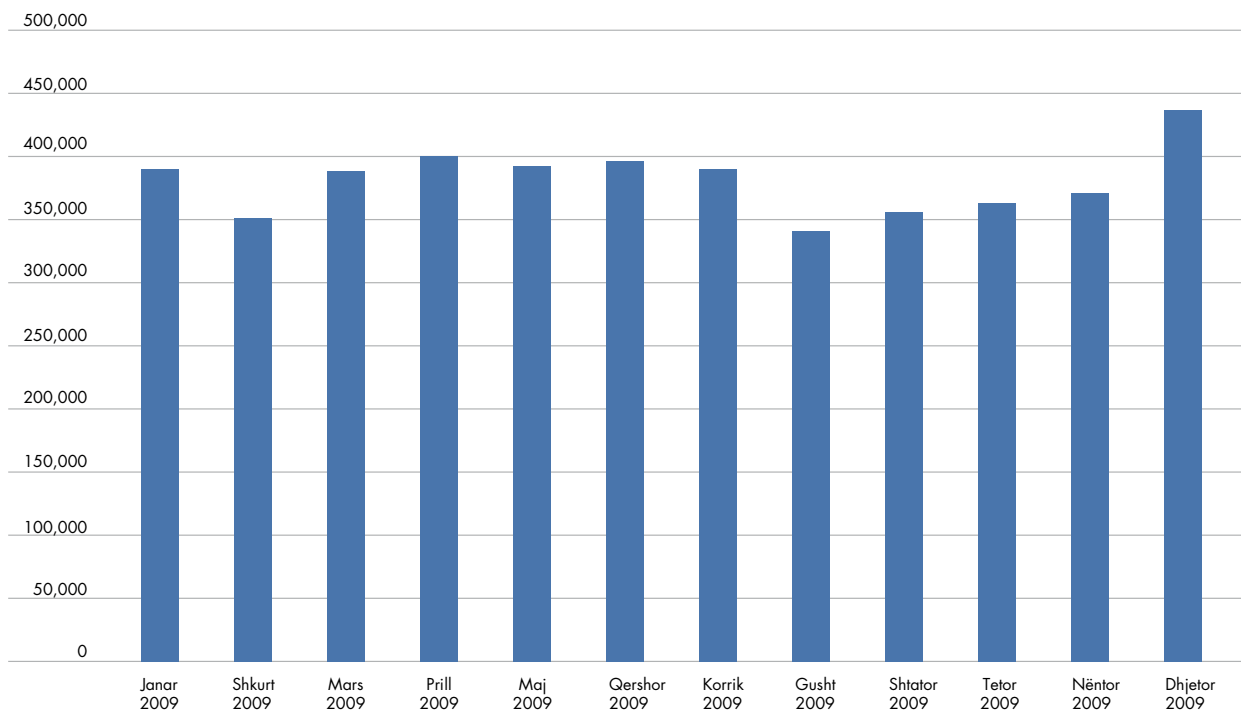
Kartat e Kreditit

Edhe pse kemi ende një numër të vogël kartash në treg, kartat e kreditit patën një rritje të limitit të mbartur prej 102% gjatë vitit 2009 dhe një rritje prej më shumë se 107% të normës së përdorimit të shumës (revolving limit). Kjo është arritur duke promovuar Kartën e Kreditit Revolving (pagesë me këste), duke zëvendësuar kartën e krediti Charge (pagesë e plotë) dhe duke arritur një rritje në përdorimin e kartës për më shumë se 50%. Klientët tanë kanë vlerësuar kartën e kreditit revolving si më tërheqëse se sa karta charge për shkak të fleksibilitetit në funksion të shlyerjes mujore minimale.

Fokusi për 2010 është rritja e numrit të kartave të kreditit të dhëna klientëve ekzistues dhe nxitja e përdorimit të POS-eve (blerjet me kartë).

Kartat e Debitit

Gjatë vitit 2009 numri i kartave të debitit është rritur me 7%, duke tejkalluar 200.000 karta me më shumë se 4.5 milion transaksione të kryera nëpërmjet ATM-ve dhe POS-eve. Banka jonë ka numrin më të madh të kartave në Shqipëri.

Numri mujor i transaksioneve**Klientë me pagë të depozituar në Bankë**

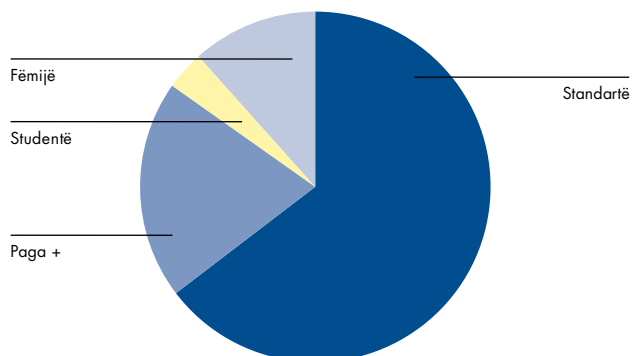
Klientët që marrin pagat e tyre nëpërmjet bankës sonë mbeten grupi më i rëndësishëm i klientëve tanë, duke siguruar mundësi shitjeje, veçanërisht për produktet e kredisë.

Raiffeisen Bank është lider në këtë segment me pjesën dominuese të tregut. Si e tillë, të gjithë konkurrentët kanë si objektivë të tyre tërheqjen e klientëve tanë.

Në 2010 ne do të fokusohemi në të dy drejtimet; mbajtjen (mbrojtjen e pozicionit tonë udhëheqës në treg) dhe rritjen cilësore – që do të thotë tërheqjen e atyre konsumatorëve që kanë një pagë më të lartë se mesatarja të procesuar në sistemin bankar.

Avantazhet kryesore konkurruese për Raiffeisen në këtë segment është ekspertiza jonë për një procesim të shpejtë të pagave; rrjeti ynë i ATM-ve (dy herë më i madh se konkurenti më i afërt) dhe rrjeti i degëve tona (gati dy herë më shumë se çdo bankë tjetër). Megjithatë, konkurruesit pritet të ulin komisionet e paketave të llogarisë duke tentuar të fitojnë klientë. Në përgjigje, ne do t'i shtojmë vlera propozimit tonë dhe do të ofrojmë disa opsione paketash në 2010 për të ruajtur bazën tonë të konsumatorëve pa qenë e nevojshme të heqim dorë prej të ardhurave nga komisionet.

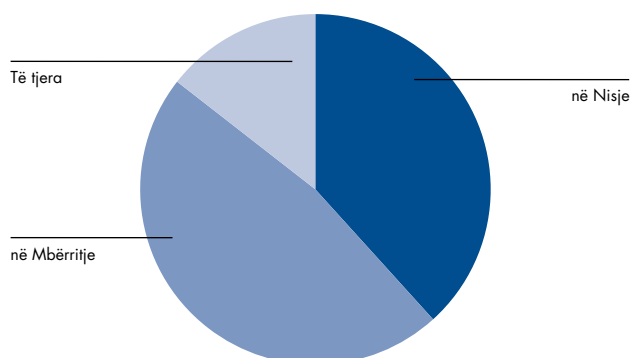
Përbërja e klientëve të rinj



Llogaritë Rrjedhëse

Numri i llogarive rrjedhëse për segmentin e individëve u rrit me 12% gjatë vitit 2009. Klientët e rinj individë janë një kombinim i atyre që marrin pagën nëpërmjet bankës dhe atyre me llogari rrjedhëse të thjeshtë. Depozitat e Kursimeve për fëmijë gjithashtu pësuan rritje, si pasojë e komunikimeve dhe produkteve të targetuara.

Transfertat e Parave



Transfertat e Parave

Transaksionet vazhdojnë të kenë epërsi në pagesat hyrëse, Shqipëria është kryesisht një treg përfitues për shkak të dërgesave të larta nga familjarët emigrantë që punojnë jashtë. Gjatë vitit 2009, fokusi i menaxhimit të produkteve ishte në riorganizimin e proceseve të pagesave në mënyrë që të përmirësohej shërbimi ndaj konsumatorit dhe të arrihej efica e kostove nëpërmjet reduktimit të kohës së transaksioneve.

Depozitat

2009 ishte një vit i vështirë për të gjitha bankat në Shqipëri për shkak të efekteve të krizës globale. Objektivimi për depozitat për individë ishte stabilizimi dhe mbajtja e bazës së depozitave tona, të cilën ne e realizuam nëpërmjet fushatave të marketingut dhe produkteve të reja.

Produktet e reja përfshinë një depozitë të përshkallëzuar (Hap pas Hapi) dhe opsionin e pagesës mujore të intereseit.

Me bazën e depozitave tashmë të qëndrueshme, sfida jonë e në vazhdim është balancimi i pjesës së tregut me likuiditetet optimale për bankën, si dhe mbajtja e një marzhi të arsyeshëm kundërt disa taktikave të çmimeve në disa raste agresive të ndermarra nga disa konkurrentë

Kreditë

Aktiviteti kreditues u ngadalësua në mënyrë të konsiderueshme në treg për shkak të rënies ekonomike. Fokusi në 2009-ën ishte menaxhimi i cilësisë së portofolit dhe përmirësimi i proceseve dhe produkteve, në pritje të një kthimi gradual në nivele normale të huadhënies për 2010-ën. Përmirësimi i procesit të mbledhjes së kredive me vonesë, rishikimi i politikave të kreditimit, procese të reja pune dhe projektimi i një sistemi të ri aplikimin, ishin pjesë e fokusit të 2009-ës, në mënyrë që të krijohet një bazë e fortë nga ku të rinisë një rritje e shëndetshme e portofolit për 2010-ën.

Cilësia e portofolit të individëve do të përmirësohet thellësisht në 2010-ën me përfundimin e programit "Collection Excellence" i Raiffeisen International, i cili do të paraqesë strategji shumë të mira mbledhjeje të kredive me vonesë për të gjitha fazat e mos shlyerjes. Për më tepër, hartimi i një strategjie për mbledhjen e kredive me vonesë të Bizneseve të Vogla do të përfundojë në fillim të 2010-ës dhe do të implementohet nga mesi i vitit.

Njësia e verifikimit dhe aprovimit të kredive do të forcohet me prezantimin e scorecard-eve për retailin dhe me implementimin e sistemit të ri (APS).

Në përgjithësi, 2010 do të jetë një vit tranzicioni nga ngadalësimi i kreditimit gjatë krizës globale në forcimin e ekonomisë në 2011-ën dhe rikthimin në aktivitetin normal të huadhënies.

Departamenti i Zhvillimit të Rrjetit

Gjatë vitit 2009, Zhvillimi i Rrjetit u përqëndrua në zgjerimin e biznesit të POS-eve (Pikave të Shitjes), në forcimin e rrjetit të degëve dhe krijimin e kanaleve elektronike alternative për zhvillim në të ardhmen.

Zhvillimi i shërbimit Raiffeisen Direkt, Internet Banking dhe SMS Banking, nisi në 2009-ën dhe do të përfundojë në fillimet e 2010-ës. U arritën standarde të reja degësh, duke ndjekur linjat e Raiffeisen International dhe do të implementohen gradualisht në disa nga degët tona më të mëdha, duke përfshirë rimobilime, degë të reja dhe të ripozicionuara në 2010-ën. Ne vazhdojmë të jemi kryesues të fortë në treg, për sa i përket rrjetit tonë, me mbi 100 degë dhe më shumë se 180 ATM (dyfishi i konkurentit më të afërt në treg). Ne rritëm rrjetin tonë të POS-eve në rreth 1200 terminale në 2009-ën, duke ruajtur pozicionin kryesues në treg. Shërbimi i Call Centre ofrohet tani 24 orë në 7 ditë të javës duke u dhënë klientëve të të gjithë segmenteve mundësi të vazhdueshme, asitencë dhe informacion.

Rrjeti i Degëve

Për 2009 Raiffeisen Bank ka ruajtur pozitën e saj si banka më e madhe në Shqipëri përsa i përket mbulimit gjeografik me një rrjet prej mbi 100 degësh. Fokusi kryesor i bankës gjatë këtij viti nuk ka qenë rritja e prezencës së saj, por përmirësimi i rrjetit të krijuar, duke ripozicionuar degët në vende më të mira, apo duke zgjeruar hapësirën ekzistuese, në mënyrë që të ofrohen degë moderne dhe multifunkionale.

Gjatë vitit 2009 nga Raiffeisen International u prezantua Modeli i ri i Degeve dhe disa elementë të tij janë implementuar tashmë në shumë vende. Është hapur një dege e re dhe 6 të tjera u ripozicionuan apo u zgjeruan në 2009-ën.

Rrjeti i terminaleve POS

Gjatë vitit 2009 Raiffeisen Bank ka mbajtur dhe zhvilluar më tej rrjetin më të madh të POS-eve në vend. POS-et i ofrojnë klientëve tanë mundësinë për të përdorur kartat e tyre të debitit dhe të kreditit, Visa dhe MasterCard, për të kryer blerje në pikat e shitjes dhe gjithashtu për paradhënie Cash në degë. Pothuajse 1200 terminale POS kanë qenë në veprim deri në fund të vitit 2009,

23 prej tyre në degët (paradhënie cash). Rrjeti i POS-eve përfshin më shumë se 30 qytete që mbulojnë 65 kategori të ndryshme tregtarësh, duke përfshirë hotele, agjensi turistike, dyqane, restorante, pikat e karburantit dhe supermarketet. Paisjet tona me chip dhe disa wireless (pa tel) i ofrojnë tregëtarëve fjalën e fundit të teknologjisë dhe sigurinë e bankës kundër mashtrimeve. Përmirësimi i vazhdueshëm në mbështetjen dhe shërbimin ndaj tregëtarëve e kombinuar me zgjerimin e rrjetit që përputhet me rritjen e tregut, vazhdon të mbaje Raiffeisen Bank sërish në pozicion kryesues në treg.

Rrjeti ATM

Gjatë vitit 2009 Raiffeisen Bank vazhdoi të udhëheqë tregun bankar Shqiptar me mbi 180 ATM në të gjithë vendin, dyfishi i numrit të konkurrentit më të afërt. Paisjet tona ATM me chip pranojnë përdorimin e kartave VISA, VISA Electron, PLUS, MasterCard, Maestro dhe Cirrus pa kufizime për çdo vend ose bankë.

Në 2009 tërheqjet në monedhën Euro u ofruan në 23 ATM të pozicionuara në vende strategjike në të gjithë vendin, ku ekziston dhe nevoja më e lartë. Rrjeti i ATM-ve në Raiffeisen Bank mbetet i vetmi rrjet në Shqipëri i certifikuar plotësisht për EMV Chip për markat Visa dhe MasterCard, duke siguruar një avantazh të madh për Bankën dhe duke ju ofruar kartëmbajtësve nivel të lartë sigurie për transaksionet e tyre.

Call Centre

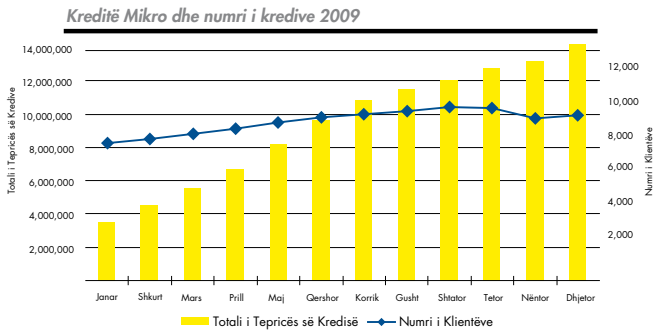
Call Centre i Raiffeisen bank është i organizuar në dy aktivitete kryesore, marrjen e thirrjeve për informacion, ndihmë dhe reagimet (përfshirë ankesat) dhe fushata shitjeje Telemarketing, anketime dhe mesazhe SMS.

Gjatë vitit 2009 Call Centre ka zgjeruar gamën e saj duke përfshirë suportin për Kartat dhe rrjetin e POS-eve. Në 2009 më shumë se 40 fushata Telemarketing janë kryer, të cilat kishin të bënë kryesisht me produktet e kredisë dhe norma interesi konkurruese për depozitat. Përdorimi i SMS u zgjerua nga lajmërimi për kreditimin e pages dhe për kreditime të tjera edhe për urime për festa, përgjigjet për ankesat e konsumatorëve, SMS për konsumatorët e Bizneseve të Vogla dhe mesazhe për Depozita me Afat, të reja dhe të rinovuara.

Zhvillimi i Segmenteve

Segmentet e Retail-it

Segmentet Retail janë zhvilluar më tej duke përdorur mënyra të ndryshme për t'iu afruar konsumatorit si një pjesë e rëndësishme e strategjisë Retail. Segmentimi i klientëve u zgjerua me prezantimin e shërbimeve bankare Premium brenda bazës së konsumatorëve me të ardhura mbi mesataren. Baza e konsumatorëve të Bizneseve të Vogla u rrit me forcimin e marrëdhënieve me klientët ekzistues dhe shtimit të konsumatorëve të rinj. Ritja e menaxhimit të marrëdhënieve me konsumatorët individë filloi me prezantimin e bazës së CRM-së (Menaxhimi i Marrëdhënieve me Konsumatorin), planifikimit, analizës dhe shitjet e ndërthurura të cilat do të bëhen më të sofistikuar dhe të avancuara gjatë 2010.



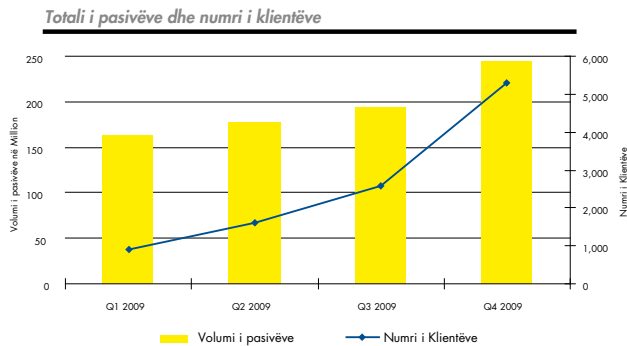
Bizneset e Vogla

Segmenti Mikro është themeluar në 2009 si një biznes i rëndësishëm i bankës. Benefitet kryesor të segmentit janë tre avantazhe konkurruese të Raiffeisen: rrjeti më i madh i degëve në vend, procesim i shpejt i kredisë dhe kushte më të mira për klientët e Biznesit të Vogël. Dyzet menaxher të bizneseve të vogla janë vendosur në 30 degë.

për Biznes. Paketat bankare kanë si qëllim të zgjidhin nevojat e përditshme të biznesit dhe janë dizenuar në tre nivele: Bazë, Argjend dhe Ar. Paketat përfshinë llogarinë rrjedhëse, kartën e debiit, pagesat, transfertat, përdorimi i Call Centre, një menaxher të specializuar dhe përfitime të tjera. Portofoli i kredive për bizneset e Vogla është rritur me 14 milion Euro dhe llogaritë me 10.95 milion Euro. Segmenti tani ka 9.814 klientë, prej të cilëve 1.000 kanë një kontratë të kredie.

Produktet e kredive përfshijnë Overdraft (kredi kufi), Kredi për Investime, Kredi për Kapital Pune, Kredi Shumëfunktionale dhe Kredi Hipotekare

Segmenti i Bizneseve të vogla është një sektor i rëndësishëm ekonomik në Shqipëri, që përbën deri në 95% të të gjithë bizneseve. Në 2010 Raiffeisen Bank do të rrisë tregun e kreditimit duke u fokusuar te cilësia. Produktet dhe proceset e bizneseve të vogla do të përmirësohen për t’iu përgjigjur në kohë kërkesave të konsumatorëve me anë të aplikacionit të kredive. Bankingu Agrar do të fillojë me një program pilot në 2010 dhe pritet të rritet në mbështetje të segmenteve të bizneseve të vogla dhe të mesme.



Premium Banking

Premium Banking u prezantua gradualisht në 2009 në Tiranë dhe Fier, si zona pilot. Vlera që ju ofrohet klientëve nga ky segment është ofrimi i shërbimit të personalizuar dhe produkte për klientët tanë individë më të vlefshëm.

Klientëve Premium u janë caktuar bankiere të dedikuar. Ky shërbim përfshin një planifikim financiar të përshtatura për të përmbushur nevojat unike të çdo klienti. Në këtë prezantim gradual të Premium Banking, klientët reagojnë me entuziazëm duke e rritur më tej marrëdhënien e tyre me bankën. Një total prej 5.300 klientësh Premium kanë marrë një shërbim deri në fund të

2009. Portofoli i detyrimeve për Premium banking është rritur në tremujorin e fundit, duke arritur në 253.4 milion Euro deri në fund të vitit.

Premium banking do të prezantohet në shkallë kombëtare në 2010. Fokusi ndaj klientit do të vazhdojë të forcohet me zhvillimin dhe zbatimin e mjeteve Premium Banking CRM (Menaxhimi i Marrëdhënieve me Klientin).

Kanalet e Shpërndarjes

Degët

Struktura e Rrjetit të Degëve u riorganizua në fund të vitit 2009 për të rritur efikasitetin dhe efikasitetin në menaxhimin e rrjetit të degëve. Numri i Zyrave Rajonale u ul nga 19 në 14; degët e bankës u organizuan në tre nivele bazuar në madhësinë e bazës së konsumatorëve dhe potencialin e biznesit, ku degët më të vogla janë nën varësinë e atyre më të mëdha nga ana operacionale. Drejtorët Rajonalë vazhdojnë të mbikqyrin menaxhimin e shitjeve në të gjitha degët për të siguruar qëndrueshmëri dhe cilësi.

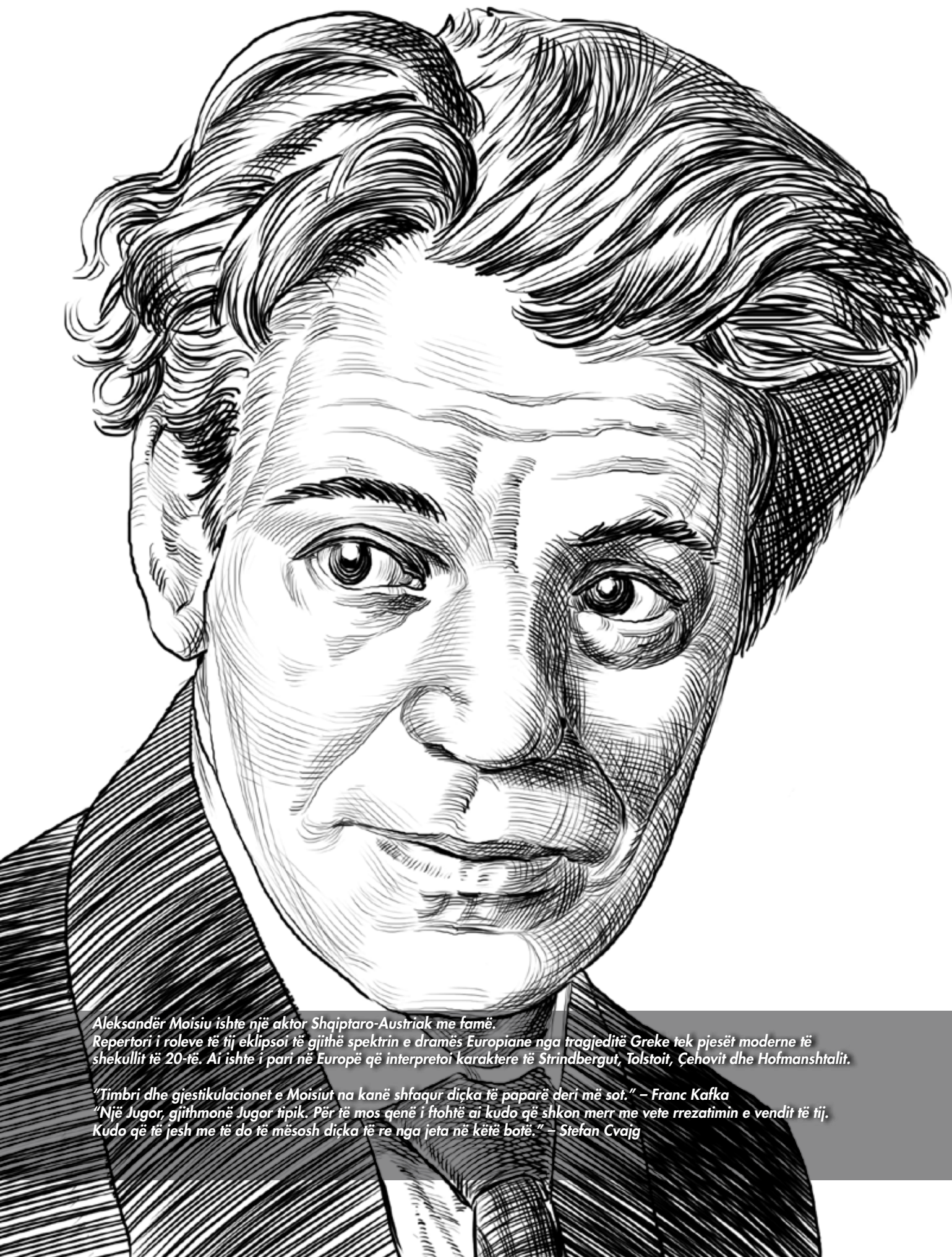
Sistemi i menaxhimit të shitjeve në Raiffeisen (Efektiviteti i Forcës Shitëse) është zgjeruar nga vetëm në segmentin individë edhe në segmentin e bizneseve të mesme (SE). Në vitin 2010 ai do të zgjerohet më tej me segmentin e Bizneseve të Vogla (Micro). Një ri-freskim i praktikave të këtij sistemi menaxhimi shitje i provuar i suksesshëm, do të bëhet në të gjitha strukturat shitëse për të siguruar zbatimin e tij.

Cilësia e shërbimit ndaj klienteve mbetet një faktor i rëndësishëm konkures e diferencues për bankën Raiffeisen dhe do vazhdojë të ketë vëmendje të mëtejshme dhe përmirësime. Cilësia e Shërbimit ndaj klientit tashmë është në të njëjtin nivel me standartet e tregut shqiptar dhe qëllimi është që me kalimin e kohës të rrisim nivelin e shërbimit ndaj klientit drejt standarteve të Evropës Perëndimore. Kjo do të forcojë pozicionin udhëheqës së Bankës në sistemin bankar në Shqipëri dhe do të rrisë avantazhin tonë konkures në mënyrën me efektive.

Shitjet Direkte

Një Departament i ri i Shitjeve Direkte u krijua për të forcuar programin e shitjeve nga jashtë bankës. Brenda gjysmës së parë të vitit 2010, Raiffeisen Bank do të ketë një forcë shitëse të komisionuar plotësisht operacionale, e cila do drejtojë raste referimesh të para-kualifikuara sipas kushteve të bankës drejt rrjetit të degëve. Fokusi do të jetë në produktet e segmentit të Individëve dhe segmentit të Bizneseve të Vogla.

Banka Raiffeisen është udhëheqëse absolute në treg për Financimin e produkteve në dyqanet e Shitjeve me Pakicë (Retail Sales Finance), me staf prezent dhe proces kreditimi në dyqanet më të mëdha të shitjeve me pakicë në treg. Kreditë mund të miratohen brenda 30 minutash në shumicën e rasteve, duke i lejuar konsumatorët që në visitën e tyre të parë në dyqan, pas përfundimit të procesit të kredisë të largohen nga dyqani me mallrat e zgjedhura prej tyre.



Aleksandër Moisiu ishte një aktor Shqiptaro-Austriak me famë. Repertori i roleve të tij eklipsoi të gjithë spektrin e dramës Europiane nga tragjeditë Greke tek pjesët moderne të shekullit të 20-të. Ai ishte i pari në Europë që interpretoi karaktere të Strindbergut, Tolstoit, Çehovit dhe Hofmanshtalit.

"Timbri dhe gjestikulacionet e Moisiut na kanë shfaqur diçka të paparë deri më sot." – Franc Kafka
"Një Jugor, gjithmonë Jugor tipik. Për të mos qenë i ftohtë ai kudo që shkon merr me vete rrezatimin e vendit të tij. Kudo që të jesh me të do të mësosh diçka të re nga jeta në këtë botë." – Stefan Cvaaj

Thesari dhe Bankingu i Investimeve

Të ardhurat fikse

Raiffeisen BANK vazhdon të jetë investuesi kryesor në tregun e letrave me vlerë të emetuara nga qeveria e Shqipërisë. Banka jonë ka një përqindje të lartë pjesmarrjeje në tregun primar të letrave me vlerë, veçanërisht në obligacione thesari, duke iu ofruar shërbimin më të mirë klientëve të saj brenda dhe jashtë vendit.

Ne zotërojmë rreth 34% të tregut të Bonove të Thesarit dhe 55% të obligacioneve të Thesarit të emetuara nga qeveria e Shqipërisë. Raiffeisen BANK ka qenë aktive në tregtimin e obligacioneve në tregun me pakicë dhe atë sekondar, përgjatë vitit 2009. Portofoli i Raiffeisen BANK përbëhet nga portofoli i tregtueshëm dhe ai deri në maturim. Gjatë vitit 2009 kemi rritur kryesisht portofolin e tregtueshëm duke e pasuruar atë me letra me vlerë të maturimeve të ndryshme.

Në fund të muajit Dhjetor 2009, portofoli ynë i tregtueshëm ishte rreth 264.12 milionë Euro. Gjatë vitit 2009 vazhduam të fokusoheshim në letra me vlerë afatgjata, dhe kjo ka pasqyruar ndryshime të rëndësishme në strukturën tonë të letrave me vlerë, ku ato afatgjata (Obligacione me maturim 2, 3, 5 dhe 7 vjeçar) përbëjnë rreth 72% të portofolit të investimeve në Dhjetor 2009. Ne jemi krenar sepse jemi e vetmja bankë që jep një kontribut shumë të konsiderueshëm në tregun me pakicë të bonove të thesarit duke tregtuar (shitje dhe blerje) me klientë individë. Ky aktivitet kryhet në të gjitha degët tona. Transaksionet në tregun me pakicë kryhen jo vetëm me klientë individë por edhe me ata korporata e SME.

Ne vazhdojmë të kryejmë edhe aktivitetin e mbajtjes së regjistrit të letrave me vlerë të emetuara nga qeveria e Shqipërisë duke lejuar edhe investitorët e huaj të marrin pjesë në tregun tonë të letrave me vlerë.

Këmbimet valutore

Viti 2009 ishte një vit i vështirë për njësinë e Këmbimeve Valutore. Kriza financiare globale e cila preku edhe Shqipërinë pati shumë pasoja në luhatshmërinë e kurseve të këmbimit. Kështu gjatë vitit 2009 monedha vendase pësoi një zhvlerësim të lartë kundrejt monedhës europiane, Euro. Brenda një viti Leku Shqiptar humbi më tepër se sa 15 pikë.

Njësia e Këmbimeve Valutore bëri përpjekje të mëdha për të mbështetur tregun lokal duke kuotuar me çmime shumë konkurruese Njësinë e Shitjeve dhe tregun interbankar. Volumet janë rritur krahasuar me vitin 2008, duke arritur mesatarisht 200 million Euro, pjesa më e madhe e të cilës vjen nga transaksionet Euro/Dollar Amerikan. Gjithashtu numri i transaksioneve ndërbankare arriti në 180 marrëveshje në muaj.

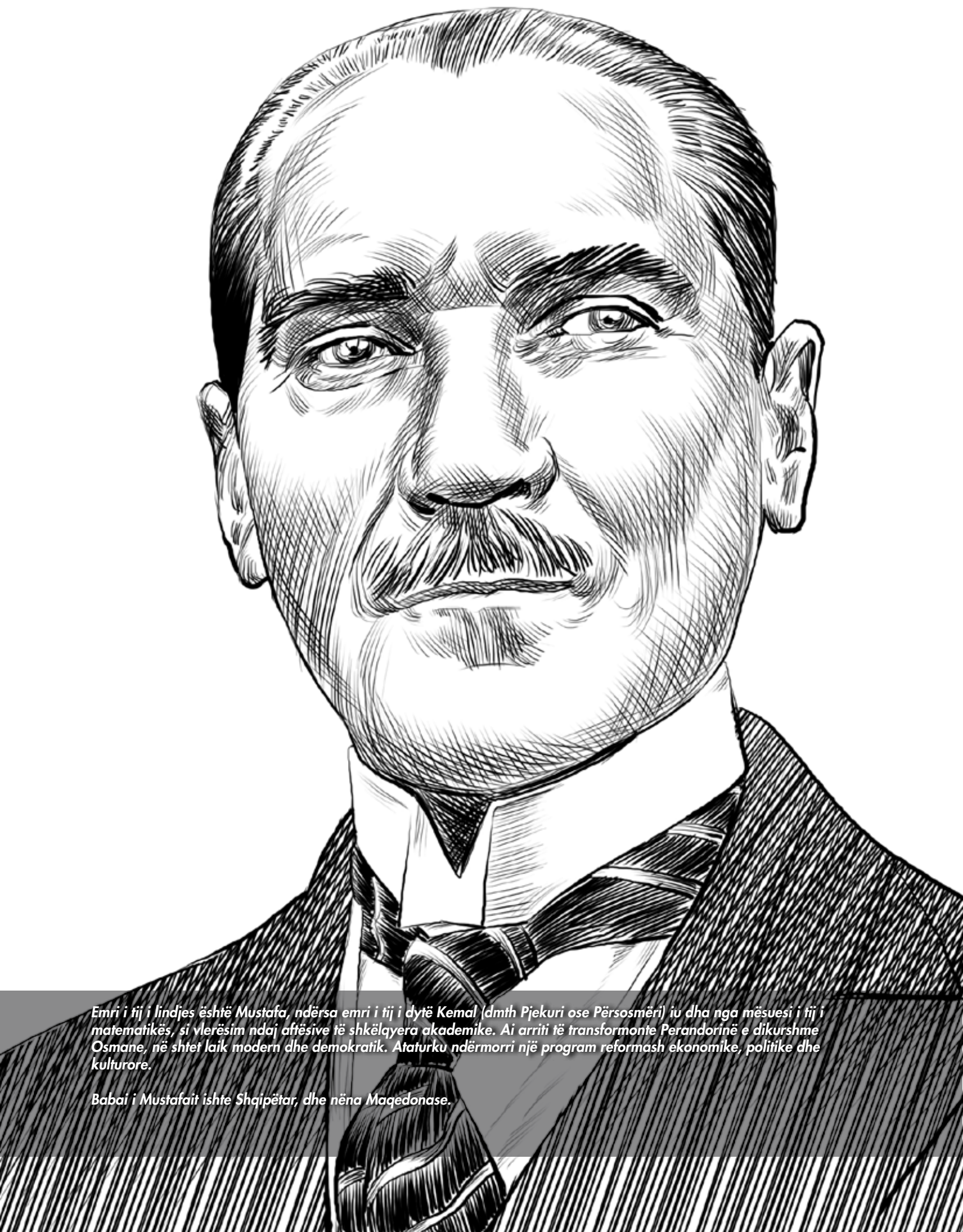
Tregu i parasë

Viti 2009 pasoi krizën financiare ndërkombëtare të filluar në 2008 dhe njësia e Tregut të Parasë arriti të drejtojë sa më mirë situatën e likuiditetit, pavarësisht gjendjes së vështirë. Kjo njësi jo vetëm që ka mbajtur në të njëjtin nivel por është përpjekur të rrisë më tej volumin e transaksioneve si në tregun vendas ashtu dhe në atë ndërkombëtar. Kuotimet preferenciale për Njësinë e Shitjeve kanë ndihmuar njësinë e Tregut të Parasë të mbajë të qëndrueshëm likuiditetin afatshkurtër në mënyrë që të përmbushë edhe nevojat e bankës për të.

Siç dihet tregjet janë bërë më komplekse krahasuar me vitet e mëparshme, dhe Njësia e Tregut të Parasë ka qenë pjesë e këtyre ndryshimeve që po ndikojnë edhe tregun vendas, kjo njësi ka rritur volumin e transaksioneve dhe sigurisht ka diversifikuar me tëj produktet e saj. Njësia e Tregut të Parasë përditëson vazhdimisht kuotimet e saj, në mënyrë për të qënë pjesë e panelit të bankave që zgjidhen për publikimin e TRIBID/TRIBOR. Këto kuotime luajnë një rol kyç për këtë njësi, dhe bëjnë që Raiffeisen BANK të jetë një prej kontribuesve kryesorë të zgjedhur nga Banka e Shqipërisë.

Njësia e Shitjes

Gjatë vitit 2009, përsa i takon transaksioneve me klientët, Njësia e Shites pranë Divizionit të Thesarit u përball me vështirësitë e shkaktuara nga kriza financiare globale. Në krahasim me vitin 2008, xhiroja totale me klientët ishte më e ulët. Arsyeja për këtë ulje të volumit të transaksioneve ishte pikërisht kriza financiare e cila preku edhe ekonominë shqipëtare. Monedha vendase u zhvlerësua më shumë se sa 10 % gjatë vitit 2009. Duke marrë parasysh faktin se ekonomia shqipëtare është bazuar shumë mbi importin, zhvlerësimi i monedhës lokale ishte një nga arsyet që volumi i transaksioneve me klientet pësoi ulje. Megjithatë, Njësia e Shitjes pranë Divizionit të Thesarit, u përpoq që të ruante pozicionin e saj në treg duke u fokusuar përsëri te nevojat e klientit, në bashkpunim shumë të ngushtë me të treja njësitë brenda Dealing Room. Njësia e shitjeve u përpoq që të ndihmonte klientet duke i konsultuar ata dhe duke ndërtuar një marrëdhënie më të fortë, një faktor i rëndësishëm gjatë krizës financiare.



Emri i tij i lindjes është Mustafa, ndërsa emri i tij i dytë Kemal (dmth Pjekuri ose Përsosmëri) iu dha nga mësuesi i tij i matematikës, si vlerësim ndaj aftësive të shkëlqyera akademike. Ai arriti të transformonte Perandorinë e dikurshme Osmane, në shtet laik modern dhe demokratik. Atatürku ndër morri një program reformash ekonomike, politike dhe kulturore.

Babai i Mustafait ishte Shqipëtar, dhe nëna Maqedonase.

Raporti i Audituesve të Pavarur dhe Pasqyrat Financiare të Konsoliduara

Përmbajtja

Raporti i Audituesve të Pavarur	39
<hr/>	
Pasqyrat Financiare të Konsoliduara:	
Pasqyra e Konsoliduar e pozicionit financiar	41
Pasqyra e Konsoliduar përmbledhëse e të ardhurave	42
Pasqyra e Konsoliduar e ndryshimeve në kapital	43
Pasqyra e Konsoliduar rrjedhjes së parasë	44
<hr/>	
Shënime për Pasqyrat Financiare të Konsoliduara	45-88
<hr/>	



Deloitte Albania Sh.p.k.
Rr. Elbasanit Pall. Poshte
Fakultetit Gjeologji - Miniera
Tirana
Tel: +355 4 4517 920
Fax: +355 4 4517 990
www.deloide.com/al

Raporti i audituesve të pavarur

Për Aksionerët e Raiffeisen Bank SHA

Ne kemi audituar pasqyrat financiare të konsoliduara të Raiffeisen Bank SHA ("Grupi"), që përbajnë pasqyrën e konsoliduar të pozicionit financiar më datë 31 Dhjetor 2009 dhe pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave, pasqyrën e konsoliduar të ndryshimeve të kapitalit, pasqyrën e konsoliduar të rrjedhjes së parasë për vitin e mbyllur më këtë datë si dhe një përmbledhje të politikave kontabël kryesore dhe të tjera shënime sqaruese. Pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më datë 31 Dhjetor 2008 janë audituar nga një tjetër kompani auditimi, raporti i auditimit i të cilës, më datë 5 Maj 2009, shpreh një opinion të pakualifikuar mbi pasqyrat financiare të konsoliduara.

Përgjegjësia e Drejtimit për Pasqyrat Financiare të Konsoliduara

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara në përputhje me Standartet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar. Kjo përgjegjësi përfshin: hartimin, zbatimin dhe mbajtjen e kontrollit të brendshëm të përshtatshëm për përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të pasqyrave financiare të konsoliduara të cilat nuk përbajnë pasaktësi materiale, qoftë si pasojë e mashtrimeve apo gabimeve; zgjedhjen dhe zbatimin e politikave kontabël të përshtatshme; si dhe kryerjen vlerësimeve kontabël të arsyeshme sipas rrethanave.

Përgjegjësia e Auditorit

Përgjegjësia jonë është të shprehim një opinion mbi këto pasqyra financiare të konsoliduara bazuar në auditimin tonë. Ne kyem auditimin tonë në përputhje me Standartet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarde kërkojnë që ne të jemi në përputhje me kërkesat etike dhe të planifikojmë dhe të kryejmë auditimin me qëllim që të përfitojmë një siguri të arsyeshme që pasqyrat financiare të konsoliduara nuk kanë pasaktësi materiale.

Auditimi përfshin kryerjen e procedurave për sigurimin e të dhënave të auditimit për shumat dhe deklaratimet në pasqyrat financiare të konsoliduara. Procedurat e përzgjedhura varen nga gjykimi i audituesit, duke përfshirë vlerësimin e rrezikut të pasaktësive materiale, qoftë si rezultat i mashtrimeve apo gabimeve. Gjatë vlerësimit të këtyre rreziqeve, auditori merr në konsideratë kontrollin e brendshëm në lidhje me përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të pasqyrave financiare të konsoliduara të Shoqërisë në mënyrë që të përcaktojë procedurat e auditimit që janë të përshtatshme për rrethanat, por jo për qëllimin e shprehjes së një opinionit për efektivitetin e kontrollit të brendshëm të Shoqërisë. Një auditim gjithashtu përfshin vlerësimin e përshtatshmërisë së politikave kontabël të përdorura dhe pranueshmërisë së vlerësimeve kontabël të kryera nga drejtimi, si edhe vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare të konsoliduara.

Ne besojmë se të dhënat e auditimit që ne kemi siguruar janë të mjaftueshme dhe e përshtatshme për të bazuar opinionin tonë të auditimit.

Opinionit

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare të konsoliduara paraqesin në mënyrë drejtë, në të gjitha aspektet materiale, pozicionin financiar të Grupit më 31 Dhjetor 2009, rezultatit financiar dhe rrjedhjen e parasë për vitin e mbyllur në këtë datë, në përputhje me Standartet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.

Deloitte Albania shpk

Tiranë, Shqipëri
12 Mars 2010

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu, as Swiss Verein, and its network of member firms, each of which is legally separate and independent entity, please see <http://www.deloitte.com/about> for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu and its member firms.

For a detailed description of the legal structure of Deloitte Albania and its member firms. Please see <http://www.deloitte.com/al/about>
Member of Deloitte Touche Tohmatsu

Pasqyra e konsoliduar e pozicionit financiar më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

	Shënime	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Aktivët			
Para dhe ekuivalentët e saj	7	11,220,360	6,563,688
Shuma të kushtëzuara	8	20,345,307	22,279,752
Investime të mbajtura për tregtim	9.1	36,524,191	21,877,289
Investime të mbajtura deri në maturim	9.2	93,189,711	115,992,749
Hua dhe paradhënie për klientët	10	88,328,640	83,374,927
Aktive afatgjata materiale	11	1,647,341	1,978,504
Aktive afatgjata jomateriale	11	311,388	309,312
Investime në kapital	12	19,734	10,859
Emër i mirë		92,783	-
Tatim fitimi i parapaguar		163,374	319,749
Aktive të tjera	13	1,359,931	882,433
Totali i aktiveve		253,202,760	253,589,262
Detyrimet			
Detyrime ndaj institucioneve financiare	14	2,197,145	3,151,021
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	15	17,945,088	11,395,040
Detyrime ndaj klientëve	16	207,628,047	216,067,206
Tatimi i shtyrë	17	202,464	167,923
Detyrime të tjera	18	728,593	3,003,242
Totali i detyrimeve		228,701,337	233,784,431
Kapitali			
Kapitali aksionar		4,348,233	
Rezerva e përgjithshme		2,800,000	4,348,233
Rezerva e rivlerësimit	19	19,734	850,000
Fitimi i pashpërndarë	20	17,281,448	14,561,739
Totali i kapitalit që i përket aksionerëve të Bankës		24,449,415	19,759,972
Interesat jo kontrolluese	21	52,008	38,668
Totali i kapitalit aksioner		24,501,423	19,798,640
Totali i detyrimeve dhe kapitalit aksioner		253,202,760	253,583,072

Këto pasqyra financiare të konsoliduara u miratuan nga Këshilli Mbikqyrës më 5 mars 2010 dhe u nënshkruan në emër të tij nga:



Oliver Whittle
Drejtor i Përgjithshëm



Alda Shehu
Drejtoreshë e Divizionit të Financës

Bilanci i konsoliduar duhet lexuar së bashku me shënimet mbi pasqyrat financiare nga faqja 45 deri në faqen 88, të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara.

Pasqyra e konsoliduar përmbledhëse e të ardhurave për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009
(të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

	Shënime	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2009	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2008
Të ardhura nga interesat	22	19,300,170	18,996,544
Shpenzime për interesa	23	(8,524,410)	(8,954,111)
Të ardhura neto nga interesat		10,775,760	10,042,433
Të ardhura nga komisionet	24	1,329,167	1,662,109
Shpenzime për komisionet		(215,182)	(306,269)
Të ardhura neto nga komisionet		1,113,985	1,355,840
Fitimi nga shitja e letrave me vlerë		-	10,199
Fitimi neto nga tregëtimi		1,226,968	1,129,358
Të ardhura/(shpenzime) të tjera operative, neto	25	173,621	(275,384)
		1,400,589	864,173
Primi i sigurimit të depozitave	26	(409,561)	(414,868)
Shpenzime për personelin	27	(1,743,173)	(1,946,664)
Zhvlerësimi dhe amortizimi	11	(621,712)	(638,749)
Shpenzime të përgjithshme administrative	28	(1,486,548)	(1,876,718)
Humbje neto nga zhvlerësimi i huave	10	(3,788,377)	(1,690,037)
		(8,049,371)	(6,567,036)
Fitimi para tatimit		5,240,963	5,695,410
Tatimi mbi fitimin	29	(547,056)	(600,550)
Fitimi neto për vitin		4,693,907	5,094,860
Të ardhura të tjera përmbledhëse			
Rezerva e vlerës së drejtë (aktive financiare të disponueshme për shitje)			
Ndryshimi neto në vlerën e drejtë		8,875	10,859
Total i të ardhurave përmbledhëse		4,702,782	5,105,719
I përket:			
Aksionarëve të Bankës		4,680,568	5,082,871
Interesave jo kontrolluese		13,339	11,989

Bilanci i konsoliduar duhet lexuar së bashku me shënimet mbi pasqyrat financiare nga faqja 45 deri në faqen 88, të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara.

Pasqyra e konsoliduar e ndryshimeve në kapital për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009
(të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

	Kapitali aksioner	Rezervat e përgjithshme	Rezerva e rivlerësimit	Fitimimi i pashpërndarë	Totali	Interesat jo kontrolluese	Totali i kapitalit
Gjendja më 31 Dhjetor 2007	4,348,233	850,000	-	10,167,732	15,365,965	26,679	15,392,644
Dividend i paguar	-	-	-	(699,722)	(699,722)	-	(699,722)
Të ardhura të tjera përmbledhëse	-	-	10,859	-	10,859	-	10,859
Fitimi neto për vitin	-	-	-	5,082,871	5,082,870	11,990	5,094,860
Gjendja më 31 Dhjetor 2008	4,348,233	850,000	10,859	14,550,880	19,759,972	38,669	19,798,641
Transferimi i fitimit të pashpërndarë në rezervën e përgjithshme	-	1,950,000	-	(1,950,000)	-	-	-
Të ardhura të tjera përmbledhëse	-	-	8,875	-	8,875	-	8,875
Fitimi neto për vitin	-	-	-	4,680,568	4,680,568	13,339	4,693,907
Gjendja më 31 Dhjetor 2009	4,348,233	2,800,000	19,734	17,281,448	24,449,415	52,008	24,501,423

Bilanci i konsoliduar duhet lexuar së bashku me shënimet mbi pasqyrat financiare nga faqja 45 deri në faqen 88, të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara.

Pasqyra e konsoliduar e rrjedhjes së parasë për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009
(të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2009	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2008
Rrjedhja e parasë nga operacionet		
Fitimi para tatimit	5,240,963	5,695,410
Zëra jo-monetarë në pasqyrën e të ardhurave		
Zhvlrësimi dhe amortizimi	621,712	638,749
Aktivet e qëndrueshme të nxjerra jashtë përdorimi	66,892	20,858
Humbje neto nga zhvlrësimi i aktiveve financiare	3,788,377	1,690,037
Të ardhurat neto nga interes	(10,775,760)	(10,042,433)
Ndryshimi në provigjione për debitorë të tjerë	(190,562)	145,962
	(1,248,378)	(1,851,417)
Pakësim / (rritje) në shuma të kushtëzuara	1,934,663	(1,668,958)
Rritje në hua dhe paradhënie për klientët	(8,401,766)	(23,179,691)
Rritje në REPO të anasjalltë/REPO	6,497,528	11,345,546
Rritje në letra me vlerë të tregtueshme	(14,646,902)	(21,815,770)
Rritje në aktive të tjera dhe emër të mirë	(470,580)	(370,125)
(Pakësim) / rritje në detyrimet ndaj institucioneve financiare	(978,839)	740,087
Pakësim në detyrimet ndaj klientëve	(7,322,434)	(3,787,102)
(Pakësim) / rritje në pasivet e tjera	(2,084,270)	1,651,945
	(26,720,978)	(38,935,485)
Interesi i arkëtuar	19,086,033	17,920,233
Interesi i paguar	(9,563,650)	(7,629,620)
Tatimi i paguar mbi fitimin	(461,846)	(831,162)
Paraja neto e përdorur nga aktivitetet operacionale	(17,660,441)	(29,476,034)
Rrjedhja e parasë nga investimet		
Blerje e aktiveve afatgjata materiale	(224,258)	(604,778)
Blerje e aktiveve afatgjata jomateriale	(135,263)	(168,155)
Maturimi i letrave me vlerë të mbajtura deri në maturim	22,676,634	7,697,345
Rrjedhja e parasë neto e gjeneruar nga investimet	22,317,113	6,924,412
Rrjedhja e parasë nga financimet		
Dividend i paguar nga fitimi i pashpërndarë i vitit të kaluar	-	(699,722)
Rrjedhja e parasë neto e përdorur në financime	-	(699,722)
Rritje / (pakësimi) neto në para dhe ekuivalentët e saj	4,656,672	(23,251,344)
Paraja dhe ekuivalentët e saj në fillim të vitit (shënimi 7)	6,563,688	29,815,034
Paraja dhe ekuivalentët e saj në fund të vitit (shënimi 7)	11,220,360	6,563,688

Bilanci i konsoliduar duhet lexuar së bashku me shënimet mbi pasqyrat financiare nga faqja 45 deri në faqen 88, të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

1. Të përgjithshme

Raiffeisen Bank SHA ("Banka") është emri që Banka mori duke filluar nga data 1 Tetor 2004 nga ish Banka e Kursimeve sh.a. Banka e Kursimeve u krijua në vitin 1991 nga ndarja e ish "Instituti të Sigurimeve dhe Arkave të Kursimit" me qëllim administrimin e depozitave të individëve dhe ndërmarrjeve, dhënien dhe administrimin e huave për individët, ndërmarrjet dhe subjektet shtetërore, si dhe për kryerjen e shërbimeve të ndryshme bankare.

Më 11 Dhjetor 1992, Banka u regjistrua për të vepruar si Bankë në Republikën e Shqipërisë në përputhje me Ligjin nr.7560 "Për sistemin Bankar në Shqipëri". Banka e Shqipërisë i dha Bankës së Kursimeve një licensë të përgjithshme, të patransferueshme dhe të pakufizuar në kohë. Më 27 Korrik 1997, në përputhje me Vendimin Nr.17426 të Gjykatës së Rrethit Tiranë, Banka u shndërrua në një Shoqëri me Kapital Aksionar. Aksionari i vetëm i Bankës ishte Ministria e Financës me një kapital fillestar prej 700 milion Lek, i cili përbëhej nga 7,000 aksione me vlerë nominale 100,000 Lek për çdo aksion. Në bazë të këtij vendimi, Banka e Shqipërisë më 11 Janar 1999 rinovoi licensën e bankës për të pasqyruar këto ndryshime.

Më 14 Prill 2004, Ministria e Financës së Shqipërisë i shiti Raiffeisen Zentralbank Österreich Aktiengesellschaft (RZB AG) 100% të aksioneve të emetuara dhe në funksionim të bankës.

Më 21 Korrik 2004, RZB AG kaloi 100% të aksioneve në filialin krejtësisht në pronësi të RZB AG, Raiffeisen International AG, Vienna, Austria, i cili është tani aksionari i 100% të aksioneve të emetuara dhe në funksionim të bankës.

Më 28 Prill 2006 Banka dhe RLI themeluan Raiffeisen Leasing Sh.a. Banka zotëron 75% të aksioneve të kompanisë. Më 15 Janar 2009 Banka mori në pronësi 100% të aksioneve të Instituti Amerikan të Pensioneve Private Suplementare të Shqipërisë, sipas kontratës së shitblerjes së aksioneve të datës 26 Dhjetor 2008. Më 23 Prill 2009 emri i këtij të fundit ndryshoi në Instituti Privat i Pensioneve Suplementare Raiffeisen - Raiffeisen Pensions sh.a.

Pasqyrat e konsoliduara financiare të Grupit më 31 Dhjetor 2009 përfshijnë Bankën, Raiffeisen Leasing Sh.a dhe Raiffeisen Pensions sh.a (së bashku "Grupi") dhe më 31 Dhjetor 2008 përfshijnë Bankën dhe Raiffeisen Leasing Sh.a.

Më 31 Dhjetor 2009, Banka operon me një rrjet bankar prej 102 pika shërbimi nëpër të gjithë Shqipërinë (më 31 Dhjetor 2008: 100 pika shërbimi), të cilat drejtohen nga 20 Degë Rajonale.

Drejtesit dhe Administratorët më 31 Dhjetor 2009 dhe 2008:

Këshilli Drejtues (Këshilli Mbikqyrës)	
Heinz Höedl	Kryetar
Herbert Stepic	Anëtar
Peter Lennkh	Anëtar
Martin Grill	Anëtar
Aris Bogdaneris	Anëtar
Komiteti i Kontrollit	
Heinz Hödl	Kryetar
Johannes Kellner	Anëtar
Susana Mitter	Anëtar
Bordi Drejtues	
Oliver J. Whittle	Drejtor i Përgjithshëm
Christian Canacaris	Anëtar
Peter Hakkenberg	Anëtar
Robert Wright	Anëtar (larguar nga Banka më 30 qershor 2009)

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

2. Bazat e përgatitjes

(a) Deklarata e përputhshmërisë

Pasqyrat financiare janë përgatitur në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF), dhe interpretimet e tyre të përshtatura nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.

(b) Baza e matjese

Pasqyrat financiare janë përgatitur mbi bazën e kostos historike përveç sa më poshtë:

- Instrumentet derivative financiare janë matur me vlerë të drejtë,
- Instrumentet financiare të mbajtura me vlerë të drejtë përmes fitim humbjes janë matur me vlerë të drejtë,
- Aktivitetet financiare të disponueshme për shitje janë matur me vlerë të drejtë.

(c) Monedha funksionale dhe raportuese

Pasqyrat financiare të konsoliduara paraqiten në Lek, e cila është monedha funksionale e Grupit. Përveç rasteve ku tregohet ndryshe, informacioni financiar i prezantuar në Lek është rumbullakosur në mijëshen më të afërt.

(d) Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Përgatitja e pasqyrave financiare kërkon që drejtimi të kryejë gjykime, vlerësime dhe supozime të cilat ndikojnë në aplikimin e politikave dhe shumave të raportuara të aktiveve dhe detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultatet aktuale mund të jenë të ndryshme nga vlerësimet.

Vlerësimet dhe supozimet rishikohen në mënyrë të vazhdueshme. Rishikimet e vlerësimeve kontabël njihen në periudhën në të cilën vlerësimi rishikohet dhe në periudhat e ardhshme nëse ato ndikohen.

Në veçanti, informacion mbi elementë të rëndësishëm në vlerësimin e pasigurive dhe gjykime kritike për aplikimin e politikave kontabël që kanë efekt material në vlerat kontabël në pasqyrat financiare jepet në Shënimin 4.

3. Përmbledhje e politikave të rëndësishme kontabël

Polikat kontabël të paraqitura më poshtë janë zbatuar në mënyrë të qëndrueshme në të gjitha periudhat e prezantuara në këto pasqyra financiare të konsoliduara.

Polikat kontabël janë zbatuar në mënyrë të qëndrueshme nga entitetet e Grupit

(a) Bazat e konsolidimit

(i) Kombinimi i bizneseve

Në përputhje me SNRF 3 "Kombinimi i bizneseve", një kombinim biznesi është bashkimi i entiteve ose bizneseve të veçanta në të njëjtin entitet raportues. Nëse transaksioni përmbush kriterin e kombinimit të bizneseve, duhet të përcaktohet nëse kombinimi i bizneseve përfshin entitete nën të njëjtin kontroll. Në përputhje me SNRF 3, dy entitete janë nën kontroll të përbashkët, kur entitetet ose bizneset e kombinuara kontrollohen nga e njëjta palë (palët) si para edhe pas kombinimit të biznesit dhe kur kontrolli nuk është i përkohshëm (kalimtar).

Kombinimet e biznesit janë kontabilizuar duke përdorur metodën e përvetësimit në datën e përvetësimit, e cila është data në të cilën kontrolli i është transferuar Grupit. Kontrolli është aftësia për të udhëhequr politikat financiare dhe operative të një entiteti, pra për të siguruar përfitime nga aktivitetet e tij. Për vlerësimin e kontrollit, Grupi merr në konsideratë të drejtat e mundshme të votës, të cilat janë aktualisht të ushtrueshme. Emri i mirë është tejkalimi i kostos së përvetësimit nga Grupi përtej interesit të Grupit në vlerën (zakonisht vlera e drejtë) e aktiveve, detyrimeve dhe detyrimeve të mundshme të identifikueshme të entitetit që përvetësohet.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

(ii) Filialet

Filialet janë entitete të cilat kontrollohen nga Grupi. Kontrolli ekziston atëherë kur Grupi në mënyrë direkte ose indirekte ka fuqi të drejtojnë politikat financiare dhe operative të një entiteti në mënyrë të tillë që të përfitojë të mira nga aktivitetet e tij. Për të vlerësuar kontrollin, merren në konsideratë të drejtat për të votuar të cilat janë të ushtrueshme ose të konvertueshme.

Pasqyrat financiare të filialeve janë përfshirë në pasqyrat financiare të konsoliduara që nga data e fillimit të kontrollit deri në datën e përfundimit të tij.

Grupi përgatit pasqyra financiare të konsoliduara dhe të veçanta në përputhje me SNRF dhe periudha raportuese është e njëjtë për të gjitha kompanitë e grupit.

(iii) Eliminimi i transaksioneve gjatë konsolidimit

Balancat brenda Grupit dhe të ardhurat dhe shpenzimet e përcaktuara që lindin nga transaksionet brenda Grupit, eliminohen gjatë përgatitjes së pasqyrave financiare të konsoliduara. Humbjet e përcaktuara eliminohen në të njëjtën mënyrë si të ardhurat e përcaktuara, por deri në masën që nuk ka të dhëna për zhvlerësim.

(b) Transaksionet në monedhë të huaj

Transaksionet në monedhë të huaj kthehen në Lek me kursin e këmbimit në datën e kryerjes së transaksionit. Në çdo datë raportimi, zërat monetarë të pasqyrës së pozicionit financiar të shprehur në monedhë të huaj rivlerësohen në Lek me kursin në datën e raportimit.

Fitimi ose humbja nga ndryshimi i kurseve të këmbimit është diferenca midis kostos së amortizuar në monedhën funksionale në fillim të periudhës të rregulluara me interesin efektiv dhe pagesat gjatë periudhës, dhe kostos së amortizuar në monedhë të huaj të kthyer në monedhën funksionale me kursin e fundit të vitit. Aktivitetet dhe detyrimet jo monetare në monedhë të huaj të cilat maten me vlerë të drejtë, kthehen në monedhën funksionale me kursin e datës së caktimit të vlerës reale. Diferencat që lindin nga kurset e këmbimit regjistrohen në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve.

(c) Interesi

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesat njihen në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve në bazë të metodës së interesit efektiv. Norma e interesit efektiv është norma që skanton pagesat dhe arkëtimet e ardhshme monetare gjatë jetës së aktivitetit ose detyrimit financiar (ose kur është e përshtatshme një periudhë më e shkurtër) për t'i barazuar me vlerën kontabël të aktivitetit ose detyrimit financiar. Norma efektive e interesit vendoset duke marrë parasysh njohjen fillestare të aktivitetit dhe detyrimit financiar dhe nuk ka rishikim të mëvonshëm.

Llogaritja e normës së interesit efektiv përfshin të gjitha komisionet e paguara ose të marra, të cilat janë një pjesë integrale e normës efektive të interesit. Kostot e transaksioneve janë kosto shtesë të lidhura drejtpërdrejt me blerjen, ose emetimin e një aktivi apo detyrimi financiar.

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi të paraqitura në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve përfshijnë interesat nga aktivitetet ose detyrimet financiare me kosto të amortizuar mbi bazën e normës së interesit efektiv si dhe interesat nga letrat me vlerë të vlefshme për shitje të llogaritura mbi bazën e interesit efektiv.

(d) Tarifa dhe Komisionet

Të ardhurat dhe shpenzimet nga tarifat dhe komisionet të cilat janë pjesë integrale e normës së interesit efektiv në një aktiv ose detyrim financiar, përfshihen në matjen e normës së interesit efektiv.

Të ardhura të tjera nga komisionet dhe tarifat, duke përmendur këtu tarifat e shërbimeve kontabël, komisionet e shitjeve, tarifa të depozitave njihen në momentin që ofrohen shërbimet e lidhura me to. Shpenzime të tjera nga komisionet dhe tarifa lidhen kryesisht me tarifa transaksionesh ose shërbimesh të cilat shpenzohen në momentin që shërbimet përfitohen.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

(e) Të ardhurat neto nga tregëtimi

Të ardhurat neto nga tregëtimi përfshijnë fitimet minus humbje të lidhura me aktivet dhe detyrimet e tregtueshme, dhe gjithashtu të gjitha ndryshimet në vlerë të drejtë, të realizuara ose jo, interesin, dividendët dhe ndryshimet nga kurset e këmbimit.

(f) Pagesat e qirasë dhe shpenzime të tjera operative

Pagesat e bëra nën qiranë operative janë njohur në të ardhura dhe shpenzime në bazë të metodës lineare mbi jetëgjatësinë e qirasë. Zbritje nga qiraja njihen si pjesë përbërëse e totalit të shpenzimit të qirasë gjatë jetës së qirasë.

Shpenzimet operative regjistrohen atëherë kur ato ndodhin.

(g) Përfitimet e punonjësve

- *Plan pensioni me kontribute të përcaktuara*

Kontributet ndaj planit të pensioneve me kontribut të përcaktuar ngarkohen në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave dhe shpenzimeve kur ato ndodhin. Grupi paguan kontribute për sigurimet shoqërore të detyrueshme për përfitimet e punonjësve që dalin në pension. Autoritetet Shqiptare janë përgjegjëse për përcaktimin e limitit minimal ligjor të vendosur për pensionet në Shqipëri sipas një plani kontributësh të përcaktuar për pensione.

- *Leja vjetore e paguar*

Grupi njeh si detyrim vlerën e paskontuar të kostos së vlerësuar në lidhje me lejen vjetore që pritet të paguhet në këmbim të shërbimeve të punëmarrësit për periudhën.

- *Përfitime afat-shkurtra*

Detyrimet për përfitime afatshkurtra nuk skontojnë dhe regjistrohen në periudhën kur ofrohet shërbimi. Një provigjon mund të regjistrohet për shumën që pritet të paguhet në lidhje me bonuset afatshkurtra në para ose planet e pjesëmarrjes në fitime, nëse Grupi ka një detyrim ligjor ose konstruktiv për të paguar këtë shumë si rezultat i shërbimeve të shkuara të ofruara nga punonjësi, dhe detyrimi mund të matet në mënyrë të besueshme.

- *Përfitimet nga ndërprerja e marrëdhënieve të punës*

Përfitimet nga ndërprerja e marrëdhënieve të punës regjistrohen atëherë kur Grupi në mënyrë të dukshme ka vendosur të zbatojë një plan formal të detajuar për të ndërprerë punësimin para datës së daljes në pension. Përfitime të ofruara për largimin vullnetar do të regjistrohen vetëm atëherë kur oferta është bërë, është e mundshme që do të pranohet, dhe numri i personave që do të pranojnë ofertën mund të matet në mënyrë të besueshme.

(h) Tatim fitimi

Tatimi mbi fitimin përfshin tatimin e periudhës aktuale dhe tatimin e shtyrë. Tatimi mbi fitimin njihet në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave përveç pjesës që lidhet me zëra të njohur direkt në kapital. Në këto raste tatimi njihet si zë i kapitalit. Tatimi aktual është tatimi që pritet të paguhet mbi fitimin e tatueshëm të vitit, duke përdorur normën tatimore në fuqi ose që konsiderohet si e tillë në datën e mbylljes së pasqyrave financiare, dhe çdo sistemim të tatimit të pagueshëm për vitet e mëparshme.

Tatimi i shtyrë është llogaritur duke përdorur metodën e bilancit, nga diferencat e përkohshme ndërmjet vlerës kontabël neto të aktiveve dhe detyrimeve për qëllime raportimi financiar dhe bazës tatimore. Shuma e tatimit të shtyrë është llogaritur duke përdorur normën tatimore të prishme në datën kur diferencat e përkohshme do të rimerren, sipas ligjeve në fuqi në datën e raportimit.

Një aktiv tatimor i shtyrë njihet për aq sa është e mundur që fitimi i tatueshëm i ardhshëm do të jetë i disponueshëm kundrejt të cilit diferenca tatimore të zbritshme të mund të përdoren. Një pasiv tatimor i shtyrë njihet për të gjitha diferencat e përkohshme të tatueshme. Aktivi tatimor i shtyrë dhe pasivi tatimor i shtyrë rishikohen çdo datë raportimi dhe zvogëlohen për aq sa nuk është e mundur të realizohet respektivisht përfitimi apo detyrimi fiskal i lidhur me të. Taksa të tjera shtesë lidhur me dividendin njihen kur njihet edhe detyrimi për pagimin e dividendit. Taksa të tjera shtesë lidhur me dividendin njihen kur njihet edhe detyrimi për pagimin e dividendit.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

(i) Aktivet dhe detyrimet financiare

i Njohja

Huatë dhe parapagimet dhe depozitat njihen fillimisht me kosto në datën e origjinës. Të gjitha aktivet financiare të tjera fillimisht njihen në datën e tregtimit, datë në të cilën Grupi bëhet palë e kontratës.

ii Ç'rregjistrimi

Aktivët financiarë ç'rregjistrohen nëse të drejtat kontraktuale të Grupit ndaj flukseve monetare që rrjedhin nga aktivi financiar mbarojnë, ose nëse Grupi i transferon aktivin financiar një pale tjetër, përmes një transaksioni ku të gjitha risqet dhe përfitimet e aktivit transferohen. Çdo interes në aktive financiare të transferuara që përfitohet ose i mbahet Grupit njihet si një aktiv ose detyrim më vete.

Detyrimet financiare ç'rregjistrohen nëse detyrimet e Grupit të detajuara në kontratë mbarojnë, janë shlyer ose janë anuluar.

Grupi merr pjesë në transaksione me anë të të cilave transferon aktive të njohura në pasqyrën e pozicionit financiar, por mban në të njëjtën kohë të gjitha risqet dhe përfitimet e aktivit të transferuar, ose një pjesë të tyre. Nëse të gjitha risqet dhe përfitimet mbahen, atëherë aktivet e transferuara nuk ç'rregjistrohen nga pasqyra e pozicionit financiar. Transferimi i aktiveve për të cilat mbahen të gjitha risqet dhe përfitimet përfshin huadhënien e letrave me vlerë, dhe transaksionet e riblerjeve.

Kur aktivet i shiten një pale të tretë me një normë totale kthimi në këmbim ('swap'), transaksioni konsiderohet si një transaksion financiar i siguruar i ngjashëm me transaksionet e riblerjes.

Në transaksione në të cilat Grupi as nuk mban dhe as nuk transferon risqet dhe përfitimet e pronësisë mbi aktivet financiare, e çregjiston aktivin nëse kontrolli mbi të humbet.

Të drejtat dhe detyrimet e mbajtura në transferim janë të njohura më vete si aktive ose detyrime sipas rastit.

Në transferimet e aktiveve mbi të cilat mbahet kontrolli Grupi vazhdon ta njohë aktivin deri në momentin e përfshirjes së tij të vazhdueshme, e përcaktuar kjo nga koha gjatë së cilës Grupi është i ekspozuar ndaj ndryshimeve në vlerën e aktivit të transferuar.

iii Matja e kostos së amortizuar

Kostoja e amortizuar e një aktivi ose detyrimi financiar është vlera me të cilën aktivi ose detyrimi njihet në momentin fillestar duke i zbritur pagesat e principalit, plus/minus amortizimin e akumuluar duke përdorur metodën e interesit efektiv për çdo diferencë ndërmjet vlerës fillestare të njohur dhe vlerës në maturitet, minus çdo zbritje për efekt zhvlerësimi.

iv Matja e vlerës së drejtë

Përcaktimi i vlerës së drejtë të aktiveve dhe detyrimeve financiare mbështetet mbi çmimet e kuotuar të tregut ose çmimet e agjentëve të shitjes për instrumenta financiare të tregtueshme në tregje aktive. Për të gjitha instrumentat e tjerë financiarë vlera e drejtë përcaktohet mbi bazën e teknikave të vlerësimit. Metodat e vlerësimit përfshijnë teknikën e vlerës aktuale neto, metodën e flukseve monetare të skontuara, dhe krahasimin me instrumenta të tjerë të ngjashëm për të cilat ekzistojnë çmime tregu dhe metoda vlerësimi.

Grupi përdor gjerësisht metodat e vlerësimit për të përcaktuar vlerën e drejtë të instrumentave financiare të zakonshme e të thjeshta si opsionet, swap-et e normave të interesit dhe të monedhës. Për të tilla instrumenta të dhënat për tu përdorur në modelet e vlerësimit janë lehtësisht të vëzhgueshme në treg.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

v Netimi

Aktivet dhe detyrimet financiare netohen me njëra-tjetrën dhe shuma neto paraqitet në pasqyrën e pozicionit financiar atëherë dhe vetëm atëherë kur Grupi ka të drejtën ligjore për të netuar këto shuma dhe ka si qëllim ose t'i shlyejë neto ose të realizojë aktivin dhe të shlyejë detyrimin njëkohësisht.

Të ardhurat dhe shpenzimet paraqiten në bazë neto vetëm atëherë kur lejohet nga standardet kontabël, ose për fitimet dhe humbjet e krijuara nga një grup transaksionesh të ngjashme si ato në aktivitetin tregtues të Grupit.

vi Identifikimi dhe matja e zhvlerësimit

Në çdo datë raportimi Grupi vlerëson nëse ka evidencë objektive që aktivet financiare të cilat nuk mbahen me vlerën e drejtë përmes fitim humbjes janë zhvlerësuar. Aktivet financiare zhvlerësohen kur evidenca objektive paraqet që një ngjarje që sjell humbje ka ndodhur pas njëhjetës fillestare të aktivitetit, dhe që ngjarja që sjell humbje ka një ndikim në flukset e ardhshme të parasë së aktivitetit, të cilat mund të maten me besueshmëri.

Grupi merr në konsideratë evidencat për zhvlerësim si për aktive specifike ashtu edhe në baza kolektive. Të gjitha aktivet financiare të konsiderueshme trajtohen për zhvlerësim specifik. Të gjitha aktivet financiare të konsiderueshme të cilat specifikisht nuk kanë evidencë për zhvlerësim, trajtohen në grup për ndonjë zhvlerësim të ndodhur por të paidentifikuar ende. Aktivet të cilat nuk janë individualisht të konsiderueshme trajtohen së bashku për zhvlerësim duke u grupuar në aktive financiare (të mbajtura me kosto të amortizuara) me karakteristika të njëjta risku.

Evidenca objektive që aktivet financiare janë të zhvlerësuar mund të përfshijnë mospagesa ose shkelje nga huamarrësit, ristrukturimin e një huaje, të dhëna që një huamarrës po falimenton, zhdukjen e një tregu aktiv për një letër me vlerë, ose të dhëna të tjera të dukshme lidhur me një grup aktivesh si për shembull ndryshime të pafavorshme të aftësive paguese të një huamarrësi, ose kushte ekonomike që tregojnë për mospagime.

Për trajtimin e zhvlerësimit kolektiv Grupi përdor modelimin statistikor të trendave historike të propabilitetit të mospagimit, përcaktimin e kohës së rimarrjeve dhe vlerën e humbjes së ndodhur, përshtatur me gjykimin manaxherial nëse kushtet aktuale ekonomike dhe të kreditit janë të tilla që humbjet aktuale të jenë më të mëdha ose më të vogla se ato të përcaktuara nga modelimet historike. Normat e mospagimeve, normat e humbjes dhe përcaktimi i kohës së rimarrjes krahasohen përkundrejt rezultateve aktuale për të siguruar që ato të mbeten të përshtatshme.

Humbjet nga zhvlerësimi të aktiveve të mbajtura me kosto të amortizuara llogariten si diferencë e vlerës kontabël të aktiveve financiare dhe vlerës aktuale të flukseve monetare të skontuara me vlerën origjinale të interesit efektiv të këtyre aktiveve. Humbjet njihen në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave dhe pasqyrohen në një llogari provigjoni përkundrejt huave dhe parapagimeve. Interesat mbi aktivet e zhvlerësuar vazhdojnë të njihen nëpërmjet skontimeve të pandryshueshme. Kur një ngjarje pas datës së raportimit shkakton uljen e humbjes nga zhvlerësimi, rimarrja e zhvlerësimit pasqyrohet në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave.

vii Klasifikimi me vlerë të drejtë nëpërmjet pasqyrës së të ardhurave dhe shpenzimeve

Grupi i klasifikon aktivet dhe detyrimet financiare me vlerë të drejtë nëpërmjet pasqyrës së të ardhurave dhe shpenzimeve kur:

- Aktivet ose detyrimet trajtohen, vlerësohen dhe raportohen me vlerën e drejtë të tyre.
- Klasifikimi shmang ose ul në një masë të konsiderueshme një mospërputhje kontabël që në kushte të tjera do të ishte e pranishme.
- Aktivi ose detyrimi përmban një derivativ që modifikon në mënyrë të konsiderueshme flukset monetare që do të kërkoheshin në rast të kundërt mbi bazën e kushteve kontraktuale.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

(j) Paraja dhe ekuivalentët e saj

Paraja dhe ekuivalentët e saj përfshijnë kartëmonedha, monedha, gjëndje të pakushtëzuara të Bankës Qendrore, llogari rrjedhëse dhe depozita me afat maturimi më pak se tre muaj, të cilat nuk ndikohen shumë nga ndryshimet në vlerën e drejtë dhe përdoren nga Grupi për administrimin e angazhimeve afat shkurtra.

Këto aktive mbahen me koston e amortizuar në pasqyrën e pozicionit financiar.

(k) Aktivet dhe detyrimet e tregtueshme

Aktivët dhe detyrimet e tregtueshme janë ato aktive dhe detyrime që Grupi ka kryesisht për qëllimin e shitjes ose riblerjes në periudhën afatshkurtër, ose i mban si pjesë e portofolit i cili përdoret për ruajtjen e pozicionit ose për përfitime afatshkurtra.

Aktivët dhe detyrimet e tregtueshme, fillimisht njihen me kosto dhe më vonë mbahen me vlerën e drejtë në pasqyrën e pozicionit financiar, duke i kaluar kostot e transaksionit si fitim ose humbje në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave. Çdo fitim ose humbje si pasojë e ndryshimit në vlerën e drejtë njihet si pjesë e "Të ardhura nga tregtimi". Aktivët dhe detyrimet e tregtueshme nuk riklasifikohen pas rregjistrimit fillestar.

(l) Derivatët jo të tregëtueshme

Derivatët e mbajtura për qëllime të manaxhimit të riskut përfshijnë të gjitha aktivët dhe detyrimet derivative të cilat nuk janë të klasifikuara si aktive ose detyrime të tregtueshme. Derivatët maten me vlerë të drejtë në pasqyrën e pozicionit financiar. Kur një derivativ nuk është i tregtueshëm dhe nuk klasifikohet në një marrëdhënie hedge (mbrojtje) të kualifikuar, të gjitha ndryshimet në vlerën e drejtë të tij njihen menjëherë në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave si një përbërës i të ardhurave të tregimit.

Vlera e drejtë e swap-eve të normës së interesit është shuma e vlerësueshme që Grupi do të mund të përfitonte ose paguante për të përfunduar swap-in në datën e mbylljes së raportimit, duke marrë parasysh normat aktuale të interesit dhe besueshmërinë e homologëve të swap-it. Vlera e drejtë e kontratave të këmbimit të ardhshëm ('forward') të monedhave të huaja është çmimi i tyre i tregut në datën e raportimit, pra vlera aktuale e çmimeve të ardhshme ('forward') të kuotuar në treg.

(m) Huatë dhe paradhëniet

Huatë dhe paradhëniet janë aktive financiare jo-derivativë, me pagesa fikse ose të përcaktueshme, të cilat nuk janë kuotuar në tregje aktive dhe Grupi nuk ka për qëllim t'i shesë në periudhë afatshkurtër.

Kur Grupi është qiradhënës në një kontratë qiraje që transferon thuajse të gjitha reziqet dhe të mirat e lidhura me pronësinë e një aktivi tek një qiramarrës, marrëveshja prezantohet brenda huave dhe paradhënieve.

Kur Grupi blen një aktiv financiar dhe njëherësh hyn në një marrëveshje për ta rishitur këtë aktiv (ose një aktiv kyesisht të ngjashëm) me një çmim të fiksuar në një datë të ardhshme (marrëveshje të anasjellta të riblerjes), marrëveshja kontabilizohet si një hua apo paradhënie dhe aktivët në bazë të marrëveshjes nuk paraqiten në pasqyrat financiare të Grupit.

Huatë dhe paradhëniet fillimisht maten me vlerë të drejtë plus kosto direkte transaksioni dhe në vazhdim maten me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

(n) Letrat me vlerë

Investimi në letrat me vlerë matet me vlerën e tregut duke i shtuar kostot direkte të transaksionit dhe në vijim kontabilizohet mbi bazën e klasifikimit si të mbajtura deri në maturim, me vlerë të drejtë përmes pasqyrës së të ardhurave dhe shpenzimeve, ose të disponueshme për shitje.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

i Letra me vlerë të mbajtura deri në maturim

Letrat me vlerë që mbahen deri në maturim janë investime që kanë pagesa fikse ose të përcaktuara dhe për të cilat Grupi ka qëllimin dhe mundësinë për t'i mbajtur deri në maturim, të cilat nuk janë klasifikuar si të disponueshme për shitje, apo me vlerë të drejtë përmes pasqyrës së të ardhurave dhe regjistrohen pas njohjes fillestare me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Çdo shitje ose riklasifikim i shumave të konsiderueshme të investimeve të mbajtura deri në maturim, jo shumë afër maturimit, do të çonte në riklasifikimin e të gjithë portofolit të mbajtur deri në maturim si investim i mbajtur për shitje dhe do ndalonte Grupin për klasifikimin e tyre si investim i mbajtur deri në maturim për periudhën aktuale dhe për dy vitet pasuese.

ii Me vlerë të drejtë përmes pasqyrës së të ardhurave dhe shpenzimeve

Grupi mban disa letra me vlerë me vlerën e tregut, me ndryshimet në vlerë të njohura menjëherë në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave siç përshkruhet në politikën kontabël 3(i)(vii).

iii Letra me vlerë të vlefshme për shitje

Investime të disponueshme për shitje janë investime jo-derivative të cilat nuk klasifikohen në ndonjë kategori tjetër të aktiveve financiare. Investimet në kapital të cilat nuk janë të kuotuar dhe vlera e drejtë nuk mund të matet në mënyrë të besueshme, maten me kosto. Mjetet e tjera të disponueshme për shitje mbahen në pasqyrat financiare me vlerën e drejtë të tyre.

Të ardhurat nga interesi regjistrohen në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave sipas metodës së interesit efektiv. Ndryshimet në vlerën e drejtë njihen direkt në kapital deri në momentin që letra me vlerë shitet ose zhvlerësohet, kur vlera progresive e njohur në kapital, kalon si fitim ose humbje në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave.

(o) Aktivitet e trupëzuara

i Njohja dhe matja

Zërat e aktiveve afatgjata materiale paraqiten me kosto minus zhvlerësimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë.

Kosto përfshin shpenzime që janë drejtpërdrejt të ngarkueshme për blerjen e aktivitetit. Kosto e aktiveve të ndërtuara nga vetë Grupi përfshin koston e materialeve dhe të fuqisë punëtore, si dhe ndonjë kosto tjetër që lidhet drejtpërdrejt me vënien e aktivitetit në vendin dhe kushtet e nevojshme që ai të jetë i përdorshëm në mënyrën e synuar nga drejtimi, dhe kostot e çmontimit dhe kthimit të vendndodhjes në kushtet e duhura.

Kur pjesë të një elementi të aktiveve afatgjata materiale kanë jetëgjatësi të dobishme të ndryshme, ato kontabilizohen si elementë të konsoliduara të aktiveve afatgjata materiale.

ii Kostot vijuese

Kostoja e zëvendësimit të një pjese të një elementi të aktiveve afatgjata materiale njihet në vlerën e mbartur të elementit nëse është e mundur që përfitime ekonomike në të ardhmen që i atribuohen atij elementi do të rrjedhin në Grup, dhe kostoja e tij mund të matet me besueshmëri. Kostot e shërbimeve ditore të aktiveve afatgjata materiale njihen në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave në momentin kur ndodhin.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

iii Zhvlerësimi

Zhvlerësimi njihet në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave me anën e metodës lineare gjatë jetës së çdo aktivi afatgjatë material. Aktivet e marra me qera zhvlerësohen për më të shkurtrën midis kohës së qirasë dhe jetëgjatësisë së aktivit. Toka nuk zhvlerësohet.

Jetëgjatësia për periudhën aktuale dhe atë krahasuese është si vijon

Kategoria	2009 (në vite)	2008 (në vite)
Ndërtesa	20	20
Kompjutera, ATM dhe pajisje informatike	4	4
Automjete	5	5
Investime në mjetet e marra me qira	2-4	2-4
Të tjera (Pajisje Zyre)	5	5

Jetëgjatësia dhe vlera e mbetur rishikohen në datën e raportimit

(p) Aktivet afatgjata jomateriale

Aktivët afatgjata jomateriale të blera nga Grupi njihen me koston historike zvogëluar me amortizimin dhe humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë.

Shpenzimet e mëvonshme mbi aktivët afatgjata jomateriale kapitalizohen vetëm kur këto shpenzime lidhen me rritjen e përfitimit të ardhshëm ekonomik prej këtij aktivi. Të gjitha shpenzimet e tjera njihen në periudhën që ndodhin në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave.

Shpenzimi i amortizimit njihet në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave, bazuar mbi metodën lineare të amortizimit gjatë jetës së dobishme ekonomike, prej datës në të cilën aktivi është i gatshëm për përdorim. Jeta e dobishme ekonomike e aktiveve afatgjata jomateriale është 4 vjet.

Shpenzimet e kërkimit, të kryera me qëllim përfitimin e një njohurie shkencore ose teknike regjistrohen si shpenzim në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave në momentin kur ndodhin.

(q) Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare

Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare janë burimet kryesore të financimit të Grupit.

Kur Grupi shet një aktiv financiar dhe hyn në një marrëveshje ri-blerjeje për ta blerë këtë aktiv (ose një aktiv të ngjashëm) me një çmim fiks në të ardhmen, marrëveshja kontabilizohet si një depozitë, dhe aktivi vazhdon të njihet në pasqyrat financiare të Grupit.

Grupi klasifikon instrumentet kapitale si detyrime financiare ose instrumenta kapitale në përputhje me thelbin e kushteve kontraktuale të instrumentit.

Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare maten fillimisht me vlerën e tregut duke i shtuar kostot e transaksionit dhe në vijim maten me kosto të amortizuara duke përdorur metodën e interesit efektiv.

(r) Rënia në vlerë e aktiveve jo-financiare

Vlera kontabël e aktiveve jo-financiare të Grupit, përveç inventarit dhe aktiveve tatimore të shtyra rishikohet në çdo datë raportimi për të përcaktuar nëse ka evidenca për zhvlerësim. Nëse ka evidenca të tilla atëherë vlerësohet vlera e rikuperueshme e aktivit.

Humbje nga rënia në vlerë njihet nëse vlera kontabël e një aktivi ose e njësisë gjeneruese të mjeteve monetare

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbylltur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

tejkalon vlerën e rikuperueshme. Njësia gjeneruese e mjeteve monetare është grupi me i vogël i identifikueshëm i aktiveve që gjeneron flukse monetare që janë të pavarura nga aktivet dhe grupet e tjera. Humbjet nga rënia në vlerë njihen në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave.

Vlera e rikuperueshme e një aktivi ose e njësisë gjeneruese të mjeteve monetare është vlera më e madhe ndërmjet vlerës së drejtë minus kostot e shitjes dhe vlerës së tij në përdorim. Në vlerësimin e vlerës në përdorim, flukset e ardhshme të vlerësuar të mjeteve monetare janë skontuar në vlerën e tyre aktuale duke përdorur një normë skontimi para taksave që reflekton vlerësimin aktual të tregjeve për vlerën në kohë të parasë dhe risqet specifike për aktivin.

Humbjet e mëparshme rishikohen në çdo datë raportimi për të vlerësuar nëse ka evidencë se rënia në vlerë është ulur apo nuk ekziston më. Një humbje anulohet nëse ka evidencë se nuk ka zhvlerësim, dhe ka patur ndryshim në vlerësimet e përdorura për përcaktimin e vlerës së rikuperueshme. Humbja nga rënia në vlerë anulohet deri në atë masë sa vlera kontabël e aktivit nuk tejkalon vlerën kontabël që do të përcaktohej duke i zbritur zhvlerësimin apo amortizimin, dhe sikur të mos ishte njohur më parë ndonjë humbje nga rënia në vlerë.

(s) Provigjionet

Një provigjon njihet nëse, si rezultat i ngjarjeve të mëparshme, Grupi ka një detyrim ligjor ose konstruktiv i cili mund të matet në mënyrë të besueshme, dhe është e mundur që të mira ekonomike do të kërkohen për shlyerjen e këtij detyrimi. Provigjionet caktohen duke skontuar flukset e pritshme të parave me një normë para takse e cila reflekton vlerën e tregut, dhe nëse është e përshtatshme, rrezikun specifik të detyrimit.

(t) Standarde dhe interpretime efektive në periudhën aktuale

Rishikimet e mëposhtme për standardet ekzistuese të nxjerra nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit dhe interpretimet e nxjerra nga Komiteti i Interpretimeve të Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar janë të vlefshme për periudhën aktuale:

- SNRF 8 “Segmentet Operative” (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2009 ose pas kësaj date),
- Rishikimi i SNRF 4 “Kontratat e Sigurimeve” dhe SNRF 7 “Instrumentet Financiare: Paraqitja” – Përmirësimi i paraqitjeve rreth pasqyrave financiare (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2009 ose pas kësaj date). Përmirësimet e paraqitjeve të instrumentave financiare të aplikuara nga Banka janë paraqitur në shënimin 3 (v),
- Rishikimi i SNRF 1 “Aplikimi për herë të parë i SNRF” dhe SNK 27 “Pasqyrat financiare të Konsoliduara dhe Individuale” – Kostoja e investimit në filiale, pjesëmarrje në sipërmarrjet e përbashkëta, ose pjesëmarrje (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2009 ose pas kësaj date),
- Ndryshimet në disa standarde dhe interpretime që rezultojnë nga projektet vjetore për përmirësimet në cilësi të SNRF-ve, e publikuar më 22 Maj 2008 (SNK 1, SNRF 5, SNK 8, SNK 10, SNK 16, SNK 19, SNK 20, SNK 23, SNK 27, SNK 28, SNK 29, SNK 31, SNK 34, SNK 36, SNK 38, SNK 39, SNK 40, SNK 41) fillimisht me qëllim heqjen e paqëndrueshmërive dhe përmirësimin e tekstit (shumica e rishikimeve do të aplikohen për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2009 ose pas kësaj date),
- Rishikimi i SNK 32 “Instrumentet Financiare: Paraqitja” dhe SNK 1 “Paraqitja e Pasqyrave Financiare” – Instrumente financiare të kthyeshme dhe detyrimet që lindin nga falimentimi. (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2009 ose pas kësaj date),
- SNK 1 (i rishikuar) “Paraqitja e Pasqyrave Financiare” – Një paraqitje e rishikuar (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2009 ose pas kësaj date),
- SNK 23 (i rishikuar) “Kostot e Huamarrjes (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2009 ose pas kësaj date),

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

- Rishikim i SNRF 2 "Pagesa të Bazuara në Aksione" – Kushtet e fiksuara dhe anulimet (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2009 ose pas kësaj date),
- Rishikim i KIRFN 9 "Rivlerësim i derivativëve të përfshirë" dhe SNK 39 "Instrumentet Financiare: Njohja dhe Matja" - Derivativë të përfshirë (e vlefshme për periudhat vjetore që përfundojnë më 30 Qershor 2009 ose pas kësaj date),
- KIRFN 13 "Programet e Besnikërisë së Klientëve" (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Korrik 2008 ose pas kësaj date),
- KIRFN 15 "Marrëveshjet për Ndërtimin e Pasurive të Patundshme" (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2009 ose pas kësaj date),
- KIRFN 16 "Mbrojtjet e një Investimi Neto në një Njësi Ekonomike të Huaj" (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Tetor 2008 ose pas kësaj date),
Aplikimi i këtyre rishikimeve dhe standardeve e interpretimeve ekzistuese nuk ka çuar në ndonjë ndryshim në politikat kontabël të Grupit.

(u) Standarde dhe interpretime të publikuara akoma të pa-miratuara

Në datën e autorizimit të këtyre pasqyrave financiare, standardet, rishikimet dhe interpretimet e mëposhtme ishin publikuar, por ende jo në fuqi:

- SNRF 9 "Instrumentet Financiare" (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2013 ose pas kësaj date),
- SNRF 3 (i rishikuar) "Kombinimet e Biznesit" (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Korrik 2009 ose pas kësaj date),
- SNRF 1 (i rishikuar) "Aplikimi për herë të parë i SNRF" (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Korrik 2009 ose pas kësaj date),
 - Rishikim i SNRF 1 "Aplikimi për herë të parë i SNRF" – Përfshirjet shtesë për herën e parë të zbatimit. (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2010 ose pas kësaj date),
- Rishikim i SNRF 1 "Aplikimi për herë të parë i SNRF"- Përfshirjet e limituara për shifrat krahasuese sipas SNRF 7, për paraqitjet për herën e parë të zbatimit. (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Korrik 2010 ose pas kësaj date),
- Rishikim i SNRF 2 "Pagesa të Bazuara në Aksione" – Transaksionet me bazë aksionesh të shlyera në mjete monetare brenda grupit (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2010 ose pas kësaj date),
- Rishikim i SNK 24 "Dhënia e Informacioneve Shpjeguese për Palët e Lidhura" – Thjeshtësimi i kërkesave për paraqitjet e entiteteve të lidhura me qeverinë dhe qartësimi i përkufizimit të palëve të lidhura. (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2011 ose pas kësaj date),
- Rishikimi i SNK 27 "Pasqyrat Financiare të Konsoliduara dhe Individuale" (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Korrik 2009 ose pas kësaj date),
- Rishikim i SNK 32 "Instrumentet Financiare: Paraqitja" – Kontabilizimi i emetimit të të drejtave (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Shkurt 2010 ose pas kësaj date),
- Rishikim i SNK 39 "Instrumentet Financiare: Njohja dhe Matja" – Zëra të mbrojtur të pranueshëm. (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Korrik 2009 ose pas kësaj date),
- Ndryshimet në disa standarde dhe interpretime që rezultojnë nga projektet vjetore për përmirësimet në cilësi të SNRF-ve të publikuara më 16 Prill 2009 (SNRF 2, SNRF 5, SNRF 8, SNK 1, SNK 7, SNK 17, SNK 18, SNK 36,

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

SNK 38, SNK 39, KIRFN 9, KIRFN 16) fillimisht me qëllim heqjen e paqëndrueshmërive dhe përmirësimin e tekstit (shumica e rishikimeve do të aplikohen për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2010 ose pas kësaj date),

- Rishikim i KIRFN 14 “SNK 19 — Limiti mbi aktivin për përfitimin e përcaktuar, Kërkesat minimale për fonde dhe ndërveprimet e tyre. – Parapagimet e një minimumi të kërkesës për fonde (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Janar 2011 ose pas kësaj date),
- KIRFN 17 “Shpërndarja e Aktiveve Jo-monetare ndaj Pronarëve” (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Korrik 2009 ose pas kësaj date),
- KIRFN 18 “Transferimi i Aktiveve nga Klientët” (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Korrik 2009 ose pas kësaj date),
- KIRFN 19 “Shuarja e Detyrimeve me instrumente Kapitali” (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Korrik 2010 ose pas kësaj date).

Grupi ka zgjedhur të mos aplikojë këto standarde, rishikime dhe interpretime përpara datave efektive të tyre. Grupi parashikon se adoptimi i këtyre standardeve, rishikimeve dhe interpretimeve nuk do të ketë ndikim material në pasqyrat e tij financiare të konsoliduara në periudhën e aplikimit fillestar.

(v) Zhvillime të tjera kontabël

Banka ka aplikuar përmirësimet e paraqitjeve të instrumentave financiare (përmirësimet e SNRF 7), të publikuara në mars 2009, të cilat kërkojnë shtesa në paraqitjet e matjes së vlerës së drejtë dhe rrezikut të likuiditetit në lidhje me instrumentat financiare.

Përmirësimet kërkojnë që paraqitjet e matjes së vlerës së drejtë të përdorin një hierarki me tre nivele të vlerës së drejtë, e cila reflekton rëndësinë e të dhënave të përdorura në matjen e vlerës së drejtë të instrumentave financiare. Paraqitje të veçanta kërkojnë kur matjet e vlerës së drejtë janë kategorizuar në nivelin 3 të hierarkisë së vlerës së drejtë. Ndryshimet kërkojnë që çdo transferim i rëndësishëm nga niveli 1 dhe niveli 2 i hierarkisë së vlerës së drejtë të paraqitet veçmas, duke bërë dallime nëpërmjet transferimeve brenda dhe jashtë secilit nivel. Për më tepër ndryshimet në teknikat e vlerësimit nga njëra periudhë në tjetrën, duke përfshirë edhe arsyet, nevojiten të paraqiten për secilën klasë të instrumentave financiare. Paraqitjet e rishikuara lidhur me vlerën e drejtë të instrumentave financiare janë paraqitur në shënimin 4.

Më tej, përkufizimi i rrezikut të likuiditetit ka ndryshuar dhe tashmë përcaktohet si rreziku që një shoqëri do të përballojë vështirësi të lidhura me detyrimet financiare që shlyhen përmes pagesave në para, ose aktive të tjera financiare.

Ndryshimet kërkojnë paraqitjen e një analize maturiteti për detyrimet financiare derivative dhe jo-derivative, ndërkohë që maturimet kontraktuale të detyrimeve financiare derivative kërkojnë të paraqiten vetëm kur janë të rëndësishme për të kuptuar afatet e flukseve të parasë. Për kontrata garancie financiare të lëshuara, ndryshimet kërkojnë që shumën maksimale të garancisë të paraqitet në periudhën më të hershme në të cilën garancia mund të ushtrohet. Paraqitjet e lidhura me rrezikun e likuiditetit janë në shënimin 5 (c).

4. Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Drejtimi i Grupit diskuton me Komitetin e Kontrollit zhvillimin, zgjedhjen dhe paraqitjen e politikave dhe vlerësimeve kritike kontabël të Grupit, dhe aplikimin e këtyre politikave dhe vlerësimeve.

Këto shënime shpjeguese mbështesin komentet mbi administrimin e rrezikut financiar (shënimi 5).

Burimet kryesore të pasigurisë në matje

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Provizjione për humbje nga kreditë

Aktivët e regjistruara me kosto të amortizuara vlerësohen për të identifikuar rënie në vlerë të aktivit, në bazë të politikave të përshkruara në 3(i)(vi).

Përbërësi specifik në totalin e fondit të zhvlerësimit të aktiveve financiare të vlerësuara individualisht, bazohet në vlerësimin më të mirë të flukseve të pritshme të parasë. Për të llogaritur këto flukse të parave drejtimi gjykon mbi situatën financiare të palës tjetër dhe vlerën neto të realizueshme të ndonjë garancie. Çdo aktiv i zhvlerësuar, matet bazuar mbi cilësitë e tij, dhe llogaritja e flukseve të parasë që konsiderohen të arkëtueshme aprovohet në mënyrë të pavaruar nga Risku i Kredisë.

Fondi i zhvlerësimit të portofolit mbulon humbje nga kreditë dhënë klientëve me karakteristika ekonomike të ngjashme, kur nuk ka ndonjë evidencë të dukshme për humbje, por humbja mund të ketë ndodhur dhe pse e paidentifikueshme në datën e pasqyrave financiare. Një element i fondit kolektiv për zhvlerësimin e kredive është rreziku i vendit ku është dhënë kredia. Në vlerësimin e nevojës për fond kolektiv, drejtimi konsideron faktor si cilësia e kreditimit, madhësia e portofolit, përqëndrimi si dhe faktorë ekonomik. Në mënyrë që të vlerësohet fondi i kërkuar, janë bërë supozime për të përcaktuar se si janë modeluar humbjet dhe për të përcaktuar parametrat e kërkuar, bazuar në të kaluarën ose nga kushtet aktuale ekonomike. Saktësia e vlerësimit të fondit kolektiv të zhvlerësimit varet nga sa të matshme janë flukset e ardhshme të projektuara nga aktivi dhe supozimet dhe parametrat e përdorura në modelin e vlerësimit.

Përcaktimi i vlerës së drejtë

Banka përcakton vlerën e drejtë duke përdorur Nivelin 2 të hierarkisë së vlerës së drejtë që paraqet rëndësinë e të dhënave të marra në përcaktimin e vlerësimit, të përshkruara si më poshtë:

•Niveli 2: Teknika vlerësimi të bazuara në të dhëna të vëzhgueshme, qoftë në mënyrë direkte (si çmimet) ose në mënyrë indirekte (si për shembull të dhëna që rrjedhin prej çmimeve). Kjo kategori përfshin investime të vlerësuara duke përdorur: çmime të kuotuar të tregut në tregje aktive për instrumenta të ngjashëm; çmime të kuotuar për instrumenta identike ose të ngjashme në tregje që konsiderohen më pak aktive; ose teknika të tjera vlerësimi ku të gjitha të dhënat e rëndësishme janë në mënyrë direkte ose indirekte të vëzhgueshme nga të dhënat e tregut.

Vlera e drejtë e aktiveve dhe detyrimeve financiare që tregtohen në tregje aktive bazohet në çmimet e kuotuar të tregut apo në kuotimet e tregtuesve. Për të gjithë instrumentët e tjerë financiarë, vlera e drejtë përcaktohet duke përdorur teknika vlerësimi siç përshkruhen në politikën kontabël 3(i)(iv). Për instrumentët financiarë që kanë treg financiar, por jo aktiv dhe çmimi i tregut nuk është transparent mjaftueshëm, vlera është më pak objektive dhe kërkon shkallë variabël gjykimi në varësi të likuiditetit, përqëndrimit, pasigurisë e faktorëve të tregut, supozime rreth çmimit dhe risqe të tjera që ndikojnë mbi instrumentin specifik.

5. Administrimi i rrezikut financiar

(a) Të përgjithshme

Përdorimi i instrumentave financiarë e ekspozojnë Grupin ndaj rreziqeve të mëposhtme:

- rreziku i kreditimit
- rreziku i likuiditetit
- rreziku i tregut
- rreziku operacional

Ky shënim paraqet informacion rreth ekspozimit të Grupit ndaj çdo rreziku të përmendur më lart, objektivat, politikat dhe procedurat për vlerësimin dhe administrimin e rrezikut, dhe administrimin e kapitalit të Grupit.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Struktura e administrimit të rrezikut

Bordi Drejtues ka përgjegjësi për themelimin dhe vëzhgimin e strukturës së administrimit të rrezikut. Bordi ka themeluar Komitetin e Aktiveve dhe Detyrimeve (ALCO) dhe Komitetin e Kredisë së Grupit, të cilët janë përgjegjës për zhvillimin dhe monitorimin e politikave të administrimit të riskut. Të gjitha komitetet përbëhen nga anëtarë ekzekutiv dhe jo-ekzekutiv dhe raportojnë rregullisht tek Bordi Drejtues.

Politikat e administrimit të rrezikut janë krijuar për të identifikuar dhe analizuar rreziqet e hasura nga Grupi, për të vendosur kufizime dhe kontrole, dhe për të monitoruar zbatimin e këtyre kontrolleve. Politikat e administrimit të rrezikut rishikohen rregullisht për të reflektuar ndryshimet në kushtet, produktet dhe shërbimet e tregut. Grupi, nëpërmjet trainimeve, standardeve dhe procedurave drejtuese, synon të zhvillojë një mjedis kontrolli të disiplinuar dhe konstruktiv, në të cilin çdo punonjës do kuptojë rolin dhe detyrimet përkatëse.

Komiteti i kontrollit është përgjegjës për monitorimin e përputhshmërisë me politikat dhe procedurat e administrimit të rrezikut dhe për të vlerësuar mjaftueshmërinë e strukturës së administrimit të rrezikut në lidhje me rreziqet e hasura nga Grupi. Komiteti i kontrollit mbështetet nga kontrolli i brendshëm i Grupit për të kryer funksionet e veta. Kontrolli i brendshëm vëzhgon në mënyrë të rregullt politikat dhe procedurat e administrimit të rrezikut, dhe raporton rezultatet e vëzhgimeve tek Komiteti i Kontrollit.

Zhvillimet aktuale

Grupi operon në kushtet e një zhvillimi dinamik të një krize financiare dhe ekonomike. Zgjerimi i saj mund të rezultojë në implikime negative të pozicionit financiar të Grupit. Drejtimi i Grupit performon çdo ditë monitorimin e pozicioneve të aktiveve dhe detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve, si edhe të zhvillimit të tregjeve ndërkombëtare financiare, duke vënë në zbatim praktikat më të mira bankare. Drejtimi është i bazuar në analizat e fitimit, likuiditetit dhe kostos së fondeve dhe merr masa të përshtatshme në lidhje me kreditimin, tregun (kryesisht normën e interesit) dhe rrezikun e likuiditetit, duke kufizuar kështu efektet e mundshme negative të krizës globale financiare dhe ekonomike. Në këtë mënyrë Grupi i përgjigjet ndryshimeve të tregut, duke mbajtur një kapital dhe një pozicion likuiditeti të qëndrueshëm.

(b) Rreziku i kreditimit

Rreziku i kreditimit është rreziku i humbjes financiare nëse klienti, apo pala e instrumentit financiar nuk arrin të përmbushë detyrimet kontraktuale që rrjedhin nga instrumenti. Ky rrezik vjen kryesisht nga kreditë dhe paradhëniet e klientëve, bankave dhe investimi në letra me vlerë. Për qëllime raportimi të administrimit të kredisë, Grupi konsideron të gjitha elementët e ekspozimit ndaj rrezikut të kredisë (si rreziku që rrjedh nga vetë klienti, pozicioni gjeografik dhe sektori).

Për qëllime të administrimit të rrezikut, rreziku i kredisë nga letrat me vlerë të tregtueshme trajtohet në mënyrë të pavarur, por raportohet si një komponent i ekspozimit të riskut të tregut.

Administrimi i rrezikut të kreditimit

Bordi i drejtuesve ka deleguar përgjegjësinë për administrimin e rrezikut tek Komiteti i Kreditimit të Bankës. Një divizion i veçantë i administrimit të rrezikut të kreditimit, i cili raporton te Komiteti i Kreditimit, është përgjegjës për mbikqyrjen e rrezikut të kredisë duke përfshirë:

- Formulimin e politikave të kreditimit duke u konsultuar me njësitë e biznesit, rreth kërkesave për kolateral, vlerësimin e kredive, klasifikimin dhe raportimin e rrezikut, dhe përputhshmërinë me ligjet dhe procedurat ligjore në fuqi.
- Themelimin e strukturës autorizuese për aprovimin dhe rinovimin e faciliteteve të kreditimit. Komiteti i Kreditimit ose Bordi Drejtues i Grupit ka në dorë kufizimet për sa i përket autorizimeve të ndryshme.
- Mbikqyrjen dhe vlerësimin e rrezikut të kreditimit. Grupi vlerëson të gjitha ekspozimet ndaj rrezikut të kreditimit të cilat e kalojnë kufirin e vendosur, përpara se facilitetet të jenë të angazhuara ndaj klientëve nga njësitë përkatëse të biznesit. Rinovimet dhe rishikimet e faciliteteve janë subjekt i të njëjtit proces rishikimi.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

•Të kufizojë ekspozimin ndaj palëve, zonave gjeografike dhe industrive (për huatë dhe parapagimet), bandën e klasifikimit të kredive dhe nivelin e kreditimit të institucionit financiar, likuiditetin e tregut dhe ndaj shteteve të ndryshme (për investimet në letra me vlerë).

•Zhvillimin dhe përdorimin e sistemit të vlerësimit të rrezikut të Grupit në mënyrë që të kategorizojë ekspozimin në bazë të shkallës së rrezikut të humbjeve financiare, dhe të fokusojë Drejtimin në rreziqet aktuale të Grupit. Sistemi i kategorizimit të rrezikut përdoret për të përcaktuar se kur duhet të krijohen fonde për zhvlerësime të mundshme kundrejt ekspozimeve specifike ndaj rrezikut të kreditimit. Sistemi aktual i kategorizimit të rrezikut konsiston në dhjetë kategori të cilat reflektojnë shkallën e rrezikut të mospagimit dhe disponibilitetin e kolateraleve, ose lehtësime të tjera të rrezikut të kreditimit. Përgjegjësia për të caktuar nivelet e rrezikut është e niveleve që aprovojnë kredinë. Kategoritë e rrezikut janë subjekt i vëzhgimeve nga Divizioni i Administrimit të Rrezikut të Kreditimit të Grupit.

•Monitorimin e zbatimit të kufijve të aprovuar të ekspozimit nga njësitë e biznesit, duke përfshirë dhe ato për industrinë e zgjedhura, rrezikut të vendit dhe llojeve të produkteve. Divizioni i Administrimit të Rrezikut të Kredisë merr dhe shqyrton rregullisht raporte mbi cilësinë e kreditimit dhe ndërmerr veprime përkatëse korrigjuese.

•Sigurimin e këshillave, udhëzimeve dhe aftësi të specializuara njësite të biznesit për të zhvilluar praktikatat më të mira për administrimin e rrezikut të kreditimit në të gjithë Grupin.

Çdo njësi biznesi duhet të zbatojë politikatat dhe procedurat e Grupit për administrimin e rrezikut të kreditimit. Kontrolli i brendshëm kryen në mënyrë të rregullt kontrole ndaj njësite të biznesit dhe divizionit të administrimit të rrezikut.

(i) Investime në letra me vlerë

Pa vonesa dhe të pazhvierësuar (klasifikimi për qëllime të brendshme)	Investime të mbajtura për tregëtim		Investime të mbajtura deri në maturim	
	2009	2008	2009	2008
Klasifikimi i vendit: B2	-	8,661,705	-	-
Klasifikimi i vendit: B4	36,524,191	13,215,584	93,189,711	115,992,749
Vlera kontabël	36,524,191	21,877,289	93,189,711	115,992,749

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

(ii) Hua dhe paradhënie klientëve

	2009	2008
Të zhvlerësuar individualisht		
Shkalla 5: Të zhvlerësuar	8,432,858	2,153,907
Vlera Bruto	8,432,858	2,153,907
Provigjon për zhvlerësim	(4,649,622)	(1,406,318)
Vlera kontabël (A)	3,783,236	747,589
Provigjone për humbjet bazuar në portofol		
Shoqëritë		
Shkalla 1	8,422,480	8,892,841
Shkalla 1.5	3,850,042	7,153,586
Shkalla 2	6,872,231	6,292,073
Shkalla 2.5	4,479,439	6,956,334
Shkalla 3	8,617,462	7,965,754
Shkalla 3.5	18,579,786	16,336,120
Shkalla 4	10,057,152	4,249,189
Shkalla 4.5	6,193,412	2,260,391
Shkalla 5 (pa klasifikuar)	2,587,918	48,835
	65,459,922	60,155,123
Individë	20,384,531	23,337,150
Vlera bruto	85,844,453	83,492,273
Provigjon për zhvlerësim	(1,299,049)	(864,935)
Vlera kontabël (B)	84,545,404	82,627,338
Me vonesë por jo të zhvlerësuar përfshin:		
30-60 ditë:	1,445,842	3,966,064
60-180 ditë:	1,469,885	825,978
Vlera kontabël	2,915,727	4,792,042
Vlera kontabël Totale (A+B)	88,328,640	83,374,927

Hua dhe letra me vlerë të zhvlerësuar

Hua dhe letra me vlerë të zhvlerësuar janë ato hua dhe letra me vlerë për të cilat Grupi ka përcaktuar se është e mundur që mos të arkëtojnë të gjithë shumën e interesit dhe të huasë në bazë të kushteve të kontratës. Këto hua vlerësohen me shkallën 0.5 deri në 5 në sistemin e brendshëm të kategorizimit të rrezikut.

Hua me vonesë por jo të zhvlerësuar

Hua dhe letra me vlerë ku pagesat e interesit janë me vonesë por që Grupi beson se zhvlerësimi nuk është i përshtatshëm për shkak të sigurisë / kolateralit të vlefshëm dhe /ose shkallës së arkëtimit të shumës së huasë.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Hua me kushte të rinegociueshme.

Hua me kushte të rinegociueshme janë hua të cilat janë ristrukturuar për shkak të përkeqësimit të situatës financiare të klientit dhe kur Grupi ka bërë lëshime të cilat nuk do ti bënte në rast të kundërt. Pasi huaja është ristrukturuar, qëndron në të njëjtën kategori, edhe pse performanca pas ristrukturimit mund të përmirësohet.

Fondi për zhvlerësim

Grupi vendos një provigjon për humbjet nga zhvlerësimet që përfaqëson vlerësimin e Grupit për humbjet e ndodhura të portofolit. Përbërësit kryesorë të këtij provigjoni janë, një komponent për humbjet specifike që lidhet me ekspozimet e konsiderueshme individuale, dhe një provigjon i përgjithshëm për grupet e aktiveve të ngjashme në lidhje me humbjet e realizuara por që nuk janë identifikuar në huatë që janë subjekt i vlerësimit individual për zhvlerësime.

Politikat e nxjerrjes jashtë përdorimit

Grupi nxjerr jashtë përdorimi një hua/letër me vlerë (dhe çdo provigjon për humbjet nga zhvlerësimi) kur Komiteti i Kredive me probleme të Grupit vendos që huatë/ letrat me vlerë janë të pa-arkëtueshme. Ky përcaktim arrihet pasi janë marrë në konsideratë informacione si ndodhia e ngjarjeve të konsiderueshme të cilat kanë ndikuar në gjendjen financiare të huamarrësit në mënyrë të tillë që ai nuk është në gjendje të paguajë detyrimin, ose të ardhurat nga ekzekutimi i kolateralit nuk do të jenë të mjaftueshme për të mbuluar ekspozimin total.

Më poshtë është paraqitur analiza e shumave neto dhe bruto (e provigjoneve për zhvlerësim) të aktiveve individualisht të zhvlerësuar, sipas shkallës së riskut

Hua dhe paradhënie klientëve

	Bruto	Neto
31 Dhjetor 2009		
Individualisht të zhvlerësuar		
Shkalla 5: Të zhvlerësuar	8,432,858	3,783,236
Totali	8,432,858	3,783,236
31 Dhjetor 2008		
Individualisht të zhvlerësuar		
Shkalla 5: Të zhvlerësuar	2,153,907	747,589
Totali	2,153,907	747,589

Grupi mban kolaterale për huatë dhe paradhëniet klientëve në formën e hipotekave për pasuritë, letra të tjera me vlerë të bllokuara dhe garanci. Vlerësimet e vlerave të drejta bazohen në vlerën e kolateralit në kohën kur merret huaja, dhe në përgjithësi nuk ndryshohen përveç rasteve kur huaja zhvlerësohet individualisht. Për huatë që u jepen bankave të tjera nuk mbahet kolateral, përveç rasteve kur letra me vlerë mbahen si pjesë e riblerjeve të anasjellta dhe aktivitetit huamarrës të letrave me vlerë. Në përgjithësi nuk mbahet kolateral për investimet në letrat me vlerë, dhe për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2009 dhe 31 dhjetor 2008 nuk është mbajtur një kolateral i tillë.

	2009			2008
	Kundrejt zhvlerësimeve individuale	Kundrejt zhvlerësimeve kolektive	Totali	Totali
Prona	2,012,033	25,706,276	27,718,309	150,679,386
Peng	783,326	11,995,421	12,778,747	111,215,797
Para	157,249	2,009,056	2,166,305	7,645,169
Garanci	382,350	4,885,015	5,267,365	3,935,567
Totali	3,334,958	44,595,768	47,930,726	273,475,919

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009
(të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Grupi vëzhgon përqëndrimin e rrezikut të kreditimit në bazë të sektorëve dhe zonave gjeografike. Analiza e përqëndrimit të rrezikut të kreditimit më 31 Dhjetor 2009 dhe 31 Dhjetor 2008 paraqitet më poshtë:

	31 Dhjetor 2009				31 Dhjetor 2008							
	Individë	Korporata	SME Biznese të vogla	Punonjës Totali	Individë	Korporata	SME Biznese të vogla	Punonjës Totali				
Overdraft	2,366,729	35,364,282	6,248,486	1,082,969	34,274	45,096,740	4,178,253	28,594,080	8,042,854	191,465	30,147	41,036,799
Karta krediti	99,092	-	-	3,436	102,528	-	-	-	-	-	-	-
Huatë				1,709,408								
Afat-shkurtër	130,112	1,573,467	-	4,888	941	18,084,193	291,155	1,900,072	422,258	-	636	2,614,121
Afat-mesëm	3,641,415	9,324,112	4,321,666	619,857	177,143	19,128,837	4,441,122	8,293,487	6,203,375	98,626	203,349	19,239,959
Afat-gjatë	8,717,145	7,045,419	3,112,167	44,605	209,501	(410,918)	8,591,693	4,893,493	2,983,715	2,496	177,517	16,648,914
Minus tarifa administrative	(162,805)	(138,879)	(87,549)	(21,685)	-	38,511,520	-	-	-	-	-	-
	12,325,867	17,804,119	7,346,284	647,665	387,585	38,511,520	13,323,970	15,087,052	9,609,348	101,122	381,502	38,502,994
Hipotekë	5,880,734	-	-	218,034	928,489	7,027,257	5,232,522	-	-	9,054	714,563	5,956,139
Të tjera	310,415	2,002,891	1,221,957	2,953	1,051	3,539,267	100,516	37,534	10,980	61	1,157	150,248
Totali	20,982,837	55,171,292	14,816,727	1,951,621	1,354,835	94,277,312	22,835,261	43,718,666	17,663,182	301,702	1,127,369	85,646,180

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Vlera kontabël më 31 Dhjetor 2009	Hua dhe paradhënie klientëve	Balanca të kushtëzuara	Investime të mbajtura për tregtim	Investime të mbajtura deri në maturim
Shqipëria	92,783,414	19,671,528	36,524,191	93,189,711
Amerika e Veriut	-	-	-	-
Europa	1,493,898	673,779	-	-
Totali	94,277,312	20,345,307	36,524,191	93,189,711
Vlera kontabël më 31 Dhjetor 2008				
Shqipëria	83,933,144	21,170,205	13,215,584	115,992,749
Amerika e Veriut	-	16,000	-	-
Europa	1,713,036	1,093,547	8,661,705	-
Totali	85,646,180	22,279,752	21,877,289	115,992,749

Minimumi i pagesave të qerasë

Qiraja financiare paraqitet sëbashku me hua dhe paradhënie klientëve. Më poshtë paraqitet një rakordim i investimit bruto me vlerën aktuale të minimumit të pagesave të qirasë:

	2009	2008
Investimi bruto	3,958,921	3,003,159
Të ardhura financiare të parealizuar	(524,793)	(519,218)
	3,434,128	2,483,941

Rreziku i vendosjes

Aktivitetet e Grupit mund të shkaktojnë risk në momentin e realizimit të transaksioneve. Rreziku i vendosjes është rreziku i humbjeve për shkak të dështimit të një shoqërie në përmbushjen e detyrimeve të saj në para, letra me vlerë ose aktive të tjera ashtu siç është rënë dakord në kontratë.

Për disa transaksione të konsoliduara Grupi mund të zvogëlojë këtë rrezik duke vendosur transaksione nëpërmjet një agjenti për tu siguruar që transaksioni vendoset atëherë kur të dyja palët kanë plotësuar detyrimet e tyre. Limitet në realizimin e transaksionit janë pjesë e procesit të monitorimit e të aprovimit/kufizimit të kredisë të përshkruar më sipër. Pranimi i rrezikut të vendosjes kërkon aprovime specifike prej palëve nga Administrimi i Rrezikut të Grupit.

Grupi vëzhgon përqëndrimin e rrezikut të kreditimit në bazë të sektorëve dhe zonave gjeografike. Analiza e përqëndrimit të rrezikut të kreditimit më 31 dhjetor 2009 dhe 31 dhjetor 2008 paraqitet më poshtë:

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Tabela e mëposhtme paraqet flukset e paskontuara të parave të aktiveve dhe detyrimeve financiare të Grupit në bazë të maturitetit më të hershëm kontraktual. Fluxet e parave nga këto instrumenta variojnë shumë. Për shembull, depozitat pa afat të klientëve priten të kenë një gjendje të qëndrueshme ose në rritje si dhe angazhimet e panjohura të huave nuk priten të përdoren menjëherë.

31 Dhjetor 2009

	Deri në 1 muaj	1 - 3 muaj	3 - 6 muaj	6 - 12 muaj	Mbi 1 vit	Pa specifikuar	Totali
Aktive							
Paraja dhe ekuivalentët e saj	11,220,360	-	-	-	-	-	11,220,360
Shuma të kushtëzuara	19,671,528	-	-	11,497	662,282	-	20,345,307
Investime të mbajtura për tregtim	90	1,562,556	778,686	5,400,637	28,782,222	-	36,524,191
Investime të mbajtura deri në maturim	4,601,467	5,895,255	11,181,190	28,544,374	42,967,426	-	93,189,712
Hua dhe paradhënie klientëve	11,054,372	10,916,613	9,318,017	27,568,227	35,370,866	(5,899,455)	88,328,640
Tatimi fitimi i parapaguar	-	163,374	-	-	-	-	163,374
Aktive të tjera	659,959	138,950	561,022	-	-	-	1,359,931
Totali	47,207,776	18,676,748	21,838,915	61,524,735	107,782,795	(5,899,455)	251,131,514
Detyrime							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	1,091,775	-	1,105,370	-	-	-	2,197,145
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	17,945,088	-	-	-	-	-	17,945,088
Detyrime ndaj klientëve	76,984,566	29,563,013	23,169,876	72,703,842	5,206,750	-	207,628,047
Detyrime të tjera	592,622	135,971	-	-	-	-	728,593
Totali	88,631,040	37,681,995	24,275,246	72,703,842	5,206,750	-	228,498,873
Rreziku i likuiditetit më 31 Dhjetor 2009	(41,423,264)	(19,005,247)	(2,436,331)	(11,179,107)	102,576,045	(5,899,455)	22,632,641
Kumulativi	(41,423,264)	(60,428,511)	(62,864,842)	(74,043,949)	28,532,096	22,632,641	-

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbylltur më 31 Dhjetor 2009
(të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Maturitetet kontraktuale të aktiveve dhe detyrimeve financiare

31 Dhjetor 2008							
	Deri në 1 muaj	1 - 3 muaj	3 - 6 muaj	6 - 12 muaj	Mbi 1 vit	Pa specifikuar	Totali
Aktive							
Paraaja dhe ekuivalentët e saj	6,563,688	-	-	-	-	-	6,563,688
Shuma të kushtëzuara	21,180,754	46,632	735,614	148,560	135,527	32,665	22,279,752
Investime të mbajtura për tregtim	327,953	1,477,455	1,972,485	1,790,202	16,309,194	-	21,877,289
Investime të mbajtura deri në maturim	8,454,346	13,098,795	15,270,440	32,665,841	46,503,327	-	115,992,749
Hua dhe paradhënie klientëve	9,213,318	9,000,391	9,070,999	24,526,143	33,835,330	(2,271,254)	83,374,927
Tatimi fitimi i parapaguar	-	313,559	-	-	-	-	313,559
Aktive të tjera	351,249	59,918	471,144	122	-	-	882,433
Totali	46,091,308	23,996,750	27,520,682	59,130,868	96,783,378	(2,238,589)	251,284,397
Detyrime							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	2,158,868	992,153	-	-	-	-	3,151,021
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	7,258,166	4,136,874	-	-	-	-	11,395,040
Detyrime ndaj klientëve	86,736,803	32,496,287	26,185,136	63,282,047	7,366,933	-	216,067,206
Detyrime të tjera	2,610,734	392,507	-	-	-	-	3,003,241
Totali	98,764,571	38,017,821	26,185,136	63,282,047	7,366,933	-	233,616,508
Rreziku i likuiditetit më 31 Dhjetor 2008	(52,673,263)	(14,021,071)	1,335,546	(4,151,179)	89,416,445	(2,238,589)	17,667,889
Kumulativ	(52,673,263)	(66,694,334)	(65,358,788)	(69,509,967)	19,906,478	17,667,889	-

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

(c) Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit është rreziku që Grupi nuk do të jetë në gjendje të shlyejë detyrimet financiare në kohën e duhur.

Administrimi i rrezikut të likuiditetit.

Qëndrimi i Grupit në administrimin e likuiditetit është të sigurojë vazhdimisht likuiditet të mjaftueshëm për të shlyer detyrimet si në kushte normale ashtu edhe në kushte të pafavorshme, pa pësuar humbje të papranueshme apo të rrezikojë të dëmtojë emrin e saj.

Departamenti i Thesarit merr informacion nga njësitë e tjera për sa i përket rrezikut të aktiveve dhe detyrimeve financiare, dhe flukseve të ardhshme të parave që rezultojnë nga aktivitetet e ardhshme të projektuara. Në bazë të këtij informacioni Departamenti i Thesarit mban një portofol me aktive afatshkurtra likuide, i përbërë kryesisht nga letra me vlerë me afat të shkurtër, hua dhe paradhënie ndaj bankave të tjera, dhe facilitete të tjera ndërbankare, për të siguruar një nivel të mjaftueshëm likuiditeti të Grupit. Kërkesat e njësisve të biznesit për likuiditet plotësohen nga Departamenti i Thesarit i cili jep hua afat-shkurtra dhe afat-gjata për të mbuluar ndryshimet afatshkurtra dhe për financimet afatgjata.

Pozicioni ditor i likuiditetit monitorohet dhe testohet në mënyrë të rregullt nëpërmjet skenarëve të ndryshëm që mbulojnë kushte normale dhe të pafavorshme të tregut. Të gjitha politikat dhe procedurat janë subjekt i rishikimeve dhe aprovimeve nga ALCO.

(d) Rreziku i tregut

Rreziku i tregut është rreziku që ndryshimi në çmimet e tregut, si normat e interesit, çmimet e kapitalit, normat e kursit të këmbimit dhe normat e kredive (që nuk lidhen me ndryshimet në pozicionimin kreditor të kredimarrësit) do të ndikojë në të ardhurat e Grupit apo vlerën e instrumentave financiarë. Objektivi i administrimit të rrezikut të tregut është të manaxhojë dhe kontrollojë që ekspozimi ndaj rrezikut të tregut të jetë brenda parametrave të pranueshëm, ndërkohë që optimizon kthimin nga rreziku.

Administrimi i rrezikut të tregut

Grupi e ndan ekspozimin ndaj rrezikut të tregut në portofole të tregtueshme dhe jo të tregtueshme. Portfolet e tregtueshme përfshijnë pozicione që lindin nga lëvizjet e tregut bashkë me aktivet dhe detyrimet financiare që drejtohen mbi bazën e vlerës së drejtë.

Autoriteti i përgjithshëm për rrezikun e tregut qëndron tek ALCO. Departamenti i Rrezikut të Grupit është përgjegjës për zhvillimin e politikave të detajuara të manaxhimit të rrezikut (subjekt ndaj rishikimit dhe aprovimit nga ALCO) dhe për mbikqyrjen ditore të implementimit të tyre.

Grupi është i ekspozuar ndaj ndikimeve të ndryshimeve në kurset e këmbimit në pozicionin financiar dhe flukseve të parave.

Ekspozimi ndaj rrezikut të kursit të këmbimit

Grupi është i ekspozuar ndaj riskut të kursit të këmbimit për shkak të transaksioneve në monedhë të huaj. Duke qënë se Grupi i prezanton pasqyrat financiare në Lek, pasqyrat financiare të konsoliduara të Grupit ndikohen nga lëvizjet e kursit të këmbimit ndërmjet Lek-ut dhe monedhave të tjera. Bordi i Drejtorëve vendos limitet e niveleve të ekspozimit për të dyja pozicionet; brenda ditës dhe gjatë natës "overnight", të cilat monitorohen çdo ditë nga thesari dhe zyra e ndërmjetme.

Ekspozimi ndaj rrezikut të normave të interesit.

Rreziku kryesor ndaj të cilit janë të ekspozuara portofolet jo të tregtueshme është rreziku i luhatjeve të flukseve të ardhshme të parave apo vlerës së drejtë të instrumentave për shkak të ndryshimeve të normës së interesit të tregut.

Rreziku i normës së interesit administrohet nëpërmjet monitorimit të pozicioneve neto në normat e interesit dhe duke patur limite të para-aprovuara të rishmimit. Komiteti i Administrimit të Aktiveve dhe Pasiveve të Bankës (ALCO) monitoron përputhjen me këto limite dhe ndihmohet nga Administrimi i Rrezikut në aktivitetet e tij të përditshme. Administrimi i rrezikut të normave të interesit mbështetet dhe nga monitorimi i ndjeshmërisë së aktiveve dhe detyrimeve të Grupit ndaj skenarëve të ndryshëm të interesave standard dhe jo standard. Skenarët standard të cilët merren në konsideratë në mënyrë të rregullt, përfshijnë 100 pika bazë (pb) rënie ose rritje paralele në të gjitha normat e brendshme të kthimit.

Më poshtë është paraqitur analiza e ndjeshmërisë ndaj rënies dhe rritjes së normës së interesit (duke marrë parasysh që nuk ka lëvizje asimetrike në normën e kthimit dhe një pozicion financiar konstant):

2009	Deri në një vit		Mbi një vit	
	100 bp	100 bp	100 bp	100 bp
	rritje	rënie	rritje	rënie
Ndikimi në fitim/(humbje)	(740,439)	740,439	1,025,760	(1,025,760)
2008	Deri në një vit		Mbi një vit	
	100 bp	100 bp	100 bp	100 bp
	rritje	rënie	rritje	rënie
Ndikimi në fitim/(humbje)	(381,786)	381,786	580,913	(580,913)

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009
(të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

pozicionet e përgjithshme të rrezikut të normave të interesit administrohen nga Departamenti i Thesarit, i cili përdor investime në letra me vlerë, paradhënie dhe depozita me bankat për të administruar pozicionet e përgjithshme që lindin nga aktivitetet tregtare dhe jotregtare të Grupit.

Më poshtë paraqitet një përmbledhje e analizës së rëçimitit të normave të interesit të Grupit:

31 Dhjetor 2009							
Aktivët	Deri në 1 muaj	1 - 3 muaj	3 - 6 muaj	6 - 12 months	Mbi 1 vit	Pa specifikuar	Totali
Paraja dhe ekuivalentët e saj	11,220,360	-	-	-	-	-	11,220,360
Shuma të kushëzuara	19,671,528	-	-	11,497	662,282	-	20,345,307
Investime të mbajtura për tregtim	90	1,562,556	778,686	5,400,637	28,782,222	-	36,524,191
Investime të mbajtura deri në maturim	4,601,467	5,895,255	11,181,190	28,544,374	42,967,425	-	93,189,711
Hua dhe paradhënie për klientët	50,790,425	2,418,485	9,779,384	23,060,092	4,146,538	(1,866,284)	88,328,640
Tatimi fitimi i parapaguar	-	163,374	-	-	-	-	163,374
Aktive të tjera	659,959	138,950	561,022	-	-	-	1,359,931
Totali	86,943,829	10,178,620	22,300,282	57,016,600	76,558,467	(1,866,284)	251,131,514
Detyrimet							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	1,091,775	-	1,105,370	-	-	-	2,197,145
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	17,945,088	-	-	-	-	-	17,945,088
Detyrime ndaj klientëve	76,984,567	29,563,013	23,169,876	72,703,842	5,206,749	-	207,628,047
Detyrime të tjera	592,622	135,971	-	-	-	-	728,593
Totali	88,631,041	37,681,995	24,275,246	72,703,842	5,206,749	-	228,498,873
Pozicioni Neto më 31 Dhjetor 2009	(1,687,212)	(27,503,375)	(1,974,964)	(15,687,242)	71,351,718	(1,866,284)	22,632,641

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbylltur më 31 Dhjetor 2009
(të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

31 Dhjetor 2008

	Deri në 1 muaj	1 - 3 muaj	3 - 6 muaj	6 - 12 muaj	Mbi 1 vit	Pa specifikuar	Totali
Aktivët							
Paraja dhe ekuivalentët e saj	6,563,688	-	-	-	-	-	6,563,688
Shuma të kushëzuara	21,180,754	46,632	735,614	148,560	135,527	32,665	22,279,752
Investime të mbajtura për tregtim	327,953	1,477,455	1,972,485	1,790,202	16,309,194	-	21,877,289
Investime të mbajtura deri në maturim	8,454,346	13,098,795	15,270,440	32,665,841	46,503,327	-	115,992,749
Hua dhe paradhënie për klientët	49,001,088	5,761,198	5,084,407	23,289,287	2,510,201	(2,271,254)	83,374,927
Tatimi fitimi i parapaguar	-	313,559	-	-	-	-	313,559
Aktive të tjera	351,249	59,918	471,144	122	-	-	882,433
Totali	85,879,078	20,757,557	23,534,090	57,894,012	65,458,249	(2,238,589)	251,284,397
Detyrimet							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	2,158,868	992,153	-	-	-	-	3,151,021
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	7,258,166	4,136,874	-	-	-	-	11,395,040
Detyrime ndaj klientëve	86,736,803	32,496,287	26,185,136	63,282,047	7,366,933	-	216,067,206
Detyrime të tjera	2,610,734	392,507	-	-	-	-	3,003,241
Totali	98,764,571	38,017,821	26,185,136	63,282,047	7,366,933	-	233,616,508
Ndryshimi i gjendjes më 31 Dhjetor 2008	(12,885,493)	(17,260,264)	(2,651,046)	(5,388,035)	58,091,316	(2,238,589)	17,667,889

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Analiza e aktiveve dhe detyrimeve në monedhë të huaj më 31 Dhjetor 2009 dhe 31 Dhjetor 2008 është si më poshtë:

	31 Dhjetor 2009				31 Dhjetor 2008					
	Lek	EUR	USD	Të tjera	Totali	Lek	EUR	USD	Të tjera	Total
Aktivët										
Paraja dhe ekuivalentët e saj	2,534,790	1,424,562	3,892,491	3,368,517	11,220,360	4,658,121	1,149,019	577,269	179,279	6,563,688
Shuma të kushëzuara	13,224,476	5,645,451	1,475,380	-	20,345,307	13,919,858	6,378,424	1,981,470	-	22,279,752
Investime të mbajtura për tregtim	36,524,191	-	-	-	36,524,191	13,215,584	-	-	8,661,705	21,877,289
Investime të mbajtura deri në maturim	93,189,711	-	-	-	93,189,711	115,992,749	-	-	-	115,992,749
Hua dhe paradhënie për klientët	34,421,848	46,924,340	6,546,856	435,596	88,328,640	26,593,338	48,174,083	7,903,475	704,031	83,374,927
Aktive afatgjata materiale	1,647,341	-	-	-	1,647,341	1,978,504	-	-	-	1,978,504
Aktive afatgjata jo materiale	311,388	-	-	-	311,388	309,312	-	-	-	309,312
Investime në kapital	19,734	-	-	-	19,734	10,859	-	-	-	10,859
Emër i mirë	92,783	-	-	-	92,783	-	-	-	-	-
Tatimi fitimi i parapaguar	163,374	-	-	-	163,374	313,559	-	-	-	313,559
Aktive të tjera	361,784	908,790	40,067	49,290	1,359,931	235,858	632,415	13,312	848	882,433
Totali	182,491,420	54,903,143	11,954,794	3,853,403	253,202,760	177,227,742	56,333,941	10,475,526	9,545,863	253,583,072
Detyrimet										
Detyrime ndaj institucioneve financiare	18,683	1,367,199	442,576	368,687	2,197,145	67,034	2,831,912	250,879	1,196	3,151,021
Marrëveshje të anasjalla të riblerjes	17,945,088	-	-	-	17,945,088	11,395,040	-	-	-	11,395,040
Detyrime ndaj klientëve	139,307,847	53,117,490	11,866,935	3,335,775	207,628,047	144,490,529	55,155,046	13,539,816	2,881,815	216,067,206
Tatimi i shtyrë	202,464	-	-	-	202,464	167,923	-	-	-	167,923
Detyrime të tjera	482,329	231,807	11,210	3,247	728,593	1,652,654	1,273,027	109,844	(32,284)	3,003,241
Interesat jo kontrolluese	52,008	-	-	-	52,008	38,669	-	-	-	38,669
Kapitali i paguar	24,449,415	-	-	-	24,449,415	19,759,972	-	-	-	19,759,972
Totali	182,457,834	54,716,496	12,320,721	3,707,709	253,202,760	177,571,821	59,259,985	13,900,539	2,850,727	253,583,072
Pozicioni Neto	33,586	186,647	(365,927)	145,694	-	(344,079)	(2,926,044)	(3,425,013)	6,695,136	-

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

(e) Rreziku Operacional

Rreziku operacional është rreziku i humbjes së drejtpërdrejt apo të tërthortë që vjen si rezultat i një sërë shkaqesh të lidhura me proceset, personelin, teknologjinë dhe infrastrukturën e Grupit, dhe nga faktorë të jashtëm siç janë kreditimi i tregut dhe risqet e likuiditetit që lindin nga kërkesat ligjore dhe rregulluese si edhe nga standardet përgjithësisht të pranuar të sjelljes korporative. Risqet operative lindin si pasojë e të gjithë operacioneve të Grupit dhe shqyrtohen nga të gjitha njësitë e biznesit.

Objektivi i Grupit është të manaxhojë rrezikun operacional në mënyrë që të balancojë shmangien e humbjeve financiare dhe dëmtimin e reputacionit të Grupit me kosto efektive, si edhe të shmangë procedurat e kontrollit të cilat kufizojnë iniciativën dhe kreativitetin.

Përgjegjësia parësore për zhvillimin dhe implementimin e kontrolleve për të adresuar riskun operativ i caktohet Drejtimit të Lartë për çdo njësi biznesi. Kjo përgjegjësi mbështetet nga zhvillimi i standardeve të përgjithshme të Grupit për manaxhimin e riskut operativ në fushat e mëposhtme:

- kërkesa për ndarjen e duhur të detyrave, duke përfshirë dhe autorizimin e pavarur të transaksioneve
- kërkesa për bashkërendimin dhe monitorimin e transaksioneve
- përputhja me kërkesat ligjore dhe rregullative
- dokumentim i kontrolleve dhe i procedurave
- kërkesa për vlerësimin periodik të risqeve operative të analizuara dhe përshtatshmërinë e kontrolleve dhe procedurave për të adresuar risqet e identifikuara
- kërkesa për raportimin e humbjeve operative dhe veprimet rregullues të propozuar
- zhvillimi i planeve rastësore
- trainim dhe zhvillim profesional
- standardet etike dhe të biznesit
- zvogëlim i riskut, duke përfshirë sigurim në rastet kur është efektiv.

Pajtimi me standardet e Grupit mbështetet nga një program kontrollesh periodike të ndërmarra nga Auditi i Brendshëm. Rezultatet e kontrolleve të bëra nga Auditi i Brendshëm diskutohen sëbashku me manaxhimin e njësisë së biznesit me të cilën lidhen, me përmbledhjet e dorëzuara Komitetit të Auditit dhe drejtimit të lartë të Grupit.

(f) Administrimi i Kapitalit

Kapitali rregullator

Banka monitoron mjaftueshmërinë e kapitalit të saj duke përdorur, përveç masave të tjera, rregullat dhe raportet e vendosura nga rregullatori Shqiptar, Banka e Shqipërisë ("BSh"), e cila përfundimisht përcakton kapitalin ligjor që kërkohet për përfundimin e biznesit të saj. Rregullorja "Mbi mjaftueshmërinë e kapitalit" është nxjerrë në vijim të Ligjit No. 8269 datuar më 23.12.1997 "Mbi Bankën e Shqipërisë", dhe "Ligji për Bankat në Republikën e Shqipërisë".

Raporti i Mjaftueshmërisë së Kapitalit

Raporti i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është raporti i kapitalit rregullator me aktivet e ponderuara me rrezikun dhe zërat jashtë bilancit, i shprehur në përqindje. Minimumi i kërkuar nga Raporti i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është 12%.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Raporti i modifikuar i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është raporti i kapitalit bazë mbi aktivet e ponderuara me rrezikun dhe zërat jashtë bilancit, të shprehur në përqindje. Norma minimale e modifikuar e mjaftueshmërisë së kapitalit është 6%.

Aktivet e Ponderuara me Rrezikun

Aktivet ponderohen në përputhje me kategoritë e gjera të riskut nocional, të cilave i caktohet një peshë rreziku në përputhje me shumën e kapitalit të nevojshëm për mbështetjen e tyre. Aplikohen pesë kategori të ponderimit të riskut (0%, 20%, 50%, 100%, 150%); për shembull instrumentat e tregut të parasë kanë një peshë rreziku zero që do të thotë që për mbajtjen e këtyre aktiveve nuk nevojitet kapital. Pronësia dhe pajisjet mbajnë një peshë 100% të rrezikut, që do të thotë se duhet të mbështeten nga një kapital i njëjtë me 12% të vlerës kontabël.

Kreditë jashtë bilancit që lidhet me angazhimet gjithashtu merret në konsideratë. Më pas shumat ponderohen me rrezikun duke përdorur të njëjtat përqindje si për aktivet në pasqyrën e pozicionit financiar.

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Total i aktiveve të ponderuara me rrezikun	102,245,874	83,226,018
Totali i ekspozimeve jashtë bilancit të ponderuara me rrezikun	1,937,195	4,473,552
Totali	104,183,069	87,699,570
Kapitali rregullator	18,687,180	14,409,386
Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit	17.94%	16.43%

Raporti i modifikuar i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është i njëjtë me raportin e mjaftueshmërisë së kapitalit.

Politika e Grupit është që të mbajë një bazë të fortë kapitali të tillë që të mbajë besueshmërinë e investitorit, kreditorit dhe tregut dhe të mbështesë zhvillimin e ardhshëm të biznesit. Impakti i nivelit të kapitalit në kthimet për aksion njihet gjithashtu, dhe Grupi njeht nevojën për të mbajtur një balancë ndërmjet kthimeve më të larta të mundshme nëpërmjet levave financiare dhe avantazheve të sigurisë që vijnë nga një pozicion më i qëndrueshëm dhe i favorshëm i kapitalit.

Grupi dhe operacionet e tij rregullative kanë qenë në përputhje me të gjitha kërkesat e kapitalit të vendosura nga jashtë, gjatë gjithë vitit.

Nuk ka pasur ndryshime të rëndësishme në administrimin e kapitalit të Grupit gjatë vitit.

6. Vlera e drejtë e aktiveve dhe detyrimeve financiare

Paraja dhe ekuivalentët e saj

Paraja dhe ekuivalentët e saj përfshijn depozita ndërmjet bankave dhe mjete të tjera në procesin e arkëtimit. Duke qënë se, këto balanca kanë afat të shkurtër dhe janë me norma interesi të ndryshueshme, vlera e drejtë e tyre është pothuajse e barabartë me vlerën kontabël.

Investimet në letrat me vlerë

Investimet në letrat me vlerë përfshijnë bono thesari dhe obligacione të qeverisë qendrore e lokale. Vlera e drejtë e tyre llogaritet duke përdorur modelin e flukseve të skontuara të parave bazuar në normën e brendshme aktuale të kthimit e përshtatshme për maturitetin e mbetur.

Më 31 dhjetor 2009, vlera e drejtë e investimeve në letra me vlerë është përafërsisht 93,322,307 mijë Lek (31 dhjetor 2008: 115,540,954 mijë Lek) ndërsa vlera e tyre kontabël është 93,189,711 mijë Lek (31 dhjetor 2008: 115,992,749 mijë Lek).

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Hua dhe paradhënie klientëve

Huatë dhe paradhënie mbahen me vlerën e mbetur pakësuar me provigjonet. Portofoli i huave të bankës ka një vlerë të drejtë të barabartë me vlerën e tyre kontabël për shkak të afatit të shkurtër ose normave të interesit të përafërta me normat e tregut. Pjesa më e madhe e portofolit të huave është subjekt i rikimeve brenda një viti.

Detyrime ndaj klientëve

Vlera e drejtë e depozitave pa afat që përfshin dhe depozitat pa interes, është vlera që i paguhet klientit. Vlera e drejtë e depozitave me afat më 31 dhjetor 2009 është përafërsisht 207,596,828 mijë Lek (31 dhjetor 2008: 216,084,187 mijë Lek) ndërsa vlera e tyre e mbartur është 207,628,047 mijë Lek (31 dhjetor 2008: 216,067,206 mijë Lek).

Detyrime ndaj Bankave dhe institucioneve financiare

Vlera e drejtë e detyrime ndaj bankave dhe institucioneve financiare është pothuajse e barabartë me vlerën e tyre të mbartur për shkak të afatit të shkurtër ose normave të interesit të përafërta me normat e tregut.

7. Paraja dhe ekuivalentët e saj

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Arka	2,479,638	2,112,009
Banka Qëndrore		
Llogari rrjedhëse	25,928	1,799,636
Depozita	700,067	1,200,148
Banka		
Llogari rrjedhëse me bankat rezidente	797	394
Llogari rrjedhëse me bankat jo-rezidente	98,029	688,629
Depozita me bankat rezidente	1,498,605	34,586
Depozita me bankat jo-rezidente	6,417,296	728,286
Totali	11,220,360	6,563,688

Llogaritë rrjedhëse me bankën qendrore nuk fitojnë interes. Depozitat me bankën qendrore fitojnë interes me normë 3.5% (31 dhjetor 2008: 4.5%).

Normat e interesit mbi depozitat me afat me bankat jo-rezidente më 31 Dhjetor 2009 variojnë nga 0.15% deri 0.5% (31 dhjetor 2008: 0.25% deri në 1.9%). Normat e interesit mbi depozitat me afat me bankat rezidente më 31 dhjetor 2009 variojnë nga 1% deri 5% (31 dhjetor 2008: 3% deri në 6.5%).

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

8. Shuma të kushtëzuara

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Banka Qëndrore		
Rezerva e detyrueshme	19,671,528	21,170,205
Banka		
Llogari Garancie	673,779	1,109,547
Totali	20,345,307	22,279,752

Në përputhje me kërkesat e Bankës së Shqipërisë, bankat duhet të mbajnë në Bankën e Shqipërisë një rezervë në masën 10% të depozitave të klientëve. Rezerva e detyrueshme nuk është e vlefshme për veprime ditore të bankës. Interesi mbi rezervën e detyrueshme llogaritet si më poshtë

- Balancat në Lek: 70% e normës së marrëveshjeve të riblerjes: 3.675% në vit më 31 dhjetor 2009 (31 dhjetor 2008: 4.375% në vit).

- Balancat në EUR: 70% e normës EURIBOR: 0.70% në vit më 31 dhjetor 2009 (31 dhjetor 2008: 2.275% në vit).

- Balancat në USD: 70% e normës LIBOR: 0.09% në vit më 31 dhjetor 2009 (31 dhjetor 2008: 0.7% në vit).

9. Investime në letra me vlerë

9.1 Investime të mbajtura për tregëtim

Letrat me vlerë të tregtueshme përfshijnë Bonot e Thesarit të Bankës së Shqipërisë dhe Obligacione Bashkiake Hungareze si më poshtë:

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Bono thesari	5,325,251	5,568,095
Obligacione të Qeverisë	31,198,940	7,647,489
Obligacione Bashkiake Hungareze	-	8,661,705
Totali	36,524,191	21,877,289

Bonot e thesarit më 31 dhjetor 2009 i referohen bonove të qeverisë me kupon zero, me maturitet që varion ndërmjet Janarit 2009 dhe Dhjetorit 2009 dhe me normë të brendshme kthimi që varion nga 6.3% në 9.6% në vit (31 dhjetor 2008: nga 6.24% në 8.72%).

Obligacionet e Qeverisë më 31 dhjetor 2009 kanë të bëjnë me obligacionet në Lek 2- vjeçare, 3- vjeçare, 5- vjeçare dhe 7- vjeçare të emetuara nga Qeveria e Shqipërisë me normë kuponi nga 8.15% në 11.00% në vit (31 dhjetor 2008: nga 8.15% në 11.00%).

Obligacionet Bashkiake Hungareze më 31 dhjetor 2008 përfaqësojnë bonde të lëshuara nga Bashki të Hungarisë të shprehura në CHF dhe me norma kuponi që variojnë nga 3.585% në 4.855% në vit.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

9.2 Investime të mbajtura deri në maturim

Investime të mbajtura deri në maturim përfshijnë Bono thesari dhe bonde të Qeverisë Shqiptare si më poshtë:

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Bono thesari	25,303,208	37,588,649
Obligacione të Qeverisë	67,886,503	78,404,100
Totali	93,189,711	115,992,749

Më 31 dhjetor 2009 bono thesari me vlerë 17,945,088 mijë Lek (2008: 11,395,040 mijë Lek) mbahen si garanci për portofolin e marrëveshjeve të anasjellta të riblerjes (shiko shënimin 15).

9.2.1 Bono Thesari

Bonot e thesarit më 31 dhjetor 2009 kanë të bëjnë me bonot e thesarit të Qeverisë së Shqipërisë me kupon zero, me maturitete që variojnë nga Janari 2009 deri në Dhjetor 2009, dhe norma të brendshme të kthimit nga 5.75% në 10.27% në vit (31 dhjetor 2008: nga 6.24% deri në 9.5% në vit).

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Vlera nominale e bonove të thesarit	26,304,149	38,675,939
Skonto e paamortizuar	(1,000,941)	(1,087,290)
Totali	25,303,208	37,588,649

9.2.2 Obligacione të Qeverisë

Obligacionet e Qeverisë më 31 dhjetor 2009 kanë të bëjnë me obligacionet në Lek 2- vjeçare, 3- vjeçare, 5- vjeçare dhe 7- vjeçare të emetuara nga Qeveria e Shqipërisë me përqindje kuponi nga 8.05% në 11.48% në vit (2008: nga 7% në 11.00%).

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Vlera nominale e obligacioneve	66,226,295	76,531,138
Primi/(Skonto) e/i paamortizuar	36,217	30,888
Interesi i përllogaritur	1,623,991	1,842,074
Totali	67,886,503	78,404,100

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

10. Hua dhe paradhënie për klientët

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Hua dhe paradhënie për klientët	94,277,312	85,646,180
Provizjone për rënien në vlerë të huave	(5,948,672)	(2,271,253)
Totali	88,328,640	83,374,927

Lëvizjet në provizjonet për rënien në vlerë të huave janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Gjendja në fillim të vitit	2,271,253	958,637
Shpenzime provigjoni për huatë për vitin	3,792,737	1,690,037
Rimarrje provigjoni	(4,360)	-
Hua të fshira	(110,958)	(377,421)
Gjendja në fund të vitit	5,948,672	2,271,253

Përqindjet e interesit për huatë dhe paradhëniet për klientët variojnë nga 4.61 % në 10.62% në vit në monedhë të huaj dhe nga 10.34 % në 18.22 % në vit në Lek (31 dhjetor 2008: nga 3.99 % në 23.09 % në vit në monedhë të huaj dhe nga 2.94 % në 33 % në vit në Lek). Gjendja e huave dhe paradhëniet për klientët përfshijn gjithashtu një hua të dhënë nga Banka korporatave jo-rezidente nëpërmjet Raiffeisen Bank Kosovë bazuar në

Marrëveshjen e Pjesëmarrjes me bankën e sipërpërmendur, më 14 tetor 2005. Gjendja e kësaj huaje me pjesëmarrje më 31 dhjetor 2009 është 1,445,383 mijë Lek (31 dhjetor 2008: 336,985 mijë Lek). Gjithashtu, në hua dhe paradhënie për klientët përfshihen hua dhënë Raiffeisen Leasing Bulgaria me vlerë të mbetur zero Lek (2008: 134,210 mijë Lek) dhe Raiffeisen Factoring Bulgaria me vlerë të mbetur zero Lek (2008: 1,238,274 mijë Lek).

11. Aktive afatgjata materiale dhe jomateriale

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Aktive afatgjata materiale	1,647,341	1,978,504
Aktive afatgjata jomateriale	311,388	309,312
Totali	1,958,729	2,287,816

Nuk ka aktive të vendosura si kolateral më 31 dhjetor 2009 (2008: zero).

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbylltur më 31 Dhjetor 2009
(të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Kosto	Software	Licenca	Toka dhe ndërtesa	Kompjutera e ATM	Automjete	Punime në proces	Të tjera	Totali
Gjendja më 1 janar 2008	414,566	100,899	818,396	1,657,316	301,126	136,503	465,910	3,894,716
Shtesa	49,293	118,863	-	162,121	40,180	276,635	125,843	772,935
Nxjerrje jashhtë përdorimi	-	-	-	(124,038)	(55,187)	(1,985)	(86,156)	(267,366)
Transferim nga punime në proces	-	-	212,632	78,966	9,693	(303,907)	2,616	-
Gjendja më 31 Dhjetor 2008	463,859	219,762	1,031,028	1,774,365	295,812	107,246	508,213	4,400,285
Gjendja më 1 janar 2009	463,859	219,762	1,031,028	1,774,365	295,812	107,246	508,213	4,400,285
Shtesa	121,980	13,282	-	58,187	5,889	115,478	45,157	359,973
Shtesa të RPAL	231	-	-	1,681	2,583	-	-	4,495
Nxjerrje jashhtë përdorimi	(2,717)	-	(16,087)	(185,958)	(12,838)	-	(56,518)	(274,118)
Transferim nga punime në proces	9,772	-	73,015	88,894	(2,583)	(176,805)	5,124	(2,583)
Gjendja më 31 Dhjetor 2009	593,125	233,044	1,087,956	1,737,169	288,863	45,919	501,976	4,488,052
Zhvlërimi i akumuluar								
Gjendja më 1 janar 2008	(181,080)	(59,931)	(108,832)	(1,004,136)	(132,159)	-	(234,090)	(1,720,228)
Zhvlërimi gjatë vitit	(100,395)	(32,903)	(72,109)	(296,902)	(54,489)	-	(81,951)	(638,749)
Nxjerrje jashhtë përdorimi	-	-	-	122,973	50,823	-	72,712	246,508
Gjendja më 31 Dhjetor 2008	(281,475)	(92,834)	(180,941)	(1,178,065)	(135,825)	-	(243,329)	(2,112,469)
Gjendja më 1 janar 2009	(281,475)	(92,834)	(180,941)	(1,178,065)	(135,825)	-	(243,329)	(2,112,469)
Zhvlërimi gjatë vitit	(99,234)	(41,314)	(82,808)	(263,846)	(51,456)	-	(83,054)	(621,712)
Zhvlërimi gjatë vitit RPAL	(48)	-	-	(945)	(1,371)	-	-	(2,364)
Nxjerrje jashhtë përdorimi	123	1	4,361	142,362	11,766	-	48,609	207,222
Gjendja më 31 Dhjetor 2009	(380,634)	(134,147)	(259,388)	(1,300,494)	(176,886)	-	(277,774)	(2,529,323)
Vlera e mbetur neto:								
Më 1 janar 2008	233,486	40,968	709,564	653,180	168,967	136,503	231,820	2,174,488
Më 31 dhjetor 2008	182,384	126,928	850,087	596,300	159,987	107,246	264,884	2,287,816
Më 31 dhjetor 2009	212,491	98,89	828,568	436,675	111,977	45,919	224,202	1,958,729

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

12. Investime në kapital

Grupi zotëron 2,355 aksione të Visa Inc me një vlerë totale prej 19,734 mijë Lek (2008:10,859 mijë Lek).

Gjatë vitit Raiffeisen Bank mori në pronësi 100% të aksioneve të Institutit Amerikan të Pensioneve Private Suplementare të Shqipërisë, me një shumë prej 109,648 mijë Lek. Blerja është aprovuar nga Autoriteti i Mbikqyrjes Financiare të Shqipërisë bazuar në vendimin nr.30, datë 26 mars 2009, regjistruar në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit në 23 prill 2009 dhe që njihet tashmë si Instituti Privat i Pensioneve Suplementare Raiffeisen - Raiffeisen Pensions sh.a. Instituti Privat i Pensioneve Suplementare Raiffeisen - Raiffeisen Pensions sh.a ka një kapital të paguar prej 90 milion Lek. Grupi ka llogaritur emrin e mirë në datën e përvetësimit si tejkalimi i kostos së kombinimit të bizneseve mbi vlerën e aktiveve neto të identifikuar të kompanisë së përvetësuar, e cila rezulton në një vlerë prej 92,783 mijë Lek. Aktivet neto të identifikuar të kompanisë së përvetësuar përafrojnë vlerën e tyre të drejtë në shumën e 16,865 mijë Lek.

13. Aktive të tjera

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Tatimi mbi vlerën e shtuar	561,022	455,817
Llogaritë e përkohshme aktive	532,399	-
Shpenzimet e parapaguara dhe të përlogaritura	87,424	200,470
Debitorë të ndryshëm, neto	65,734	173,635
Inventarët	58,509	13,739
Money gram	54,843	32,013
Tatim në burim	-	6,759
Totali	1,359,931	882,433

Llogaritë e përkohshme në aktiv përfshijnë llogaritë e përkohshme të bankës të cilat rezultojnë me balancë debitore më 31 dhjetor 2009 (2008: 0). Llogaritë e përkohshme përfshijnë llogaritë e kleringut për kartat e debitit dhe të kreditit, pagesat dhe llogari të tjera.

Debitorë të ndryshëm, neto përfshin zërat e mëposhtëm

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Debitorë të ndryshëm	79,288	187,374
Provizjon për humbjet nga debitorë të tjerë	(13,554)	(13,739)
Debitorë të ndryshëm, neto	65,734	173,635

Lëvizja në provigjonet për debitorë të ndryshëm paraqitet si më poshtë:

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Gjendja në fillim të vitit	13,739	4,611
Shpenzime provigjoni për vitin	-	9,128
Ndikimi i kursit të këmbimit	(185)	-
Gjendja në fund të vitit	13,554	13,739

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

14. Detyrime ndaj institucioneve financiare

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Llogari rrjedhëse		
Bankat dhe institucionet financiare rezidente	33,572	63,484
Bankat dhe institucionet financiare jo-rezidente	202,355	1,676,704
Depozita	235,927	1,740,188
Bankat dhe institucionet financiare rezidente	1,598,346	
Bankat dhe institucionet financiare jo-rezidente	362,872	1,410,833
Totali	2,197,145	3,151,021

Normat e interesit vjetor për fondet e marra hua nga institucionet financiare variojnë nga 0.1% në 3.5% gjatë vitit të mbyllur më 31 dhjetor 2009 (2008: 0.44% në 3.05%).

15. Marrëveshje të anasjallta të riblerjes

Marrëveshje të anasjallta të riblerjes më 31 dhjetor 2009 në shumën prej 17,945,088 mijë Lek (2008: 11,395,040 mijë Lek) lidhen me marrëveshje të riblerjes me Bankën e Shqipërisë me maturitet nga 28 deri në 91 ditë. Ato mbartin interes, i cili varion nga 5.25% deri në 5.98% në vit (2008: nga 6.25% deri në 7.2% në vit). Bonot e thesarit me një vlerë kontabël prej 17,945,088 mijë Lek më 31 dhjetor 2009 (2008: 11,395,040 mijë Lek) janë mbajtur si garanci për këto marrëveshje të riblerjes (shiko shënimin 9.2).

16. Detyrime ndaj klientëve

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Llogari rrjedhëse	38,780,140	35,972,000
Depozita	166,647,782	177,501,787
Llogari të tjera	2,200,125	2,593,419
Totali	207,628,047	216,067,206

Normat vjetore të interesit të llogarive rrjedhëse dhe depozitave me afat, të aplikuara gjatë periudhës nga 1 janar 2009 deri më 31 dhjetor 2009, për afate të ndryshme janë si më poshtë:

(në %)	LEK	USD	EUR
Llogari rrjedhëse	0.01 - 1.50	0.01 - 0.30	0.01 - 0.50
Depozita pa afat	0.20 - 7.00	0.25 - 4.20	0.10 - 4.70
Depozita me afat – 3 mujore	4.20 - 8.30	0.40 - 3.30	1.25 - 5.60
Depozita me afat – 6 mujore	4.60 - 6.80	0.80 - 2.60	1.35 - 4.80
Depozita me afat – 9 mujore	5.00 - 7.20	1.10 - 2.70	1.40 - 4.90
Depozita me afat – 12 mujore	5.70 - 9.50	1.15 - 2.80	1.50 - 5.30
Depozita me afat – 24 mujore	5.50 - 8.10	1.30 - 3.00	1.55 - 5.40
Depozita me afat – 36 mujore	5.80 - 8.20	1.40 - 3.30	1.60 - 5.50
Depozita me afat – 60 mujore	6.10 - 8.50	1.60 - 3.70	1.65 - 5.70

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

17. Tatimi i shtyrë pasiv

Lëvizjet në tatimin e shtyrë janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Gjendja në fillim të vitit	(167,923)	(19,477)
Shpenzimet nga tatimi i shtyrë lidhur me lindjen dhe rimarrjen e diferencave të përkohshme	(34,541)	(148,446)
Gjendja në fund të vitit	(202,464)	(167,923)

Lëvizjet në diferencat e përkohëshme gjatë vitit njihen dhe paraqiten në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve.

Tatimi i shtyrë është llogaritur në bazë të normës së tatimit sipas legjislacionit Shqiptar për 2009 10% (2008: 10%). Më 31 dhjetor 2009 dhe 31 dhjetor 2008 tatimi i shtyrë i aktiveve dhe detyrimeve është njohur për zërat më poshtë:

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Tatim i shtyrë aktiv		
Zhvlerësim i akumuluar	56,978	(44,560)
Komisione si pjesë e interesit efektiv per qira	1,383	180
Aktive të tjera të njohura si shpenzim	181	-
	58,542	44,740
Tatim i shtyrë pasiv		
Provizjone për humbje nga nxjerrja jashtë përdorimit	(261,006)	(212,663)
	(261,006)	(212,663)
Tatim i shtyrë neto aktiv / (pasiv)	(202,464)	(167,923)

18. Detyrime të tjera

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Shpenzime të përlogaritura	225,646	220,497
Detyrime ndaj punonjësve	155,765	270,009
Llogari të të tretëve	115,067	-
Tatim në burim i pagueshëm	87,475	109,646
Kreditorë të tjerë	73,531	191,984
Të ardhura të shtyra	40,316	1,010,910
Detyrime ndaj sigurimeve shoqërore	23,515	27,657
Provizjioni për çështje gjyqësore	3,829	194,206
TVSH e pagueshme	3,449	230
Të tjera, neto	-	978,102
Totali	728,593	3,003,241

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Në "Shpenzime të përlogaritura" përfshihet primi i pagueshëm për sigurimin e depozitave të klientëve prej 102,390 mijë Lek (2008: 103,717 mijë Lek).

Lëvizjet në provigjonet për çështjet gjyqësore janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Gjendja në fillim të vitit	194,206	48,244
Shpenzime provigjoni për vitin	-	148,560
Rimarrje e provigjoni gjatë vitit	(190,377)	(2,598)
Gjendja në fund të vitit	3,829	194,206

Të ardhura të shtyra përbëhet nga pagesa për administrimin e huasë e cila do të amortizohet përgjatë jetgjatësisë së huasë së dhënë klientëve, korporatave, bizneseve të vogla dhe individëve.

19. Kapitali aksioner

Më 31 dhjetor 2009 kapitali i nënshkruar i Grupit është 4,348,233 mijë Lek, i përbërë nga 7,000 aksione me vlerë nominale 621,176 Lek secili.

20. Rezerva e përgjithshme

Në Qershor 2006 Grupi krijoi rezervën e përgjithshme prej 850 milion Lek bazuar në vendimin e aksionarit të vetëm të Grupit më datë 17 maj 2006. Rezerva e përgjithshme u krijua nga shpërndarja e fitimit neto pas tatimit dhe përpara shpërndarjes së dividendit, të vitit 2005 sipas ligjit Nr. 7638, më datë 19 nëntor 1992, "Për shoqëritë tregtare" dhe vendimin e Këshillit Mbikqyrës të Bankës së Shqipërisë Nr. 51, më datë 22 prill 1999.

Në Korrik 2009 Banka krijoi rezervën e përgjithshme prej 1,950 milion Lek bazuar në vendimin e aksionarit të vetëm të bankës më datë 9 qershor 2009. Rezerva e përgjithshme u krijua nga shpërndarja e fitimit neto pas tatimit të vitit 2008 sipas ligjit Nr. 9901, më datë 14 prill 2008, "Për shoqëritë tregtare" dhe vendimin e Këshillit Mbikqyrës të Bankës së Shqipërisë Nr. 51, më datë 22 prill 1999.

21. Interesi jo kontrollues

Bazuar në vendimin e aksionarit të vetëm të Grupit më datë 7 Prill 2006, në bashkëpunim me Raiffeisen - Leasing International Gesellschaft m.b.H, Grupi themeloi një kompani të qiradhënies financiare në Republikën e Shqipërisë në formën e një shoqërie aksionare për ushtrimin e aktivitetit të qiradhënies financiare ashtu si parashikohet në legjislacionin shqiptar të aplikueshëm mbi Qiradhënien Financiare. Shoqëria e qiradhënies financiare e quajtur Raiffeisen Leasing sh.a. ka një kapital të paguar 1 milion EUR. Pjesëmarrja e Grupit është 75% e aksioneve për një shumë prej 750 mijë EUR (ekuivalent i 92,250 mijë Lek). Pjesa e mbetur prej 25% e kapitalit të paguar të Raiffeisen Leasing sh.a. është në pronësi të Raiffeisen Leasing International Gesellschaft m.b.H.

Emri i Shoqërisë	% e pjesëmarrjes	Kapitali	Fitimi i vitit	Humbja e mbartur	Vlera Neto
Raiffeisen Bank SHA	75%	92,250	40,018	23,755	156,023
Raiffeisen-Leasing International Gesellschaft m.b.H.	25%	30,750	13,339	7,918	52,007

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

22. Të ardhura nga interesat

Të ardhurat nga interesat sipas kategorisë janë si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2009	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2008
Hua dhe paradhënie klientëve	9,539,902	7,471,121
Investime në letra me vlerë	9,091,104	9,854,020
Depozita bankare	669,164	1,656,385
Marrëveshje të riblerjes	-	15,018
Totali	19,300,170	18,996,544

23. Shpenzime per interesa

Shpenzimet per interesa sipas kategorive janë si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2009	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2008
Klientët	7,419,580	8,562,735
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	992,329	229,316
Bankat	112,501	162,060
Totali	8,524,410	8,954,111

24. Të ardhura neto nga komisionet

Të ardhurat neto nga komisionet përbëhen si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2009	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2008
Transfertat e fondeve	849,745	981,531
Shërbime të tjera bankare	263,164	35,981
Aktiviteti huadhënës	216,258	644,597
Totali	1,329,167	1,662,109

25. Të ardhura /(shpenzime) të tjera operative, neto

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2009	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2008
Të ardhura të tjera	274,369	17,900
Shpenzime të tjera	(100,748)	(293,284)
Totali	(173,621)	(275,384)

Në "Të ardhura të tjera" përfshihen të ardhurat nga shitja e aktiveve të qëndrueshme në shumën 108,516 mijë Lek (2008: 10,816 mijë Lek). Në "Shpenzime të tjera" përfshihet: nxjerrja jashtë përdorimit e aktiveve të qëndrueshme në shumën prej 16,757 mijë Lek (2008: 14,641 mijë Lek) dhe taksa të tjera përveç tatimit mbi fitimin në shumën prej 16,443 mijë Lek (2008: 12,995 mijë Lek).

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

26. Primi i sigurimit të depozitave

Duke filluar nga 18 tetori 2002 legjislacioni ka përcaktuar se bankat duhet të paguajnë një prim për sigurimin e depozitave. Primi bazohet në normën 0.5% në vit, e pagueshme çdo 3-mujor dhe llogaritet si përqindje mbi balancat mesatare ditore të depozitave deri në 2,500,000 Lek (2008: 700,000 Lek) për individët, për periudhën nga Tetori deri në Dhjetor të vitit të mëparshëm.

27. Shpenzime për personelin

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2009	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2008
Pagat	1,473,850	1,562,102
Sigurimet shoqërore	195,388	210,647
Shpenzime për trainimin e personelit	37,564	65,905
Kosto të tjera të personelit	36,371	108,010
Totali	1,743,173	1,946,664

Më 31 Dhjetor 2009, Grupi ka 1,389 punonjës (2008: 1,471 punonjës).

28. Shpenzime të përgjithshme administrative

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2009	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2008
Shërbime komunale	403,445	351,920
Riparime dhe mirëmbajtje	284,271	232,619
Shpenzime marketingu	265,145	298,305
Tarifa konsulence dhe ligjore	252,003	672,398
Shpenzime për komunikim	191,136	197,938
Shpenzime për kancelari	54,637	68,071
Shpenzime për udhëtime	19,316	38,061
Të tjera	16,595	17,406
Totali	1,486,548	1,876,718

Në "Tarifa konsulence dhe ligjore" përfshihet edhe tarifa e administrimit të zyrës qendrore, që arrin në shifrën 210,859 mijë Lek në 2009 (2008: 626,017 mijë Lek).

29. Tatimi mbi fitimin

Tatimi mbi fitimin në Shqipëri matet me 10% (2008: 10%) të të ardhurave të tatueshme.

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2009	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2008
Tatimi aktual	512,515	452,412
Tatimi i shtyrë	34,541	148,138
Totali	547,056	600,550

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Më poshtë paraqitet rakordimi i tatimit i llogaritur me normën e aplikueshme të tatimit me fitimin kontabël.

Viti i mbyllur më 31 Dhjetor				
	Norma e taksës	2009	Norma e taksës	2008
Fitimi para tatimit		5,240,963		5,695,410
Tatimi i llogaritur me 10% (2008: 10%)	10.0%	524,096	10.0%	569,541
Shpenzime të pazbritshme	0.5%	22,960	0.5%	29,368
Diferenca kohore që nuk janë njohur	0.0%	-	0.0%	1,641
Zbritje në normën e tatimit	-	-	-	-
Tatimi Fitimi	10.5%	547,056	10.5%	600,550

30. Angazhime dhe detyrime të mundshme

	31 Dhjetor 2009			31 Dhjetor 2008
	Lek	Monedhë e huaj	Totali	Totali
Detyrime të mundshme				
Garanci bankare të lëshuara	645,189	2,803,952	3,449,141	3,338,834
Letër kredi	-	635,154	635,154	998,840
Linja të papërdorura krediti	4,355,765	2,265,705	6,621,470	7,205,116
Detyrime qera financiare		38,692	38,692	21,219
Çështje gjyqësore	3,829	-	3,829	194,206
Totali	5,004,783	5,743,503	10,748,286	11,758,215
Angazhime (Aktive)				
Garanci bankare të marra	67,545	2,740,026	2,807,571	3,683,483
Angazhime për qerata operative	86,072	354,695	440,767	479,607
Totali	153,617	3,094,721	3,248,338	4,163,090

Pjesa më e madhe e garancive bankare dhe letër kredive të mësipërme janë për periudha kohore më pak se një vit, dhe kolateralizohen nga depozitat e bllokuara të klientëve.

Çështjet gjyqësore

Më 31 dhjetor 2009 dhe 31 dhjetor 2008 Grupi paraqitet i përfshirë në pretendime dhe procese gjyqësore të cilat konsiderohen të një natyrë normale për aktivitetin e tij. Shkalla e këtyre pretendimeve dhe proceseve gjyqësore korrespondon me shkallën e pretendimeve dhe proceseve gjyqësore gjatë vitit të kaluar. Drejtimi i Grupit është i mendimit se Grupi nuk do të pësojë humbje materiale si rezultat i çështjeve ligjore pezull më 31 dhjetor 2009 dhe më 31 dhjetor 2008.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 (të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

Angazhimet për qiratë

Banka ka hyrë në angazhime të pakthyeshme qiraje për Drejtorinë e Përgjithshme dhe degët. Angazhime të tilla më 31 Dhjetor 2009 dhe 31 Dhjetor 2008 janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Jo më vonë se 1 vit	207,716	221,109
Më vonë se 1 vit dhe jo më vonë se 5 vjet	233,051	258,498
Totali	440,767	479,607

31. Palët e lidhura

Kompania mëmë dhe filialet e tyre

Grupi është palë e lidhur me Raiffeisen International AG, Raiffeisen Zentralbank Österreich Aktiengesellschaft (RZB AG), dhe me filialet e tyre.

Vlerat agregate të transaksioneve të kryera me këto entitete dhe balancat e mbetura janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Detyrime nga:		
RZB AG	630,454	988,757
Raiffeisen Bank Bulgaria Ead	575	691
Raiffeisen Leasing Bulgaria Ood	-	134,211
Tatra Banka	-	11,555
Raiffeisen International AG	-	8,806
Raiffeisen Factoring Ltd., Sofia (BG)	-	1,238,274
Raiffeisen Bank Budapest	19	13,059
Aktive total	631,048	2,395,353
Detyrime ndaj:		
RZB AG	(375,651)	(42,284)
Raiffeisen International AG	-	(8,211)
Tatra Banka	-	(5,799)
Ukrainian Processing Center	-	(4,235)
Raiffeisen Bank Kosovo	(152,428)	(1,557,409)
Detyrime total	(528,079)	(1,617,938)

Vlera agregate e detyrimeve të mundshme të Grupit ndaj shoqërive të lidhura është 1,228,113 mijë Lek më 31 dhjetor 2009 (31 dhjetor 2008: 1,501,264 mijë Lek) dhe përfaqëson garanci bankare dhe letra të kredisë.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009
(të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Të ardhura nga interesat, neto		
RZB AG	3,002	355,004
Raiffeisen Bank Bulgaria Ead	2	24
Raiffeisen Leasing Bulgaria Ood	1,474	15,897
Raiffeisen-Leasing D.O.O.		10,584
Raiffeisen Bank Kosovo	(26,871)	(42,446)
Raiffeisen Factoring Ltd., Sofia (BG)	20,233	18,495
Të ardhura nga komisionet, neto		
RZB AG	(9,891)	(7,805)
Raiffeisen Bank Bulgaria Ead	(16)	(17)
Tatra Banka	(15,092)	(92,166)
Ukrainian Processing Center	(51,298)	(25,072)
Regional Card Processing Centre, s.r.o	(62,779)	-
Fitimi neto nga tregtimi		
Raiffeisen Bank Zrt., 1054 Budapest (H)	70,632	23,493
Blerje aktivesh dhe shpenzime administrative		
RRZB AG	(2,820)	(6,927)
Raiffeisen International AG	(377,561)	(666,352)
Raiffeisen Group It	-	(31,777)
Tatra Banka	(1,964)	(8,966)
RSC Raiffeisen Daten Service Center GmbH	(263)	(221)
Raiffeisen Leasing International G. m.b.H	(660)	(615)
Transaksionet neto	(453,872)	(458,867)

Administratorët

Vlerat agregate të transaksioneve dhe balancave në fund të vitit lidhur me administratorët janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2009	31 Dhjetor 2008
Pasqyra e pozicionit financiar		
Detyrimet nga administratorët	85,135	64,943
Detyrimet ndaj administratorëve	(45,935)	(18,238)
Balancat neto nga administratorët	39,200	46,705
Shpenzime		
Pagat, rroga fikse, shpërblimet	(181,636)	(282,806)
Totali	(181,636)	(282,806)

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2009 *(të gjitha balancat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)*

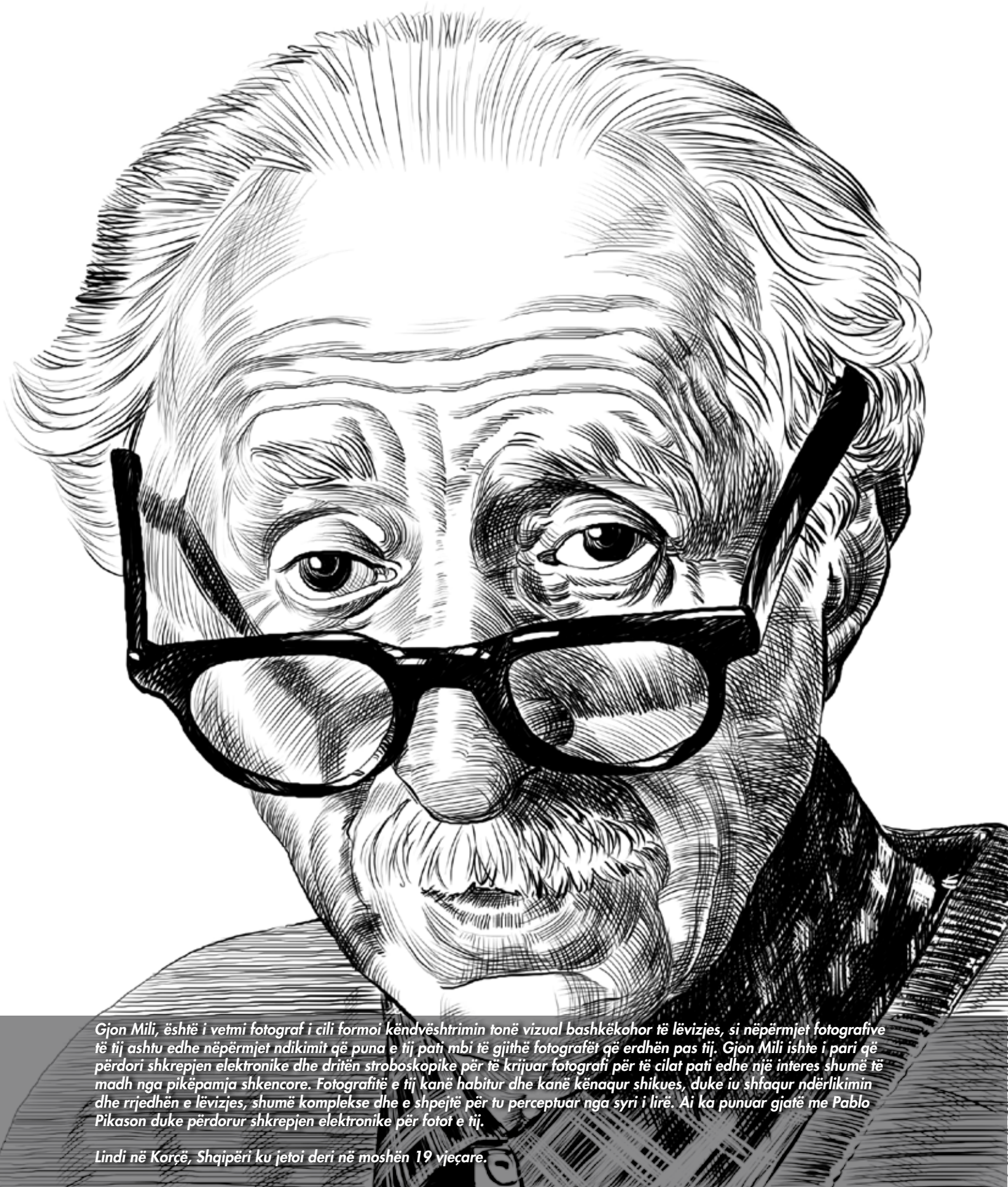
Filiali

Banka zotëron 75% të aksioneve të Raiffeisen Leasing sh.a. Rrjedhimisht, Banka e konsolidon këtë filial. Banka zotëron 100% të aksioneve të Raiffeisen Pensions sh.a. Rrjedhimisht, Banka e konsolidon këtë filial.

32. Ngjarje pas datës së bilancit

Në datë 5 mars 2009 Këshilli Mbikqyrës vendosi të shpërndahet 15 milion EUR dividend.

Nuk ka ngjarje të tjera rëndësishme pas datës së raportimit që kërkojnë rregullim apo prezantim në pasqyrat financiare të konsoliduara.



Gjon Mili, është i vetmi fotograf i cili formoi këndvështrimin tonë vizual bashkëkohor të lëvizjes, si nëpërmjet fotografive të tij ashtu edhe nëpërmjet ndikimit që puna e tij pati mbi të gjithë fotografët që erdhën pas tij. Gjon Mili ishte i pari që përdori shkrepjen elektronike dhe dritën stroboskopike për të krijuar fotografi për të cilat pati edhe një interes shumë të madh nga pikëpamja shkencore. Fotografitë e tij kanë habitur dhe kanë kënaqur shikues, duke iu shfaqur ndërlikimin dhe rrjedhën e lëvizjes, shumë komplekse dhe e shpejtë për tu perceptuar nga syri i lirë. Ai ka punuar gjatë me Pablo Pikason duke përdorur shkrepjen elektronike për fotot e tij.

Lindi në Korçë, Shqipëri ku jetoi deri në moshën 19 vjeçare.

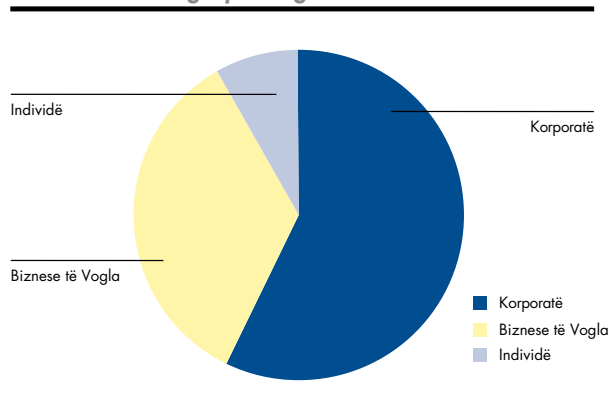
Raiffeisen Leasing

Raiffeisen Leasing vazhdon që të jetë lider në tregun e lizingut në Shqipëri. Viti 2009 ka qënë një tjetër vit rritjeje, me një rritje prej më shumë se 20% në total aktivesh dhe vlera totale e financimit ka arritur deri në 11,6 milion Euro.

Portofoli ynë përfshin produkte të ndryshme lizing-u duke filluar nga autoveturat deri tek makineritë e rënda, pajisjet dhe linjat e reja teknologjike. Makineritë e ndërtimit janë një nga objektivat tona kryesore dhe vitin që kaloi kemi patur një bashkëpunim të frytshëm me kompanitë që kanë investuar në infrastrukturë dhe ndërtimin e rrugëve. Pjesa më e madhe e portofolit është përqëndruar pikërisht në këtë segment, ku Raiffeisen Leasing është edhe lider i padiskutueshëm.

Të gjithë produktet e lizingut i janë ofruar segmenteve të biznesit si Korporatat dhe bizneset e mesme, ndërkohë që individët e përdorin kryesisht për makina personale. Rritja e klientelës, kreativiteti dhe produktet të fokusuar për klientet, fitimi i qëndrueshëm, raporti konkurrues i shpenzime/ të ardhura na vendosin në një pozicion shumë të mirë për t'u zgjeruar më tej si lider në tregun e lizingut në Shqipëri.

Portofoli i Leasing sipas segmenteve



Ne kemi bërë hapa shumë të rëndësishëm edhe në dy fusha strategjike që janë kyç për aktivitetin tonë: marketimi i mjeteve dhe rishitja. Përsa i përket rishitjes kemi implementuar procedura që na kanë pozicionuar si ekspert për vendosjen e standardeve në treg. Gjithsesi kompania ka përdorur njohuritë dhe eksperiencën e Raiffeisen Leasing International si dhe të kompanive të tjera të leasing-ut që operojnë në rajon, lidhur me produktet dhe shërbimet e qirasë financiare, si dhe në fushën e marketingut. Për më tepër, kompania ka akses të plotë në rrjetin e madh të furnitorëve ndërkombëtar të makinave me tonazh të rëndë, makinerive dhe paisjeve, me të cilat Grupi Raiffeisen ka lidhje të qëndrueshme, në dobi të klientëve ekzistues dhe potencialë të kompanisë për realizimin e planeve të tyre investuese.

Organizata jonë nuk mund t'i arrinte të gjitha këto pa dedikimin, këmbënguljen dhe angazhimin e punonjësve tanë të cilët kanë tërhequr klientët të rinj dhe kanë mbajtur marrëdhënie të shkëlqyer me ata ekzistues.

Raiffeisen Leasing është e para kompani lizingu në Shqipëri, që në Qershor 2009, mori nga Banka e Shqipërisë licensën për subjektet financiare jo bankë. Raiffeisen Leasing publikon një gamë të gjerë materialesh si të printuar ashtu edhe në website www.raiffeisen-leasing.al. Gjatë vitit 2009, Raiffeisen Leasing SHA ka ndërmarrë fushata marketingu, kryesisht të bazuar dhe të koordinuar me politikat dhe aktivitetet e marketingut të konçesionerëve vendas si partnerët tanë kryesorë në biznes.

Raiffeisen Leasing SHA, themeluar në Prill të vitit 2006, është regjistruar në Regjistrin Tregtar me vendim të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Tiranë numër 35733, datë 15.05.2006, me aksionerë Raiffeisen Bank SHA me 75% të aksioneve dhe Raiffeisen Leasing International GmbH me 25% të aksioneve.

Perspektivat për vitin 2010

Tregu ka përsuar ndryshime të rëndësishme si rezultat i zhvillimeve në biznesin e lizingut, por misioni ynë është që Raiffeisen Leasing të mbetet lider në tregun e qirasë financiare në Shqipëri duke ofruar një paketë të plotë të produkteve leasing, duke kënaqur plotësisht nevojat e klientëve dhe duke kontribuar në zhvillimin e ekonomisë shqiptare nëpërmjet financimit të teknologjisë së re dhe bashkëkohore, makinerive dhe paisjeve.

Perfeksionimi i cilësisë së shërbimit të Raiffeisen Leasing SHA, si dhe shpejtësia e procesimit dhe aprovimit, kanë dhënë efektin e tyre në rritjen e shpejtë të këtij biznesi. Klientët e kërkojnë lizing si një alternativë financiare për të blerë një makinë. Fillimisht është parashikueshmëria e pagesave, - që përfshijnë edhe shërbimet e nevojshme – që tërheqin jo vetëm individët por edhe bizneset për përdorimin e lizingut.

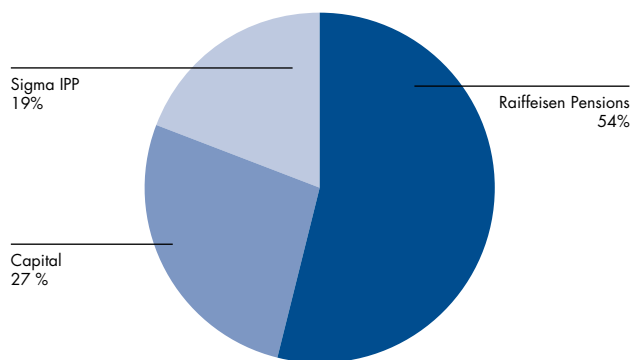
Për vitin 2010 janë vendosur objektiva të qarta dhe është duke punuar intensivisht për t'i arritur ato. Kompania angazhohet të vazhdojë rritjen e saj në portofolin e qirasë financiare nëpërmjet financimit (lizing-ut) të mjeteve të lartpërmendura. Klientët tanë të synuar për financimin e autoveturave janë individët dhe bizneset, ndërsa përsa i përket financimit të makinave me tonazh të rëndë dhe paisjeve, ne do të vazhdojmë të fokusohemi tek korporatat dhe shoqëritë e mesme dhe të vogla, duke shtuar këtu edhe institucionet apo entet publike dhe të pushtetit qëndror. Përmbyshja e objektivave tona do të ketë si mbështetje të rëndësishme edhe marketingun intensiv, aktivitetin e shitjeve në mënyrë direkte dhe indirekte, si dhe rritjen e mëtejshme të burimeve njerëzore dhe kanaleve të shitjes si në Tiranë ashtu edhe në qytete të tjera të mëdha të vendit ku aktualisht operon rrjeti i Raiffeisen Bank SHA.

Raiffeisen Pensions

Më 15 Janar 2009, Raiffeisen Bank SHA bëhet aksionare e vetme nëpërmjet blerjes 100% të aksioneve të kompanisë së pensioneve "Instituti Amerikan i Pensioneve Private Suplementare të Shqipërisë" sh.a, e cila ishte kompania e parë dhe më e madhe e pensioneve private e licensuar për të ushtruar aktivitetin në tregun privat të pensioneve në Shqipëri, në vitin 2005.

Tashmë nën një emër të ri, Instituti Privat i Pensioneve Suplementare Raiffeisen sh.a (në vijim Raiffeisen Pensions") ka si mision të jetë lider në vendosjen e standarteve të reja dhe më të larta në industrinë e pensioneve në Shqipëri si dhe në përmbushjen e nevojave financiare dhe sociale gjatë periudhës së pensionit.

Market structure as per volume of contributions



Viti 2009 ishte një vit i rëndësishëm për Raiffeisen Pensions sh.a. Gjatë këtij viti, RPAL ndërmori një sërë ndryshimesh të rëndësishme, në lidhje me përafrimin e veprimtarisë së saj me standartet e industrisë së fondeve private të pensioneve. Stafi i Raiffeisen Pensions sh.a ka bashkëpunuar ngushtë me kolegët e RZB & RI për zbatimin e standardeve dhe procedurave të kërkuara për veprimtarinë e fondeve private të pensionit.

Gjatë vitit 2009, totali i asetëve të manaxhuara nga kompania u rrit me 48.50%, duke arritur në 53 milion Lekë në 31 Dhjetor 2009. Deri në fund të vitit 2009, Raiffeisen Pensions sh.a vazhdoi të mbante pozicionin e liderit në treg, si për sa i përket shumës së kontributeve të akumuluar, ashtu edhe cilësisë së shërbimeve që ajo ofron.

Më 31 Dhjetor 2009, Raiffeisen Pensions sh.a kishte 54% të tregut për sa i përket volumit të kontributeve nën administrim.

Më 10 Dhjetor 2009, një ligj i ri mbi fondet e pensionit vullnetar u miratua nga Kuvendi i Republikës së Shqipërisë. Miratimi i këtij ligji, do të zhvillojë më tej këtë pjesë të industrisë financiare në Shqipëri, pasi parashikon një sërë lehtësirash fiskale që do të aplikohen si për personat që investojnë individualisht ashtu edhe për kompanitë/institucionet.

Prespektivat për 2010

Në vitin 2010, Raiffeisen Pensions sh.a do të ofrojë produkte të reja dhe interesante për klientët e saj. Tashmë, kuadri ligjor për industrinë e pensioneve private në Shqipëri është mjaft i gjerë dhe ofron hapësira për krijimin e produkteve të reja. Stafi Raiffeisen Pensions sha do të bëjë të gjitha përpjekjet e nevojshme për të përmbushur kriteret ligjore dhe për t'u ofruar klientëve një gamë të gjerë produktesh.

Këto të fundit do të ndërtohen në një format i cili merr parasysh metodologjinë e manaxhimit të riskut dhe parimet e diversifikimit të investimeve. Raiffeisen Pensions sh.a do të bashkëpunojë ngushtë me RI / RZB për të zgjeruar gamën e produkteve dhe të investimeve në tregun shqiptar.

Raiffeisen Pensions sha do të përmirësojë cilësinë e shërbimit ndaj klienteve duke iu ofruar atyre mundësinë për të parë "online" gjendjen e llogarisë së tyre në çdo moment nëpërmjet "Raiffeisen Pensions Portal".

Viti 2010 do të jetë padyshim një vit shumë i mirë jo vetëm për Raiffeisen Pensions sha, por për të gjithë industrinë e fondeve private të pensioneve në Shqipëri.

Ne do të vazhdojmë të jemi lider në tregun e pensioneve private, duke inkurajuar kursimet në moshë të re, përmes shërbimit të shkëlqyer ndaj klientit e një politike të sigurt investimesh në mënyrë që secili prej nesh të sigurojë të ardhura të mjaftueshme në momentin e daljes në pension.



Nënë Tereza, lindur Anjezë Gonxhe Bojaxhiu, ishte një murgeshë katolike Shqiptare e cila themeloi Misionarët e Barmirësisë në Kalkuta. Për mbi 45 vjet ajo i shërbeu të varfërve, të sëmurëve, jetimëve dhe të pashpresëve.

Ajo fitoi çmimin Nobel për Paqe në 1979, "për luftën e ndërmarrë ndaj varfërisë dhe fatkeqësisë, e cila gjithashtu përbën një kërcënim ndaj paqes"

Kur Nënë Tereza morri çmimin, atë e pyetën, "Çfarë mund të bëjmë ne për të promovuar paqen në botë?" Ajo u përgjigj "Shkoni në shtëpi dhe duani familjen tuaj."

Pas vdekjes së saj ajo u lumturua nga Papa Gjon Pali II, dhe ju dha titulli E Bekuara Tereza e Kalkutës.

Përmbledhje e Shkurtër për Grupin RZB dhe Raiffeisen International

Raiffeisen Bank SHA është filial i Raiffeisen International Bank – Holding AG, e cila nga ana tjetër është një njësi plotësisht e konsoliduar e Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (RZB) me qendër në Vjenë. E themeluar në vitin 1927, RZB është një nga tre bankat me të mëdha në Austri dhe Instituti Qendror Austriak i Raiffeisen Banking Group, grupi bankar më i fuqishëm përsa i përket totalit të aktiveve dhe rrjetit lokal më të gjerë të shpërndarjes.

RZB dhe Raiffeisen International vazhdimisht kanë përforcuar reputacionin e tyre si zhvillues dhe pionierë të hershëm në Europën Qendrore dhe Lindore, duke themeluar degën e bankës së parë në Hungari në vitin 1986, tre vjet përpara rënies së Perdes së Hekurt. Në më shumë se 20 vjet prezencë në treg, u themeluan dhjetë banka, dhe dhjetë të tjera u blenë. Ky rrjet rezultoi në mbulojë rajonin me banka universale në 15 tregjet e mëposhtme duke u shërbyer më shumë se 15 milion konsumatorëve në mbi 3.000 pika biznesi.

• Shqipëri	Raiffeisen Bank SHA.
• Bjellorusi	Priorbank, OAO
• Bosnjë dhe Hercegovinë	Raiffeisen Bank d.d. Bosna i Hercegovina
• Bullgari	Raiffeisenbank (Bulgaria) EAD
• Kroaci	Raiffeisenbank Austria d.d.
• Republika Çeke	Raiffeisenbank a.s. and eBanka, a.s.
• Hungari	Raiffeisen Bank Zrt.
• Kosovë	Raiffeisen Bank Kosovo S.A.
• Poloni	Raiffeisen Bank Polska S.A.
• Rumani	Raiffeisen Bank S.A.
• Rusi	ZAO Raiffeisenbank Austria and OAO Impexbank
• Serbi	Raiffeisen banka a.d.
• Sllovaki	Tatra banka, a.s.
• Slloveni	Raiffeisen Krekova banka d.d.
• Ukrainë	VAT Raiffeisen Bank Aval

Raiffeisen International vepron si kompani drejtuese për këto banka, duke zotëruar pjesën më të madhe të aksioneve (në të shumtën e rasteve 100, ose pothuajse 100%). Veç kësaj, kompani të shumta financimi leasing (përfshirë dhe një në Kazakistan dhe në Moldovë) janë pjesë e grupit Raiffeisen International. RZB zotëron rreth 70% të kapitalit të Raiffeisen International. Pjesa që mbetet prej 30 përqind, është në pronësi të institucioneve dhe investitorëve privatë. Aksionet e kompanisë janë tregtuar në bursën e Vjenës.

Paraprakisht shifrat e paaudituar të publikuara në Shkurt 2010, shënojnë një fitim të konsoliduar të Raiffeisen International (pas taksimit dhe interesave të pakicës) prej 212 milion Euro për vitin 2009. Ndërsa kjo tregon një rënie prej 78% kundrejt vitit 2008, rezultatet pavarësisht nënvizojnë fuqinë e kompanisë dhe një model biznesi kur shikon me vëmendje rënien në mjedisin ekonomik dhe rezultatet rekord të arritura nga grupi një vit më parë. Bilanci total i Raiffeisen International ka rënë me 11% në 76.3 miliard Euro në fund të vitit 2009, duke reflektuar efektet e monedhës dhe të reduktimit në biznesin e kredidhënies për shkak të krizës ekonomike.

Paraprakisht shifrat e paaudituar të publikuara në Shkurt 2010, tregojnë që bilanci i Grupit RZB ishte 147.9 miliard Euro në fund të vitit 2009, me një rënie prej 6% nga viti paraardhës. Grupi arriti një fitim para taksave prej 824 milion Euro në vitin 2009, me një rritje prej 38% nga viti paraardhës. Ky rezultat tregon një arritje të rendësishme duke marrë parasysh krizën botërore dhe nga fakti që shumica e shteteve të grupit RZB patën rënie gjatë vitit 2009. Në datën e raportimit numri i stafit të punësuar në Grupi ishte 59,800 në të gjithë botën.

Përveç operacioneve të saj bankare të cilat plotësohen nga një zyrë përfaqësimi në Rusi (Moskë) – Grupi RZB mbulon Europën Qendrore dhe Lindore me kompani të specializuara që ofrojnë zgjidhje në fushën e zhvillimit e pronave të patundshme, administrimin e fondeve dhe banking-ut hipotekar.

Në Europën Perëndimore dhe në SHBA, operacionet e RZB-së përfshijnë një degë në Londër dhe zyra përfaqësimi në Bruksel, Frankfurt, Madrid, Milano, Paris, Stokholm dhe Nju Jork. Një kompani financiare në Nju Jork (me zyra përfaqësimi në Çikago dhe Hjuston, si dhe një filial banke në Maltë plotësojnë këtë fushë. Në Azi, RZB zotëron degë në Pekin (me zyrë përfaqësimi në Harbin dhe Zhuhai) Xiamen dhe Singapor gjithashtu shërbejnë si zyra përfaqësimi në qytetin Ho Shi Min, Hong Kong, Mumbai dhe Seul. Kjo prezencë ndërkombëtare pasqyron qartë strategjinë në tregun banker.

RZB vlerësohet si më poshtë (në Mars 2010)

- Standard & Poor's Afatshkurtër A-1
 Afatgjatë A
- Moody's Afatshkurtër P-1
 Afatgjatë A1

www.ri.co.at
www.rzb.at

Adresat e Raiffeisen Bank SHA

Degët Rajonale

“Rruga e Kavajës”

Rruga: “Kavaja”

Tel: ++355 4 2253 644/6;
++355 4 2233 396;
++355 4 2224 540

Fax: ++355 4 2230 013;
++355 4 2247 912

“Laprakë”

Kompleksi “Gintash” Laprakë

Tel: ++355 4 2357828

“Sheshi Wilson”

Sheshi ‘Wilson’, Rr. Sami Frasheri,
Pall.19

Tel: ++355 4 2381000

“Zogu i Zi”

Sheshi ‘Rilindja’

Tel: ++ 355 4 2356982

“Rruga Bardhyl”

Rruga: “4 Dëshmorët” P.13

Tel: ++355 4 2381000

Durrës

Lagjja: 4, Rr. “Skënderbej”, P. 915

Tel: ++355 52 254 95;
++355 52 25 027

Fier

Lagjja: “Kastrioti”,

Rr. Brigada e 11 Sulmuese

Tel: ++355 34 22231;
++355 34 22282;
++355 34 22502

Vlorë

Lagjja: “Pavarësia”, Rr. “Sadik Zotaj”

Tel: ++355 33 27381
++355 33 27380
++355 33 23448

Gjirokastër – Sarandë

Lagjja: “11 Janari” (Qafa e Pazarit)

Tel: ++ 84 682 86
++ 84 625 97

Berat – Lushnje

Lagjja: “28 Nëntori”

Tel: ++355 32 32628

Shkodër – Lezhë

Blloku “Vasil Shanto”, Rr. “Çajupi”,
Hotel Rozafa

Tel: ++355 22 43171;
++355 22 43764

Veri – Lindje, Kukës

Lagjja:5

Tel: ++355 24 22279

Elbasan

Blvd “Rinia”,

L. “Luigj Gurakuqi”, P.18

Tel. ++355 54 42260

Korçë – Pogradec

Shëtitore “Fan Noli”, Sky Center

Tel: ++355 82 43179
Fax: ++355 82 45870

Ju lutemi vizitoni web sit-in tonë: www.raiffeisen.al

Grupi Raiffeisen në Europën Qendrore dhe Lindore

RZB është një nga Grupet kryesuese në vendet e Europës Qendrore dhe Lindore. Rrjeti i RZB në Europën Qendrore dhe Lindore operon nën mbrojtjen e Raiffeisen International Bank – Holding AG (Raiffeisen International) e cila zotërohet e gjitha nga Raiffeisen Zentralbank.



Adresa dhe Kontakte

Raiffeisen International Bank-Holding AG

Austria

Am Stadtpark 3
1030 Wien
Tel.: +43-1-71707 0
Fax: +43-1-71 707 1715
www.ri.co.at
investor.relations@ri.co.at
ri-communications@ri.co.at

Rrjeti Bankar në Europën Qendrore dhe Lindore

Shqipëri

Raiffeisen Bank Sh.a.
European Trade Center
Bulevardi "Bajram Curri"
Tiranë
Tel.: +355-4-238 1000
Fax: +355-4-2275 599
SWIFT/BIC: SGSBALX
www.raiffeisen.al

Bjellorusi

Priorbank, JSC
31A V. Khoruzhey
220002 Minsk
Tel.: +375-17-289 9090
Fax: +375-17-289 9191
SWIFT/BIC: PJCBBY2X
www.priorbank.by

Bosnia dhe Hercegovinë

Raiffeisen Bank d.d.
Bosna i Hercegovina
Zmaja od Bosne bb
71000 Sarajevo
Tel.: +387-33-287 101
Fax: +387-33-213 851
SWIFT/BIC: RZBABA2S
www.raiffeisenbank.ba

Bullgari

Raiffeisenbank (Bulgaria) EAD
18/20 Ulica N. Gogol
1504 Sofia
Tel.: +359-2-9198 5101
Fax: +359-2-943 4528
SWIFT/BIC: RZBBBGSF
www.rbb.bg

Kroaci

Raiffeisenbank Austria d.d.
Petrijska 59
10000 Zagreb
Tel.: +385-1-456 6466
Fax: +385-1-481 1624
SWIFT/BIC: RZBHR2X
www.rba.hr

Republika Çeke

Raiffeisenbank a.s.
Hvezdova 1716/2b
14078 Praha 4
Tel.: +420-221-141 111
Fax: +420-221-142 111
SWIFT/BIC: RZBCCZPP
www.rb.cz

Hungari

Raiffeisen Bank Zrt.
Akadémia utca 6
1054 Budapest
Tel.: +36-1-484 4684
Fax: +36-1-484 4444
SWIFT/BIC: UBRTHUHB
www.raiffeisen.hu

Kosovë

Raiffeisen Bank Kosovo J.S.C.
Rruga UÇK, No. 51
Priština 10000
Tel.: +381-38-222 222
Fax: +381-38-2030 1130
SWIFT/BIC: RBKOC22
www.raiffeisen-kosovo.com

Poloni

Raiffeisen Bank Polska S.A.
Ul. Pi kna 20
00549 Warszawa
Tel.: +48-22-585 2001
Fax: +48-22-585 2585
SWIFT/BIC: RCBWPLPW
www.raiffeisen.pl

Rumani

Raiffeisen Bank S.A.
Pia a Charles de Gaulle 15
011857 Bucure ti 1
Tel.: +40-21-306 1000
Fax: +40-21-230 0700
SWIFT/BIC: RZBRROBU
www.raiffeisen.ro

Rusi

ZAO Raiffeisenbank
Smolenskaya-Sennaya, 28
119002 Moskwa
Tel.: +7-495-721 9900
Fax: +7-495-721 9901
SWIFT/BIC: RZBMRUMM
www.raiffeisen.ru

Serbi

Raiffeisen banka a.d.
Bulevar Zorana Djindjiaa 64a
11070 Novi Beograd
Tel.: +381-11-320 2100
Fax: +381-11-220 7080
SWIFT/BIC: RZBSRSBG
www.raiffeisenbank.rs

Slovakia

Tatra banka, a.s.
Hodžovo námestie 3
81106 Bratislava 1
Tel.: +421-2-5919 1111
Fax: +421-2-5919 1110
SWIFT/BIC: TATRKBX
www.tatrabanka.sk

Sloveni

Raiffeisen Banka d.d.
Zagrebska cesta 76
2000 Maribor
Tel.: +386-2-229 3100
Fax: +386-2-330 3442
SWIFT/BIC: KREKSI22
www.raiffeisen.si

Leasing companies

Austria

Raiffeisen-Leasing
International GmbH
Am Stadtpark 3
1030 Wien
Tel.: +43-1-71707 2966
Fax: +43-1-71707 2059
www.rli.co.at

Shqipëri

Raiffeisen Leasing Sh.a.
Rruga Kavajes 44
Tiranë
Tel.: +355-4-274 920
Fax: +355-4-232 524
www.raiffeisen.al

Bjellorusi

SOOO Raiffeisen Leasing
31A V. Khoruzhey
220002 Minsk
Tel.: +375-17-289 9395
Fax: +375-17-289 9394
www.priorbank.by

Bosnia dhe Herzegovinë

Raiffeisen Leasing d.o.o. Sarajevo
St. Branilaca Sarajevo No. 20
71000 Sarajevo
Tel.: +387-33-254 354
Fax: +387-33-212 273
www.rlbh.ba

Bullgari

Raiffeisen Leasing
Bulgaria OOD
Business Park Sofia
Building 7B, 4th floor
1766 Sofia
Tel.: +359-2-491 9191
Fax: +359-2-974 2057
www.rlbh.bg

Kroaci

Raiffeisen Leasing d.o.o.
Radnicka cesta 43
10000 Zagreb
Tel.: +385-1-6595 000
Fax: +385-1-6595 050
www.rl-hr.hr

Republika Çeke

Raiffeisen-Leasing s.r.o.
Hvezdova 1716/2b
14078 Praha 4
Tel.: +420-221-5116 11
Fax: +420-221-5116 66
www.rl.cz

Hungari

Raiffeisen Lizing Zrt.
Hungaria krt. 40-44
1087 Budapest
Tel.: +36-1-298 8000
Fax: +36-1-298 8010
www.raiffeisenlizing.hu

Kazakistan

Raiffeisen Leasing Kazakhstan LLP
146, Shevchenko Str., Flat 1.
050008 Almaty
Tel.: +7-727-3785 430
Fax: +7-727-3785 447
www.rlkz.kz

Kosovë

Raiffeisen Leasing Kosovo
Rruga Agim Ramadani No. 15
10000 Prishtina
Tel.: +381-38-222 22
Fax: +381-38-2030 3011

Moldavi

ICS Raiffeisen Leasing SRL
51 Alexandru cel Bun
2012 Chisinau
Tel.: +373-22-2793 13
Fax: +373-22-2783 81
www.raiffeisen-leasing.md

Poloni

Raiffeisen-Leasing
Polska S.A.
Ul. Prosta 51
00838 Warszawa
Tel.: +48-22-3263 600
Fax: +48-22 32 63 601
www.rl.com.pl

Rumani

Raiffeisen Leasing IFN S.A.
Calea 13 Septembrie 90
Grand Offices
Marriott Grand Hotel
Sector 5
050726 Bucure ti
Tel.: +40-21-403 3334
Fax: +40-21-403 3298
www.raiffeisen-leasing.ro

Rusi

OOO Raiffeisen Leasing
Stanislavskogo ul., 21/1
109004 Moskwa
Tel.: +7-495-721 9980
Fax: +7-495-721 9901
www.rlru.ru

Serbi

Raiffeisen Leasing d.o.o.
Milutina Milankovi a 134a
11070 Beograd
Tel.: +381-11-20177 00
Fax: +381-11-31300 81
www.raiffeisen-leasing.rs

Sillovaki

Tatra Leasing s.r.o.
Hodžovo námestie 3
81106 Bratislava
Tel.: +421-2-5919 3168
Fax: +421-2-5919 3048
www.tatraleasing.sk

Sloveni

Raiffeisen Leasing d.o.o.
Tivolska 30 (Center Tivoli)
1000 Ljubljana
Tel.: +386-1-241 6250
Fax: +386-1-241 6268
www.rl-sl.com

Ukrainë

LLC Raiffeisen Leasing Aval
Moskovskiy Prospect 9
Corp. 5 office 101
04073 Kyiv
Tel.: +38-044-590 2490
Fax: + 38-044-200 0408
www.rla.com.ua

Real-estate leasing**Republika Çeke**

Raiffeisen Leasing
Real Estate s.r.o.
Hvezdova 1716/2b
14078 Praha 4
Tel.: +420-221-5116 10
Fax: +420-221-5116 41
www.realestateleasing.cz

Raiffeisen Zentralbank Österreich AG**Austria**

Am Stadtpark 9
1030 Wien
Tel.: +43-1-71707 0
Fax: +43-1-71707 1715
SWIFT/BIC: RZBAATWW
www.rzb.at

Kina

Beijing Branch
Beijing International Club, Suite
200 21, Jianguomenwai Dajie
100020 Beijing
Phone: +86-10-6532 3388
Fax: +86-10-6532 5926
SWIFT/BIC: RZBACNBJ
Contact: Andreas Werner
andreas.werner@cn.rzb.at

Xiamen Branch

Unit B,32/F, Zhongmin Building
No. 72 Hubin North Road
Xiamen 361012, Fujian Province
Phone: + 86-592-2623 988
Fax: + 86-592-2623 998
Contact: Mickle Han
mickle.han@cn.rzb.at

Malta

Raiffeisen Malta Bank plc
52, Il-Piazzetta, Tower Road,
Sliema SLM1607, Malta
Phone: +356-2260 0000
Fax: +356-2132 0954
Contact: Anthony C. Schembri
anthony.schembri@rzbgroup.com.mt
www.raiffeisen.al

Singapori

Singapore Branch
One Raffles Quay
#38-01 North Tower
Singapore 048583
Phone: +65-6305 6000
Fax: +65-6305 6001
Contact: Rainer Silhavy
rainer.silhavy@sg.rzb.at

United Kingdom

London Branch
10, King William Street
London EC4N 7TW
Phone: +44-20-7933 8000
Fax: +44-20-7933 8099
SWIFT/BIC: RZBAGB2L
www.london.rzb.at
Contact: Mark Bowles
mark.bowles@uk.rzb.at
U.S.A.

RZB Finance LLC

1133, Avenue of the Americas
16th floor, New York, N.Y. 10036
Phone: +1-212-845 4100
Fax: +1-212-944 2093
www.rzbfinance.com
Contact: Dieter Beintrexler
dbeintrexler@rzbfinance.com

Zyrat e përfaqësimit në Europë**Belgjikë**

Bruksel
Rue du Commerce 20-22
1000 Bruxelles
Phone: +32-2-549 0678
Fax: +32-2-502 6407
www.rzb.at
Contact: Josef-Christoph Swoboda
josef-christoph.swoboda@rzb.at

Francë

Paris
9-11, Avenue Franklin Roosevelt
75008 Paris
Phone: +33-1-4561 2700
Fax: +33-1-4561 1606
Contact: Harald Stoffaneller
harald.stoffaneller@fr.rzb.at

Gjermani

Frankfurt am Main
Mainzer Landstraße 51
D-60329 Frankfurt am Main
Phone: +49-69-29 92 19-18
Fax: +49-69-29 92 19-22
Contact: Dorothea Renninger
dorothea.renninger@rzb.at

Itali

Milan
Via Andrea Costa 2
20131 Milano
Phone: +39-02-2804 0646
Fax: +39-02-2804 0658
www.rzb.it
Contact: Miriam Korsic
miriam.korsic@it.rzb.at

Moldavi

Chisinau (Raiffeisen Bank S.A.)
65 Stefan cel Mare blvd.
Chisinau, MD-2001
Phone: +373-22-279 331
Fax: +373-22-279 343
Contact: Victor Bodiu
victor.bodiu@rzb.md

Rusi**Moska**

14, Pretchistensky Pereulok
Building 1, 119034 Moscow
Phone: +7-495-721 9905
Fax: +7-495-721 9907
Contact: Svyatoslav Bulanenkov
svyatoslav.bulanenkov@raiffeisen.ru

**Suedi/
Vendet Nordike****Stockholm**

Norrlandsgatan 12
P.O. Box 7810
SE-103 96 Stockholm
Phone: +46-8-440 5086
Fax: +46-8-440 5089
Contact: Lars Bergström
lars.bergstrom@rzb.at

**Zyrat e përfaqësimit në
Amerikë dhe Azi****Kina****Harbin**

3/F, No.202 Changjiang Street,
Nangang District
Harbin 150090
Phone: +86(451) 55531988
Fax: +86(451) 55531988
E-mail: yinhou qu@cn.rzb.at

Hong Kong

Unit 2001, 20th floor, Tower 1
Lippo Centre, 89 Queensway
Hong Kong
Phone: +85-2-2730 2112
Fax: +85-2-2730 6028
Contact: Edmond Wong
edmond.wong@hk.rzb.at

Zhuhai

Room 2404, Yue Cai Building
188, Jingshan Road, Jida
519015 Zhuhai
Tel: +86-756-323 3500
Fax: +86-756-323 3321
Contact: Susanne Zhang-Pongratz
susanne.zhang@cn.rzb.at

India**Mumbai**

87, Maker Chambers VI
Nariman Point, Mumbai 400
021
Phone: +91-22-663 01700
Fax: +91-22-663 21982
Contact: Anupam Johri
anupam.johri@in.rzb.at

Korea e jugut**Seoul**

Leema Building, 8th floor
146-1, Soosong-dong
Chongro-ku, 110-755 Seoul
Phone: +822-398 5840
Fax: +822-398 5807
Contact: Kun Il Chung
kun-il.chung@kr.rzb.at

U.S.A.**Chicago (RZB Finance LLC)**

150 N. Martingale Road, Suite
840
Schaumburg, IL 60173
Phone: +1-847-995 8884
Fax: +1-847-995 8880
Contact: Charles T. Hiatt
chiatt@rzbfinance.com

Houston (RZB Finance LLC)

10777, Westheimer, Suite 1100
Houston, TX 77042
Phone: +1-713-260 9697
Fax: +1-713-260 9602
Contact: Stephen A. Plauche
splauche@rzbfinance.com

Los Angeles (RZB Finance LLC)

29556 Fountainwood St.
Agoura Hills, CA 91301
Phone: +1-818-706-7385
Fax: +1-818-706-7305
Contact: JDee Christensen
jchristensen@rzbfinance.com

New York

1133, Avenue of the Americas
16th floor, New York, NY 10036
Phone: +1-212-593 7593
Fax: +1-212-593 9870
Contact: Dieter Beintrexler
dieter.beintrexler@
rzb-newyork.raiffeisen.at

Vietnam

6 Phung Khac Khoan Str., Room
G6,
Dist. 1, Ho Chi Minh City
Phone: +84-8-3829-7934
Fax: +84-8-3822-1318
Contact: Ta Thi Kim Thanh - Chief Rep
ta-thi-kim.thanh@vn.rzb.at

Investment Banking**Austria****Raiffeisen Zentralbank****Österreich AG**

Global Markets
Am Stadtpark 9, 1030 Vienna
Phone: +43-1-71 707-2662
Fax: +43-1-71 707- 762662
www.rzb.at
Contact: Patrick Butler
patrick.butler@rzb.at

Raiffeisen Centrobank AG**Equity**

Tegetthoffstraße 1, 1015 Vienna
SWIFT/BIC: CENBATWW
Phone: +43-1-51 520-0
Fax: +43-1-513 4396
www.rcb.at
Contact: Eva Marchart
marchart@rcb.at

Raiffeisen Shpjegues Termash

Më poshtë janë shpjegimet e disa termave të lidhura me RBG, RZB, Grupit RZB dhe Raiffeisen International.

Kryqi Gable

Logoja ndërkombëtare e Raiffeisen është Kryqi Gable. Ai është i formuar nga kryqëzimi i dy koka kuajsh dhe origjina e tij daton shekuj më parë në traditat folklorike europiane. Ai është simbol i mbrojtjes nga e keqja dhe rreziqeve të jetës dhe mund të haset ende në shtëpitë rurale në Europën Qendrore. Themeluesit kishin si objektivi mbrojtjen e anëtarëve të Raiffeisen-it ndaj rreziqeve ekonomike duke u bashkuar në një kooperativë dhe zgjedhën Kryqin Gable si emblemën e mbrojtjes nën çatinë e përbashkët. Logoja ka evoluar në një markë ndërkombëtare të mirënjohur dhe përdoret gjerësisht në botë.

Grupi Bankar Raiffeisen

Grupi Bankar Raiffeisen (RBG) është grupi më i madh bankar në Austri për nga totali i aktiveve. Bazuar në shifrat për fundvitin 2009, bilanci i konsoliduar i RBG në total arriti në 260 miliardë Euro. Kjo përfaqëson rreth një të katërtën e të gjithë biznesit të brendshëm bankar dhe përbën rrjetin më të madh bankar me afërsisht 2,250 pika biznesi dhe rreth 23,350 punonjës. RBG përbëhet nga Bankat Raiffeisen në nivel lokal, Bankat Raiffeisen Rajonale, në nivel krahine dhe RZB si institucion qendror. RZB vepron gjithashtu si "ndërmjetës" mes operacioneve të saj ndërkombëtare dhe RBG-së. Bankat Raiffeisen janë institucione krediti kooperative private, të cilat funksionojnë si banka me një shërbim të përgjithshëm për individë. Çdo bankë Raiffeisen krahinore është pronare e bankës rajonale Raiffeisen respektive që në tërësinë e tyre zotërojnë rreth 88% të aksioneve të RZB.

Banka Raiffeisen i ka fillimet nga iniciativa e një reformatori social gjerman Friedrich Wilhelm Raiffeisen (1818-1888), i cili me krijimin e kooperativës bankare më 1862, vuri themelin e organizimit global të shoqërive cooperative Raiffeisen. Vetëm 10 vjet pas themelimit të kooperativës bankare Austriake Raiffeisen në 1886, rreth 600 banka kursimi dhe krediti funksiononin sipas sistemit Raiffeisen në të gjithë vendin. Sipas parimit themelor të vetë-ndihmës, promovimi i interesave të anëtarëve është objektivi kryesor i politikave të tyre të biznesit

Raiffeisen International

Raiffeisen International Bank Holding AG është një filial i konsoliduar i RZB. Ajo funksionon si kompani drejtuese për grupin e filialeve në Europën Qendrore dhe Lindore mbi të gjitha njësitë bankare dhe ato të leasingut të Grupit. RZB është aksionerja më e madhe e Raiffeisen International me 70% të aksioneve. Pjesa e mbetur është nën zotërim të instucioneve dhe investitorëve individualë. Aksionet e Raiffeisen International tregtohen në Bursën e Vjenës.

RZB

Raiffeisen Zentralbank Osterreich AG (RZB) është institucioni qendror i Grupit Bankar Austriak Raiffeisen. E themeluar në 1927 me qendër në Vienë, RZB është banka e tretë për nga madhësia në Austri e specializuar në bankingun tregtar dhe investues. Si kompania mëmë e RZB Grup, ajo renditet ndër leader-ët e grupimeve bankare në Europën Qendrore dhe Lindore duke ofruar të gjitha mjetet tregtare, investuese dhe shërbimet bankare për individë në të gjithë rajonin.

Grupi RZB

Grupi zotërohet dhe drejtohet nga RZB. Raiffeisen International përbën një nga njësitë kryesore dhe vepron si kompani drejtuese për rrjetin e bankave dhe kompanitë e leasingut në Europën Qendrore dhe Lindore. Fokusi i dytë i Grupit RZB është Azia. Degë, kompani të specializuara si dhe zyra përfaqësimi në Europë dhe SHBA plotësojnë prezencën në tregjet financiare më të rëndësishme botërore.

